

DVD Recorder

Manual de Instruções



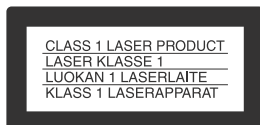
RDR-GX3

AVISO

VIDEO Plus+ e PlusCode são marcas comerciais registadas da Gemstar Development Corporation. O sistema VIDEO Plus+ é fabricado sob licença da Gemstar Development Corporation.

Para evitar riscos de incêndio ou de descargas eléctricas não exponha o aparelho à chuva ou à humidade. Para evitar choques eléctricos não abra a caixa do aparelho. A assistência técnica só pode ser prestada por pessoal qualificado.

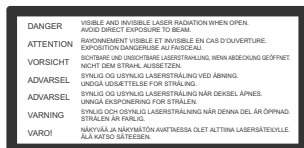
O cabo de alimentação deve ser substituído exclusivamente num serviço de assistência técnica qualificado.



Este aparelho está classificado como pertencendo à CLASSE LASER 1. A marca respectiva está localizada na parte traseira externa do aparelho.

CUIDADO

A utilização de instrumentos ópticos com este produto aumenta o risco de lesões oculares. Como o raio laser utilizado neste leitor de CD/DVD é prejudicial para os olhos não tente desmontar a caixa do aparelho. Para assistência técnica consulte exclusivamente pessoal qualificado.



Esta etiqueta de aviso encontra-se localizada no interior da caixa de protecção do laser.

Precauções

- Esta unidade funciona com 220-240 V CA, 50/50 Hz. Verifique se estes valores são idênticos aos da rede de distribuição eléctrica local.
- Para evitar o risco de incêndio ou choques eléctricos, não coloque objectos contendo líquidos em cima do aparelho.

Precauções

Este equipamento foi testado de acordo com a Directiva EMC, da União Europeia, tendo-se confirmado a sua compatibilidade com a referida norma quando utilizado com um cabo de alimentação de menos de 3 metros.

Segurança

Se cair algum objecto ou líquido dentro da caixa do aparelho desligue o gravador e mande-o verificar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Fontes de Alimentação

- Mesmo que desligue o aparelho com o interruptor principal, o gravador continua ligado à rede de corrente alterna enquanto não o desligar da tomada de parede.
- Desligue o aparelho da tomada de parede se não tencionar utilizá-lo durante um período de tempo prolongado. Quando desligar o cabo puxe pela ficha e nunca pelo próprio cabo.

Instalação

- Para evitar o sobreaquecimento interno do gravador coloque o aparelho num local com ventilação adequada.
- Não coloque o gravador sobre superfícies (tapetes, cobertores, etc.) que possam bloquear os orifícios de ventilação.
- Não coloque o leitor num local confinado, como estantes de livros ou armários embutidos na parede.
- Não instale o gravador junto de fontes de calor, como radiadores ou saídas de ar quente ou num local exposto à luz solar directa, pó excessivo, vibrações ou choques mecânicos.
- Não instale o gravador numa posição inclinada. Este aparelho foi concebido para funcionar somente na posição horizontal.
- Afaste o gravador e os discos de equipamento com imanes fortes, como fornos de microondas ou altifalantes de grandes dimensões.
- Não coloque objectos pesados em cima do gravador.

Operação

- Se transportar o aparelho rapidamente de um local frio para um local quente, ou se o colocar num local muito húmido, pode provocar a condensação de humidade nas lentes situadas no interior do gravador. Se isto acontecer o gravador poderá não funcionar correctamente. Neste caso remova o disco e ligue o aparelho durante meia hora até que a humidade se evapore.
- Ao deslocar o gravador retire qualquer disco que esteja no seu interior. Caso contrário o disco poderá ficar danificado.

Gravação

- Os conteúdos da gravação não podem ser compensados se a gravação ou a reprodução não se fizer correctamente devido a avarias do gravador, do disco, etc.
- Faça ensaios de gravação antes de proceder à gravação real.

Ajustar o volume

Não aumente o volume de som ao escutar uma secção com níveis sonoros muito baixos, ou sem som. Se o fizer os altifalantes poderão ser danificados ao reproduzir uma secção com níveis de som muito elevados.

Limpeza do gravador

Limpe a caixa do aparelho, o painel e os comandos com um pano macio ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão ou pó de limpeza abrasivo, nem solventes como álcool ou benzina.

Discos de limpeza

Não utilize discos de limpeza à venda no mercado porque poderá provocar avarias no gravador.

Direitos de Autor

- Os programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo, discos e outros materiais podem estar protegidos por direitos de autor. A gravação não autorizada desses materiais pode infringir a legislação sobre direitos autorais. Também, a utilização deste gravador com transmissões por cabo pode exigir a autorização da estação transmissora e/ou do proprietário do programa.
- Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor que, por sua vez, está protegida por reivindicação de métodos de determinadas patentes dos Estados Unidos da América e outros direitos de propriedade intelectual, propriedade da Macrovision Corporation e de detentores de outros direitos. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem que ser autorizada pela Macrovision Corporation e destina-se exclusivamente a utilização doméstica ou a casos limitados, excepto se expressamente autorizado pela Macrovision. É proibido praticar a engenharia inversa ou fazer a descompilação do software.

Protecção anti-cópia

Devido a este gravador incorporar uma função anti-cópia, os programas recebidos através de um sintonizador externo (não fornecido) podem conter sinais de protecção anti-cópia e, por isso, não ser susceptíveis de ser gravados, consoante o tipo de sinal utilizado.

Discos musicais com tecnologias de protecção anti-cópia

Este produto está concebido para reproduzir discos que sejam conformes à norma Compact Disc (CD). Recentemente, algumas empresas discográficas puseram à venda diversos discos que incorporam tecnologias de protecção de direitos de autor. Queira notar que alguns desses discos não são conformes à norma Compact Disc e poderão não ser lidos por este produto.

AVISO IMPORTANTE

Cuidado: Este gravador pode manter indefinidamente imagens de vídeo paradas ou imagens dos menus de configuração no ecrã do televisor. Se deixar uma imagem de vídeo parada, ou um menu de configuração, no ecrã durante um período prolongado de tempo, corre o risco de o danificar permanentemente. Os painéis de plasma e os televisores de projecção são particularmente susceptíveis a este risco.

Se tiver alguma questão ou problema sobre o seu gravador queira consultar o seu concessionário Sony mais próximo.

Notas sobre os discos

- Para manter o disco limpo pegue-lhe pelas extremidades. Não toque na sua superfície. As poeiras, dedadas ou arranhões podem prejudicar a leitura do disco.



- Não exponha o disco à luz solar directa ou a fontes de calor, como condutas de ar quente, nem o deixe dentro de um carro estacionado ao sol, uma vez que a temperatura no interior do automóvel pode elevar-se consideravelmente.
- Depois de reproduzir o disco volte a guardá-lo na respectiva caixa.
- Limpe o disco com um pano macio, de dentro para fora.



- Não utilize solventes como benzina, diluente, produtos de limpeza à venda no mercado ou sprays anti-estáticos destinado aos LPs de vinil.
- Não utilize os seguintes discos:
 - Discos com formas não normalizadas (coração, cartão de crédito, etc.).
 - Discos com etiquetas adesivas ou papéis colados.
 - Discos com resíduos de cola de fitas adesivas ou de etiquetas adesivas.

Índice

AVISO	2
Precauções	2
Notas sobre os discos	3
Características	6
Gravar.....	6
Reproduzir.....	6
Editar um disco.....	6
Acerca deste Manual	7
Aspectos Básicos dos Gravadores de DVDs	8
Índice de Peças e Controlos	11
Painel Frontal	11
Telecomando.....	12
Visor do Painel Frontal	14
Painel Posterior	14

Conexões e Ajustes Básicos

Visão Geral Rápida	15
Passo 1: Desembalar a Unidade	16
Passo 2: Conectar o Cabo de Antena	16
Passo 3: Conectar os Cabos de Vídeo	17
Passo 4: Conectar os Cabos de Áudio	19
Passo 5: Conectar o Cabo de Alimentação	21
Passo 6: Inserir as Pilhas	22
Passo 7: Configuração Rápida	22
Configurar o Telecomando	25
Controlar televisores com o Telecomando	25
Se possuir um leitor de DVD da Sony, ou mais de um gravador DVD, da Sony.....	26
Conectar um gravador de vídeo (VCR), ou dispositivo de gravação similar, ao conector LINE3	27
Conectar um gravador de vídeo (VCR), ou dispositivo de gravação similar, aos conectores LINE2 IN ou LINE4 IN	27
Conectar um Sintonizador Digital ou de Satélite	28
Conectar um descodificador PAY-TV ou Canal Plus	28
Conectar um descodificador	28
Configurar os canais PAY-TV ou Canal Plus	28

Operação do gravador

Guia dos ecrãs	31
Menu de Sistema (System Menu)	31
Lista de Títulos (Title List)	32
Ferramentas (Tool).....	32
Submenu (Sub-menu)	33
Como Usar os Ecrãs	33
Como Inscrever Caracteres	34

Gravação / Gravação Temporizada

Antes de Gravar	35
Discos graváveis	35
Formatos de gravação.....	36
Modos de gravação	36
Imagens não graváveis	36
Verificar espaço disponível no disco (Disc Info).....	37
Gravar Programas de Televisão	38
Usar a função Quick Timer	39
Gravar programas estéreo e bilingues	40
Verificar a situação do disco durante a gravação.....	40
Criação de secções num título	40
Gravação Temporizada	41
Ajustar manualmente o temporizador (normal)	41
Verificar/mudar/cancelar ajustes de tempo (Timer List).....	43
Gravar programas de televisão usando o sistema VideoPlus +	44
Ajustar o Tamanho e Qualidade da Imagem a Gravar	46
Gravar a Partir de Equipamento Externo com o Temporizador (Synchro Rec)	47
Gravar a Partir de Equipamento Externo sem o Temporizador	48

Reproduzir

Antes de Reproduzir	50
Discos que podem ser reproduzidos	50
Reproduzir Discos	51
Usando o Menu do DVD.....	52
Operações básicas /mudar a velocidade de reprodução.....	53
Seleccionar um Título Gravado num Disco	54
Procurar um Título/Secção/Faixa	56
Verificar a Informação de Reprodução e o Tempo de Reprodução	57
Verificar o tempo de reprodução no visor do painel frontal.....	58
Seleccionar o Som	58
Verificar o formato do sinal de áudio	59
TVS – TV Virtual Surround Settings	59
Alterar os Ângulos	60
Visualizar Legendas	61
Ajustar a Imagem e o Som Reproduzidos	61
Ajustar a qualidade da imagem	61
Ajustar a qualidade do som	62

Editar um DVD

Antes de editar	63
Verificar o tipo de disco, formato de gravação e tipo de título	63
Opções de edição para DVD+RWs, DVD-Rs/ DVD-RWs (Modo Vídeo).....	63
Opções de edição para DVD-RWs (Modo VR)	64
Edição básica	65
Atribuir nome a um título (Title Name).....	65
Proteger um título (Protect)	65
Apagar um título (Erase)	66
Apagar títulos múltiplos (Erase Titles).....	66
Apagar uma passagem de um título (A-B Erase).....	67
Criar secções manualmente	68

Edição Avançada (Playlist Edit)	68
Criar um título com selecções de outros títulos (título "Playlist").....	68
Mover um título "Playlist" (Move).....	71
Dividir um título "Playlist" (Divide).....	71
Combinar vários títulos "Playlist" (Combine)	72
Funções adicionais de edição "Playlist"	73
Atribuir um nome, Proteger ou Finalizar o Disco.	73
Atribuir um nome (Disc Name)	73
Proteger o Disco (Protect Disc)	73
Finalizar o Disco (Finalize)	74
Apagar todos os títulos do disco (Erase All).....	74
Reformatar um disco (Format)	75

Definições e Ajustes

Estrutura de Setup Display (Menu de Configuração)	76
Usar os menus de configuração	77
Definições de base (Basic Settings)	78
Definições de Vídeo	81
Definições de Áudio	83
Definições de Funções	84
Definições de Opções	86
Configuração Rápida (Repor as Definições de Origem do Gravador)	83

Informação Adicional

Resolução de Problemas	88
Função de Auto-diagnóstico (se aparecerem letras ou números no ecrã)	93
Especificações	89
Glossário	94
Lista de códigos de Idioma	95
Índice Remissivo	96
Guia Rápido dos Tipos de Discos	
DVD.....	Contra-capá

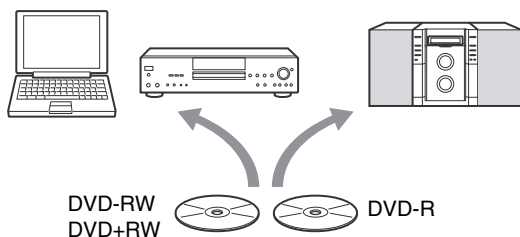
Características

Este gravador pode reproduzir DVDs ou CDs, gravar DVD-Rs, DVD-RWs ou DVD+RWs. Utilizando uma variedade de funções de edição é possível editar os programas gravados e outras imagens.

Gravação

Compatibilidade RW dupla (página 35)

Este gravador é compatível com discos regraváveis DVD-RW ou DVD+RW, e com discos graváveis uma só vez DVD-R. Estes tipos de disco são apropriados a uma vasta gama de aplicações, como a gravação de programas de televisão e a criação de colecções de vídeos pessoais. Estes discos podem ser reproduzidos numa grande variedade de equipamentos de DVD.



Diversas funções de gravação e de gravação temporizada (página 35)

Para além das funções habituais de gravação, como a gravação temporizada, Video Plus+ e PDC/VPS, a função Synchro Rec permite a gravação sincronizada com um adaptador de televisão (set-top box) ou dispositivo similar. O gravador procura igualmente espaço livre depois do utilizador premir o botão REC, não sendo necessário executar qualquer busca. Trata-se de uma função só possível num gravador de DVDs.

Ajustes da qualidade da imagem na gravação e na reprodução (páginas 46 e 61)

O gravador permite ajustar a qualidade da imagem proveniente das várias fontes, como, por exemplo, um gravador de vídeo, para posterior gravação num DVD. Por exemplo, se quiser criar um arquivo das suas cassetes VHS, pode ajustar a qualidade das imagens gravadas para compensar a qualidade das cassetes. Há também vários ajustes de imagem disponíveis para a reprodução de software DVD-Video.

Atribuição automática de nomes de títulos de programa via Teletext* (página 84)

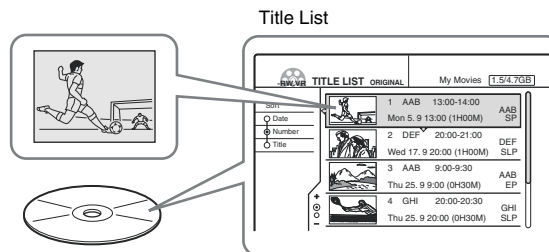
Ao gravar programas com este gravador o aparelho recolhe automaticamente informações da etiqueta do programa no serviço Teletext e guarda-o como nome do programa. Se o serviço Teletext não estiver disponível, ou caso pretenda mudar o nome do programa, é possível inscrever o nome manualmente. Os títulos são úteis para facilitar a busca num disco ou para verificar o nome do título que está a ser reproduzido.

* Não está disponível em algumas áreas.

Reprodução

Reprodução fácil com o Menu Title List (página 54)

O gravador mostra todos os títulos que tenham sido gravados num disco numa lista visualizável no ecrã e designada por “Title List” (lista de títulos). É fácil iniciar a reprodução ou edição do disco seleccionando um título no menu Title List. Além disso o gravador pode mostrar o conteúdo do título através de imagens miniatura.



Definições TVS – TV Virtual Surround Settings (página 59)

Utilizando apenas os altifalantes estéreo do televisor este gravador pode reproduzir som surround dinâmico a partir dos sinais de áudio multi-canal gravados em programas DVD-Video. Há quatro modos surround disponíveis.

Editar um disco

Edição de “Playlists” (alinhamentos a reproduzir) (apenas DVD-RW em modo VR) (página 68)

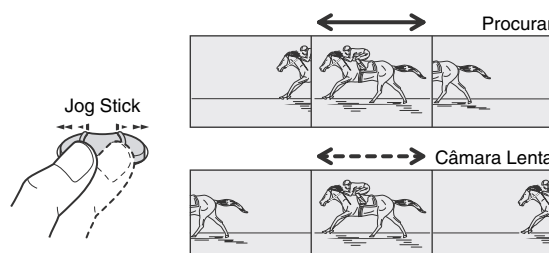
É possível editar não só o título originalmente gravado mas também executar funções de edição avançada criando listas de alinhamentos a reproduzir (Playlists) no mesmo disco. Uma vez que uma lista deste tipo não ocupa muito espaço no disco é possível criar numerosas listas de alinhamentos. Estas listas podem ser modificadas sem quaisquer limitações porque os títulos originais não são alterados.

Função de Marcação de Secções (Chapter Marking) (página 68)

Nos DVD-RW em modo VR é possível inserir manualmente marcações destinadas a dividir o título em secções que facilitam a procura de cenas específicas para reprodução ou edição. Noutros tipos de disco e formatos de gravação o gravador cria automaticamente essas marcações a intervalos especificados durante a gravação.

Função de Procura Rápida (Quick Search) (página 53)

O telecomando dispõe de um comando Jog Stick que controla as principais funções do gravador. Graças ao Jog Stick é possível procurar para a frente, para trás, ou reproduzir a várias velocidades utilizando simplesmente o polegar. Esta função permite encontrar rapidamente as cenas pretendidas, o que é especialmente útil tanto para a reprodução como para a edição.



Acerca deste Manual

As instruções deste manual descrevem os comandos do telecomando. Pode também utilizar os comandos do gravador se tiverem o mesmo nome ou um nome semelhante aos do telecomando

O significado dos símbolos utilizados neste manual é apresentado abaixo:

Ícone	Descrição
DVD	Funções disponíveis para DVD VIDEOS ou para DVD+RWs
-RW VR	Funções disponíveis para DVD-RWs formatados em modo VR neste gravador
-RW VIDEO	Funções disponíveis para DVD-RWs formatados em modo Video neste gravador
+RW	Funções disponíveis para DVD+RWs
-R	Funções disponíveis para DVD-R
CD	Funções disponíveis para music CDs ou CD-Rs/CD-RWs no formato music CD

Notas

- As ilustrações de menus utilizadas neste manual podem não corresponder exactamente aos menus visualizados no ecrã do seu televisor.
- As explicações deste manual sobre discos referem-se a discos criados neste gravador. Essas explicações não se aplicam a discos criados noutros gravadores e reproduzidos neste gravador.

Aspectos Básicos dos Gravadores de DVDs

“Que posso esperar da gravação em DVDs?”, é uma pergunta natural para quem ainda não tenha experimentado esta maneira de trabalhar. Nesta secção explicamos os passos básicos da gravação de DVDs.

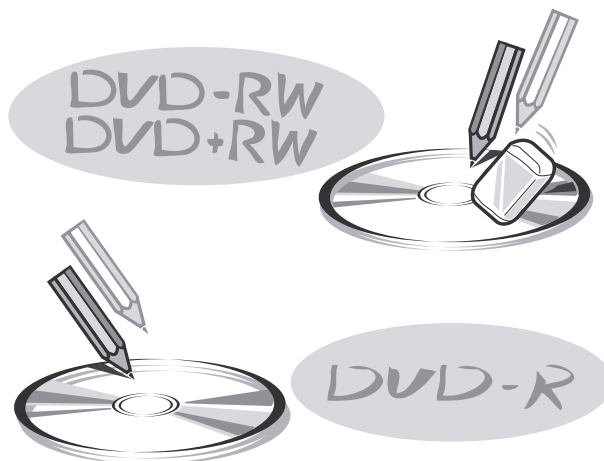
Passo 1: Seleccione o tipo de disco

Ao contrário das cassetes de vídeo, que são vendidas com a indicação da duração da gravação, como 60 ou 120 minutos, os DVDs graváveis são vendidos com a indicação do tipo. Seleccione o tipo do disco seguindo o diagrama da contra capa, porque cada tipo tem características próprias. Este gravador pode utilizar os seguintes tipos de disco para gravação:



Se pretender gravar repetidamente no mesmo disco, ou se pretender editar o disco depois de o gravar, seleccione um dos tipos de discos regraváveis DVD-RW ou DVD+RW.

Se não pretender modificar a gravação, pode optar por um disco DVD-R, não regravável.



Nota

Há outras diferenças, para além dos discos serem ou não regraváveis. Veja “Guia Rápido dos Tipos de Discos DVD” na contra capa.

Passo 2: Formate o disco para começar as gravações

Insira o disco no gravador. Ao contrário de um gravador de cassetes de vídeo (VCR), este gravador inicia imediatamente a formatação de um disco ainda não utilizado quando este é inserido no computador. Esta operação é essencial para preparar o disco para a gravação.

Ao usar um DVD-RW

Este tipo de disco pode ser formatado tanto no formato DVD Video (modo Video) como no formato DVD Video Recording (VR). Os discos formatados em modo Video podem ser reproduzidos numa diversidade de equipamentos DVD. Os formatados em modo VR permitem opções de edição mais variadas.

Ao usar um DVD+RW

Estes discos são formatados no modo DVD+RW Video. Estes discos podem ser reproduzidos numa diversidade de equipamentos DVD.

Ao usar um DVD-R

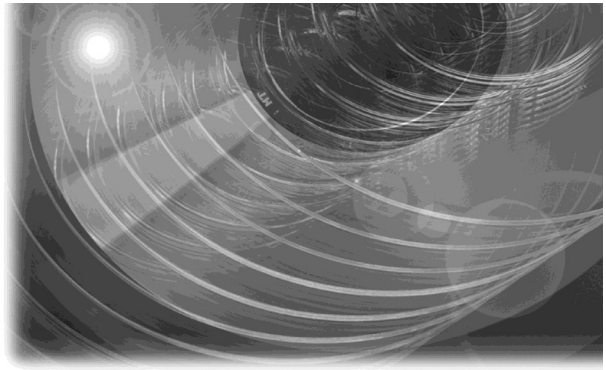
Estes discos são formatados no modo DVD-Video. Estes discos podem ser reproduzidos numa diversidade de equipamentos DVD.

Notas

- Não é possível misturar dois formatos num DVD-RW.
- É possível mudar o formato de um DVD-RW para o outro formato, mas o conteúdo do disco será perdido durante a reformatação.
- Nem todos os discos podem ser reproduzidos noutros equipamentos DVD.

Quando a formatação estiver completa pode começar a gravar no disco.





Passo 3: Gravações Digitais

Grave um programa. Se utilizar o temporizador encontrará as mesmas características familiares que já conhece dos gravadores de vídeo tradicionais como ShowView/VIDEO Plus + e PDC/VPS. Pode também editar e fazer o “dubbing” dos conteúdos provenientes de equipamentos de vídeo ligados ao gravador, como os de uma câmara de vídeo digital.

SHOWVIEW®

VIDEOplus+

SMARTLINK

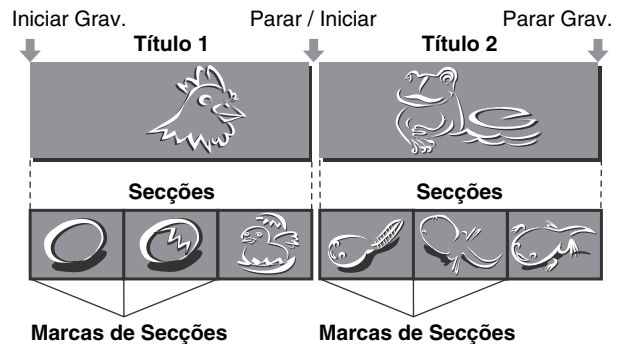
Passo 4: Reproduzir os conteúdos gravados

Pode seleccionar o título que deseja reproduzir num menu que é visualizado no ecrã e iniciar imediatamente a reprodução. Os conteúdos gravados estão mais imediatamente acessíveis nos discos do que nas cassetes. A operação é mais simples e, ao contrário do que acontece nos VCRs, não é necessário rebobinar a cassette.

O que são títulos e secções?

O conteúdo de um disco divide-se em grandes divisões designadas por títulos e noutras mais pequenas designadas por secções. Neste gravador o título é criado entre os pontos em que se inicia e se pára uma gravação. As secções são criadas automaticamente, a intervalos especificados, ou podem ser criadas manualmente (apenas discos DVD-RWs em modo VR).

Um disco gravado contém títulos, e cada título contém secções



Passa para a página seguinte

→ continua

Passo 5: Editar o Disco Gravado

Verificará que a edição de discos é muito mais simples do que a edição de fita magnética. O gravador oferece numerosas funções de edição que são apenas possíveis com os DVDs.

Edição simples e rápida através dos menus de ecrã

A edição faz-se seleccionando, simplesmente, títulos e cenas nos menus visualizados no ecrã.

Protecção de títulos individuais

Com os VCRs convencionais é necessário proteger toda a cassette para evitar o apagamento ou modificação accidental das suas gravações. Este gravador permite proteger individualmente os títulos gravados (excepto títulos "Playlist").

Editar e guardar num único disco - Edição de Playlists (apenas DVD-RWs em modo VR)

Para editar uma fita magnética convencional sem afectar as gravações originais era necessário conectar um outro VCR, copiar a cassette mestra para uma outra cassette utilizando os dois VCRs e iniciar a edição na cassette copiada.

Com este gravador pode criar uma Playlist (alinhamento de conteúdos a reproduzir) no mesmo disco e editar o alinhamento sem alterar as gravações originais. As Playlists não ocupam muito espaço no disco, e é apenas necessário um gravador e um disco.

Exemplo: Tem alguns jogos de futebol num DVD-RW em modo VR. Pretende conservar as gravações originais mas quer também criar uma selecção que reúna as cenas dos golos. Neste caso pode criar uma Playlist seleccionando apenas as sequências dos golos, deixando as gravações originais tal como estavam.

Original



Playlist



E pronto, já tem o seu próprio DVD!



Reproduzir noutros equipamentos DVD

Em certos casos pode ser necessário finalizar o disco DVD para que este possa ser reproduzido noutros equipamentos. Se assim for termine primeiro todas as edições e gravações e, seguidamente, finalize o disco.

Ao usar um DVD-RW em modo VR

Embora não seja normalmente necessário finalizar o disco DVD para que este possa ser reproduzido em equipamentos compatíveis com o modo VR, outros equipamentos exigem um disco finalizado. Poderá continuar a editar e gravar o DVD mesmo após a finalização.

Ao usar um DVD+RW

O gravador finaliza o disco automaticamente antes de o ejectar. Neste caso poderá continuar a editar e gravar o DVD mesmo após a finalização.

Ao usar um DVD-RW em modo Video

É necessário finalizar primeiro o disco DVD para permitir a reprodução em quaisquer outros equipamentos que não sejam este gravador. Não poderá continuar a editar e gravar o disco DVD após a finalização. Para poder gravar novamente o disco terá de o voltar a formatar. A reformatação apagará todos os conteúdos anteriores.

Ao usar um DVD-R

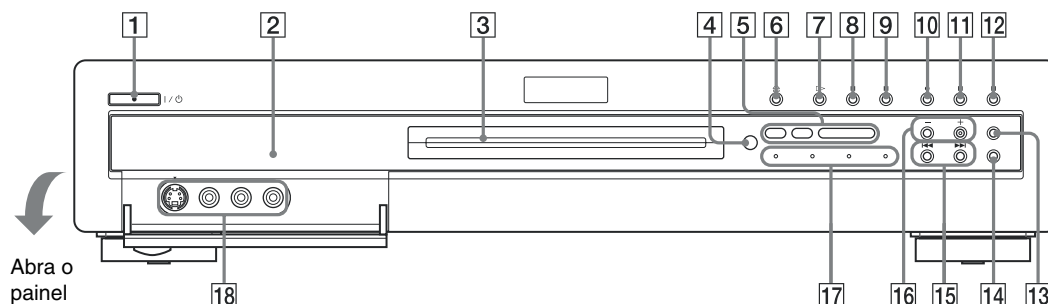
É necessário finalizar primeiro o disco DVD para permitir a reprodução em quaisquer outros equipamentos que não sejam este gravador. Não poderá continuar a editar e gravar o disco DVD após a finalização.

Índice de Peças e Controlos

Para mais informações consulte as páginas entre parêntesis

Painel frontal

Os botões do gravador têm as mesmas funções dos botões do telecomando se tiverem o mesmo nome ou um nome semelhante.

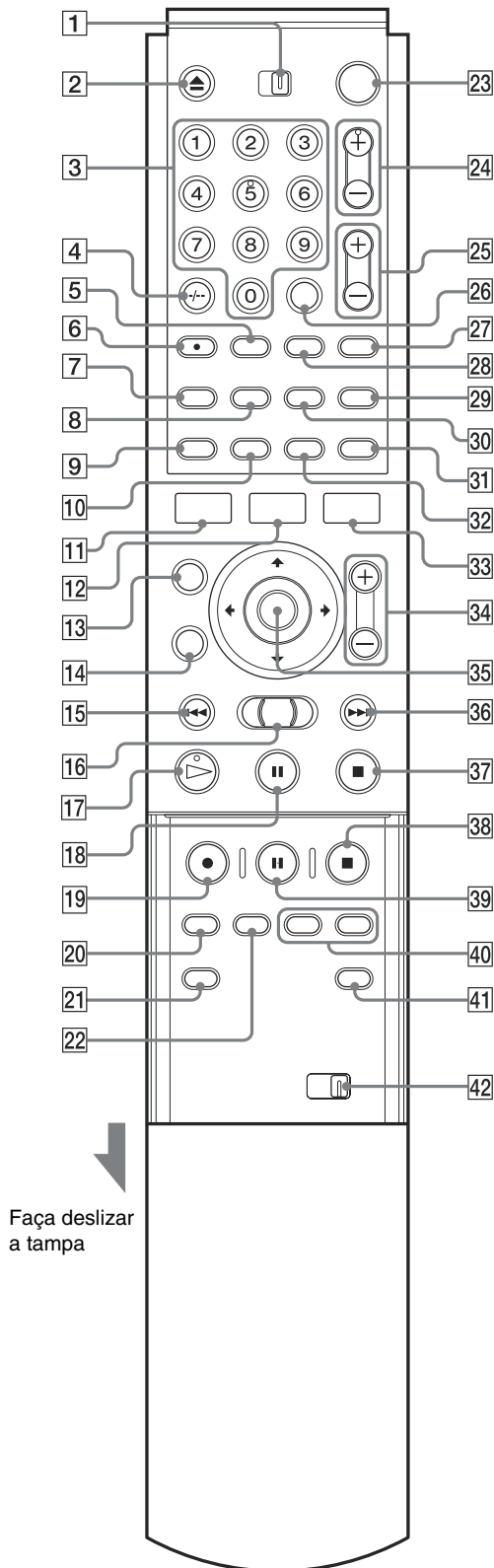


- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Botão / Indicador I/⏻ (ligado/em espera) (22, 38)
Liga/desliga o gravador. Ilumina-se a verde quando o gravador está ligado.</p> | <p>12 Botão REC STOP (39)
Para a gravação do disco.</p> | <p>18 Conectores LINE 2 IN (S-VIDEO/VIDEO/ÁUDIO L/R) (27)
Conectam equipamento externo.</p> |
| <p>2 Visor do painel frontal (14, 58)
Mostra o estado da reprodução, títulos/secções/tempo, etc.</p> | <p>13 Botão REC MODE (36)
Selecciona o modo de gravação.</p> | |
| <p>3 Tabuleiro do disco (38)
Abre-se para receber o disco.</p> | <p>14 Botão INPUT SELECT (38, 48)
Selecciona o equipamento conectado às entradas de linha.</p> | |
| <p>4 (sensor do telecomando) (22)
Recebe os sinais do telecomando.</p> | <p>15 Botões ◀◀/▶▶ (prévio/seguente) (53)
Avança ou recua para os títulos/secções/faixas imediatos.</p> | |
| <p>5 Indicadores do tipo do disco
Ilumina-se para indicar o tipo e formatação do disco corrente.</p> | <p>16 Botões PROGRAM +/- (38)
Selecciona a posição do programa ou entrada de linha.</p> | |
| <p>6 Botão (abrir/fechar) (38)
Abre ou fecha o tabuleiro do disco.</p> | <p>17 Indicador TIMER REC (41)
Ilumina-se quando se ajusta uma gravação temporizada.</p> | |
| <p>7 Botão / Indicador ▷ (51)
Reproduz o disco.</p> | <p>Indicador SYNCHRO REC (47)
Ilumina-se quando a função SYNCHRO REC está activada.</p> | |
| <p>8 Botão / Indicador (53)
Faz uma pausa na reprodução do disco.</p> | <p>Indicador SMART LINK
Ilumina-se quando um dispositivo compatível SMART LINK é conectado ao gravador, como, por exemplo, um televisor.</p> | |
| <p>9 Botão (parar) (51)
Para a reprodução do disco.</p> | <p>Indicador FINALIZED (74)
Ilumina-se quando o disco inserido foi finalizado.</p> | |
| <p>10 Botão / Indicador ● REC (38)
Inicia a gravação.</p> | | |
| <p>11 Botão / Indicador REC PAUSE (39)
Faz uma pausa na gravação do disco.</p> | | |

→ continua

Telecomando

Os botões do telecomando têm as mesmas funções dos botões do gravador se tiverem o mesmo nome ou um nome semelhante. Os botões com um ponto laranja próximo podem ser utilizados com o televisor quando o comutador TV/DVD estiver ajustado para TV.



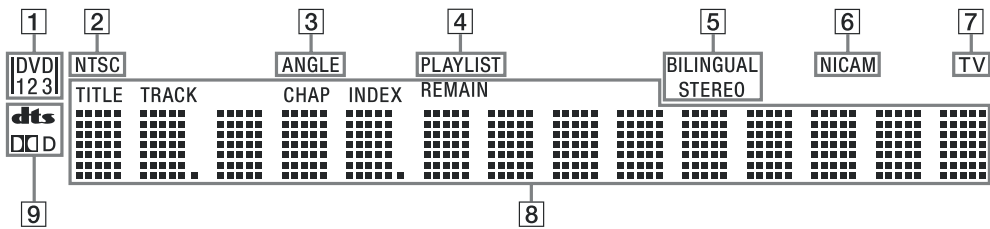
- 1 Comutador TV/DVD (25)**
Comuta o telecomando para controlar o televisor ou o gravador de DVDs.
- 2 Botão ▲ (abrir/fechar) (38)**
Abre ou fecha o tabuleiro do disco. Note que o tabuleiro pode levar alguns segundos a abrir após a gravação ou edição de um disco.
- 3 Teclas numéricas (38, 44)**
Selecionam um número como, por exemplo, o número de um programa ou de um título.
A tecla 5 tem um ponto táctil em relevo*.
- 4 Botão CLEAR / -/- (10 dígitos) (25, 44)**
CLEAR: Cancela um número inscrito quando usado com este gravador.
-/- (10 dígitos): Para inscrever um número superior a 9 quando utilizado com o televisor.
- 5 Botão [...] (legendas) (61)**
Altera as legendas durante a reprodução do disco.
- 6 Botão [] (áudio) (61)**
Altera o som durante a reprodução do disco. Este botão tem um ponto táctil em relevo*.
- 7 Botão [TIMER] [TIMER] (41, 44)**
Mostra o ecrã de programação do temporizador no ecrã do televisor.
- 8 Botão TOP MENU (52)**
Mostra o ecrã do disco no ecrã do televisor.
- 9 Botão DISPLAY (40, 57)**
Mostra a informação do disco ou o estado da reprodução/gravação no ecrã do televisor.
- 10 Botão TIME/TEXT (57)**
Mostra a informação de tempos do disco.
- 11 Botão SYSTEM MENU (31)**
Mostra o System Menu no ecrã do televisor.
- 12 Botão TITLE LIST (32, 54, 65)**
Mostra o menu Title List no ecrã do televisor.
- 13 Botão CURSOR MODE (33)**
Alterna o modo cursor/página mostrado no menu Title List, etc.
- 14 Botão ↶ RETURN (33)**
Volta para o ecrã seleccionado anteriormente.
- 15 Botões ◀◀ (prévio) (53)**
Recua para os títulos/secções/faixas anteriores.
- 16 Jog Stick ◀◀◀ / ▶▶▶ (busca) (53)**
Procura uma cena em avanço ou recuo rápidos durante a reprodução do disco, ou reproduz um disco em câmara lenta ou imagem-a-imagem (no modo de pausa).
- 17 Botão ▷ (51)**
Reproduz o disco. O botão tem um ponto táctil*.
- 18 Botão [] (pausa) (53)**
Faz uma pausa na reprodução do disco.

- 19 Botão ● REC (38)**
Inicia a gravação.
- 20 Botão REC MODE (38)**
Selecciona o modo de gravação.
- 21 Botão INPUT SELECT (38, 48)**
Selecciona o equipamento conectado às entradas de linha.
- 22 Botão SYNCHRO REC (47)**
Sincroniza o gravador com temporizadores do equipamento externo ligado ao gravador.
- 23 Botão I/⏻ (ligado/em espera) (38)**
Liga e desliga o gravador.
- 24 Botões PROG (programa) +/- (38)**
- 25 Botões  (volume) / +/- (25)**
Ajusta o volume do televisor ou do amplificador (receptor) AV.
- 26 Botão SET (34)**
Utilizado para confirmar o número seleccionado com as teclas numéricas **3**.
- 27 Botão  (TV/Video) (25)**
Muda a fonte de sinal do televisor.
- 28 Botão  (ângulos) (60)**
Muda os ângulos ao ver um DVD.
- 29 Botão  (ecrã 16:9) (25)**
Muda os ajustes de ecrã largo do televisor.
- 30 Botão MENU (52)**
Mostra o menu do disco no ecrã do televisor.
- 31 Botão TV/DVD (25, 28)**
Comuta a fonte de sinal entre o televisor e o gravador quando o televisor está ligado ao conector LINE1-TV.
- 32 Botão REPLAY (53)**
Reproduz novamente a cena corrente.
- 33 Botão TOOL (32)**
Mostra o menu Tool.
- 34 Botões ZOOM +/- (31)**
Comuta a informação mostrada no menu Title List.
- 35 Botão  /  /  /  / ENTER (33)**
Selecciona itens ou ajustes.
- 36 Botão  (seguinte) (53)**
Avança para os títulos/secções/faixas seguintes.
- 37 Botão ■ (paragem) (51)**
Pára a reprodução do disco.
- 38 Botão ■ REC STOP (39)**
Pára a gravação.
- 39 Botão ■ REC PAUSE (39)**
Faz uma pausa na gravação.
- 40 Botões CHAPTER MARK/ERASE (68)**
Insere ou apaga uma marca de secção no título gravado.
- 41 Botão SUR (SURROUND) (59)**
Selecciona o modo surround.
- 42 Computador COMMAND MODE (DVD 1, 2, 3) (26)**
Comuta o modo de comando para este gravador. Posicione o comutador no mesmo modo de comando definido em Options Setup (pagina 87).

* Use o ponto em relevo como referência ao operar o gravador.

→ continua

Visor do Painel Frontal

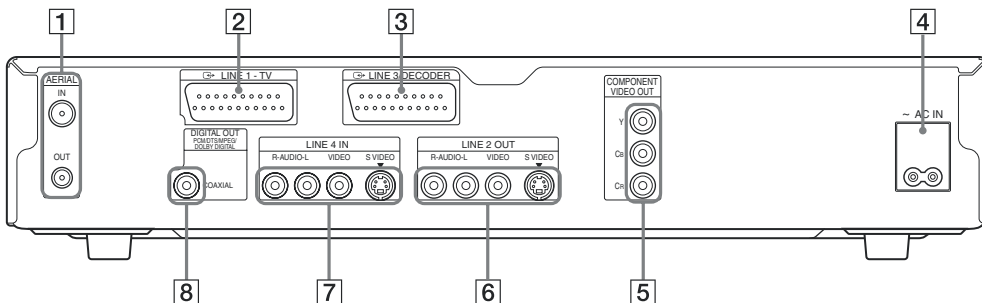


- 1 Indicador do modo de comando (26, 87)**
Indica o modo de comando remoto seleccionado.
- 2 Indicador NTSC**
Ilumina-se quando o gravador emite um sinal de saída no formato NTSC.
- 3 Indicador ANGLE (60)**
Ilumina-se quando é possível mudar os ângulos.
- 4 Indicador PLAYLIST (32)**
Ilumina-se quando é seleccionada a Playlist.
- 5 Indicadores STEREO/BILINGUAL (40)**
Ilumina-se quando é recebido um programa estéreo/bílingue.
- 6 Indicador NICAM (40)**
Ilumina-se quando é recebido um sinal NICAM.
- 7 Indicador TV (25)**
Ilumina-se quando o botão TV/DVD do telecomando é carregado e os sinais da antena são enviados directamente para o televisor.
- 8 Mostra o seguinte (58):**
- Tempo em reprodução / tempo restante
 - Título/secção/faixa/número de indexação corrente
 - Tempo de gravação
 - Relógio
 - Posição do programa
 - A indicação de gravação directa de televisão "TV" (39) é mostrada nas duas últimas posições à direita.
- 9 Indicadores de sinais de áudio (59)**
Ilumina-se durante a reprodução bandas sonoras Dolby Digital ou DTS.

Sugestão

Podem apagar o visor do painel frontal ajustando "Dimmer" para "OFF" em Options Setup (página 86).

Painel posterior



- 1 Conectores AERIAL IN/OUT (16)**
Ligação dos cabos de antena.
- 2 Conector LINE 1-TV (17)**
Ligação do televisor por intermédio de um cabo SCART (EURO AV).
- 3 Conector LINE 3 / DECODER (27, 47)**
Ligação de equipamento externo como um gravador de cassetes de vídeo ou um descodificador por intermédio de um cabo SCART (EURO AV).
- 4 Terminal AC IN (21)**
Ligação do cabo de alimentação de CA.
- 5 Conectores COMPONENT VIDEO OUT (Y, Cb, Cr) (18)**
Ligação de equipamentos com conectores de entrada de vídeo por componentes.
- 6 Conectores LINE 2 OUT (S-VIDEO/VIDEO/ÁUDIO L/R) (27, 48)**
Ligação às entradas de equipamento externo utilizando cabos de áudio e vídeo ou de S-Video.
- 7 Conectores LINE 4 IN (S-VIDEO/VIDEO/ÁUDIO L/R) (27, 48)**
Ligação às saídas de equipamento externo utilizando cabos de áudio e vídeo ou de S-Video.
- 8 Conectores DIGITAL OUT (COAXIAL) (20)**
Ligação a um amplificador (receptor) equipado com um conector de entrada digital.

Conexões e Ajustes Básicos

• Visão Geral Rápida	<i>página 15</i>
• Passo 1: Desembalar a Unidade	<i>página 16</i>
• Passo 2: Conectar o Cabo de Antena	<i>página 16</i>
• Passo 3: Conectar os Cabos de Vídeo	<i>página 17</i>
• Passo 4: Conectar os Cabos de Áudio	<i>página 19</i>
• Passo 5: Conectar o Cabo de Alimentação.....	<i>página 21</i>
• Passo 6: Inserir as Baterias	<i>página 22</i>
• Passo 7: Configuração Rápida.....	<i>página 22</i>
• Preparar o telecomando	<i>página 25</i>
• Conectar um VCR, ou Dispositivo Similar de Gravação, ao Conector LINE3	<i>página 27</i>
• Conectar a um Sintonizador Digital ou de Satélite.....	<i>página 28</i>
• Conectar a um Decodificador PAY-TV/ /Canal Plus.....	<i>página 28</i>

Visão Geral Rápida

A visão geral rápida apresentada neste guia proporciona-lhe a informação essencial para que possa começar a usar o gravador.

Passo 1: Desembalar a Unidade



Passo 2: Conectar o Cabo de Antena



Passo 3: Conectar os Cabos de Vídeo



Passo 4: Conectar os Cabos de Áudio



Passo 5: Conectar o Cabo de Alimentação



Passo 6: Inserir as Baterias



Passo 7: Configuração Rápida

Notas

- Não é possível conectar este gravador a um televisor que não possua um conector SCART (EURO AV) ou um conector de entrada de vídeo.
- Antes de proceder às conexões assegure-se que desligou da tomada o cabo de alimentação de cada componente.

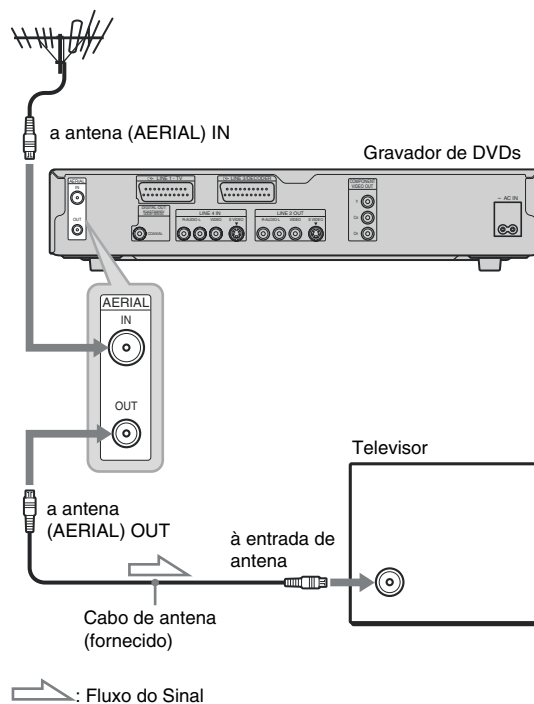
Passo 1: Desembalar a Unidade

Verifique se recebeu os itens seguintes:

- Cabo de áudio e vídeo (três conectores RCA áudio a três conectores RCA vídeo) (1)
- Cabo de alimentação (1)
- Cabo de antena (1)
- Telecomando (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2).

Passo 2: Conectar o Cabo de Antena

Conecte o cabo de antena seguindo os passos abaixo. Conecte o cabo de alimentação só depois de chegar a “Passo 5: Conectar o Cabo de Alimentação” (página 21).



- 1** Desconecte o cabo da antena do televisor e conecte-o à entrada AERIAL IN situada no painel posterior do gravador.
- 2** Conecte a saída AERIAL OUT do gravador à entrada de antena do televisor utilizando o cabo de antena fornecido.

Passo 3: Conectar os Cabos de Vídeo

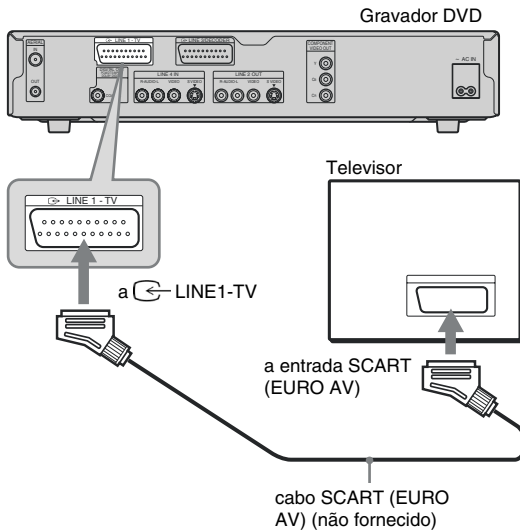
Ligue este gravador ao televisor, projector ou amplificador (receptor) AV utilizando um cabo de vídeo. Selecione um dos esquemas **A** a **D** consoante o conector de entrada do televisor, projector ou amplificador (receptor) AV. Esta conexão irá permitir-lhe ver as imagens. As conexões de áudio são explicadas em “Passo 4: Conectar os Cabos de Áudio” (página 19).

Se estiver a conectar o gravador a um gravador de vídeo (VCR) ou a um descodificador.

Conecte estes componentes ao conector LINE3 / DECODER do gravador (página 27).

A Se estiver a ligar o gravador a um conector SCART (EURO AV)

Utilize um cabo SCART (EURO AV) (não fornecido). Assegure-se que fez firmemente as ligações para evitar ruídos e interferências. Consulte o manual de instruções que acompanhavam o televisor que vai ser ligado. Do mesmo modo, quando ajustar “LINE OUTPUT1” para “S VIDEO” ou “RGB” no Passo 17 de “Configuração Rápida” (página 24) utilize um cabo SCART (EURO AV) que possua conformidade com os sinais seleccionados.

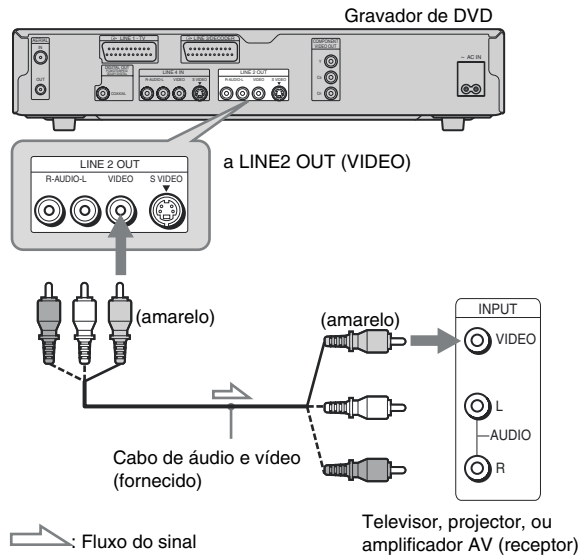


Notas

- Se ligar o gravador ao televisor através de conectores SCART (EURO AV), o gravador é definido automaticamente como fonte de sinal quando iniciar a reprodução. Se necessário carregue em TV/DVD no telecomando para que o sinal de televisão volte a ser a fonte de sinal.
- Se ligar este gravador a um televisor equipado com SMARTLINK ajuste a saída “Line1 Output” para “Video”.
- Para conexões SMARTLINK correctas irá precisar de um cabo SCART (EURO AV) cujos 21 pinos estejam totalmente ligados. Consulte também o manual de instruções do seu televisor antes de efectuar esta conexão.

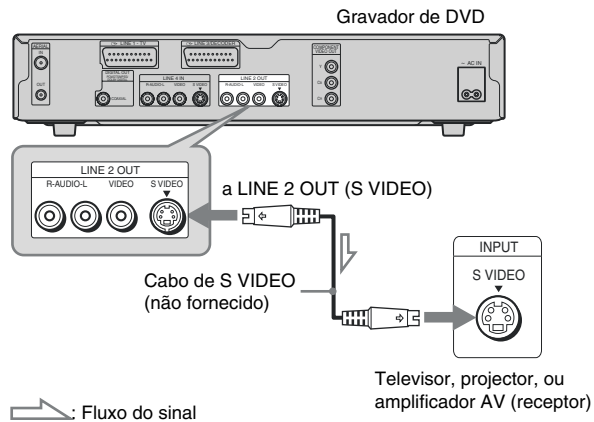
B Se estiver a ligar o gravador a um conector de entrada de vídeo

Conecte a ficha amarela do cabo áudio / vídeo (fornecida) ao conector amarelo de entrada de vídeo. Desfrutará de imagens de qualidade normal. Use as fichas amarelas e vermelhas para efectuar as conexões às entradas de áudio (página 19).



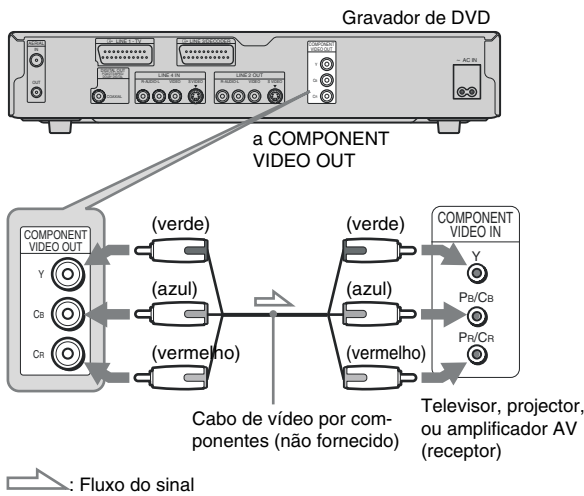
C Se estiver a ligar o gravador a um conector de entrada de S VIDEO

Estabeleça a conexão utilizando um cabo de ligação S VIDEO (não fornecido). Desfrutará de imagens de alta qualidade.



ⓐ Se estiver a ligar o gravador a conectores de entrada de vídeo por componentes (Y, Cb, Cr)

Estabeleça a conexão utilizando um cabo de ligação de vídeo por componentes (não fornecido), ou três cabos de ligação de vídeo (não fornecidos) do mesmo modelo e comprimento. Desfrutará de imagens de alta qualidade e de cores exactas.



¹ "MEGALOGIC" é uma marca comercial registada da Grundig Corporation.

² "EASYLINK" e "CINEMALINK" são marcas registadas da Philips Corporation.

³ "Q-Link" é uma marca comercial registada da Panasonic Corporation.

⁴ "EURO VIEW LINK" é uma marca registada da Toshiba Corporation.

⁵ "T-V LINK" é uma marca registada da JVC Corporation.

💡 Sugestão

A função SMARTLINK opera igualmente com televisores equipados com as funções EPG Timer Control e Now Recording. Para mais informações queira consultar o manual de instruções do televisor.


Notas

- A função SMARTLINK não está disponível para dispositivos conectados através do conector LINE3 / DECODER do gravador.
- Nem todos os televisores respondem às funções indicadas acima.

Características SMARTLINK (apenas para conexões SCART)

Se o televisor a que está a ligar esta unidade for compatível com as tecnologias SMARTLINK, NexTVView Link, MEGALOGIC¹, EASYLINK², CINEMALINK², Q-Link³, EURO VIEW LINK⁴, ou T-V LINK⁵, o gravador activa automaticamente a função SMARTLINK após terem sido efectuadas as conexões do esquema **A** mostrado na página 17 (o indicador SMARTLINK ilumina-se quando acender o televisor).

Poderá desfrutar das seguintes funções SMARTLINK

- Descarregamento de pré-definições (Preset Downloads)
Pode descarregar os dados de sintonização pré-definidos do seu televisor para este gravador e utilizar esta informação para sintonizar o gravador em Configuração Rápida. A função simplifica muitíssimo este procedimento.
Tome precauções para que os cabos de ligação não se desconectem durante a execução deste procedimento, e não o interrompa (página 22).
- Gravação Directa de Televisão (TV Direct Rec)
É fácil gravar qualquer programa a que esteja a assistir no seu televisor (página 38).
- Reprodução Com Um Só Toque (One Touch Play)
Pode acender o gravador e o televisor, ajustar a entrada do televisor para o televisor e iniciar a reprodução com um só toque no botão  (reproduzir) (página 51).
- Menu Um Só Toque (One Touch Menu)
Pode acender o gravador e o televisor, ajustar o televisor para o canal do gravador e visualizar o menu Title List (Lista de Títulos) com um só toque no botão TITLE LIST (Lista de Títulos) (página 54).
- Temporizador de Um Só Toque (One Touch Timer)
Pode acender o gravador e o televisor, ajustar o televisor para o canal do gravador e visualizar o menu de programação do temporizador com um só toque no botão TIMER (página 41).
- Desligar automático (Automatic Power Off)
O gravador desliga-se automaticamente se não for utilizado após ter desligado o televisor.
- Descarregamento de dados NexTVView (NexTVView Download)
Pode ajustar facilmente o temporizador utilizando a função NexTVView Download do seu televisor. Queira consultar o manual de instruções do televisor.

Passo 4: Conectar os Cabos de Áudio

Selecione as conexões mais adequadas ao seu sistema. Não deixe de ler as instruções de utilização dos componentes que pretende conectar ao gravador.

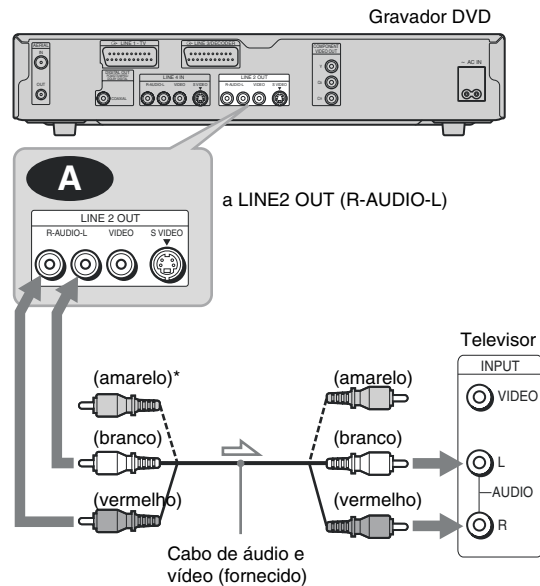
Conexão	Equipamento
A Televisor • Efeitos Surround: Dynamic, Wide	
B Amplificador (receptor) estereofônico e duas colunas de altifalantes • Efeito Surround: Normal Deck MD / Deck DAT • Efeito Surround: Nenhum	
C Amplificador (receptor) equipado com decodificador Dolby Surround (Pro Logic)¹ e três a seis colunas de altifalantes • Efeito Surround: Dolby Surround (Pro Logic)	
D Amplificador (receptor) equipado com um conector de entrada digital e um decodificador Dolby Digital, MPEG audio ou DTS² e seis colunas de altifalantes • Efeitos Surround: Dolby Digital (5.1ch), DTS (5.1ch), MPEG audio	

¹ Fabricado sob licença de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo de duplo D são marcas comerciais de Dolby Laboratories.

² “DTS” é uma marca comercial da Digital Theater Systems, Inc.

A Conectar ao televisor

Esta conexão utiliza os altifalantes do televisor para a reprodução do som do gravador. Se estiver a utilizar o cabo de ligação SCART (EURO AV) no esquema **A** de “Passo 3: Conectar os Cabos de Vídeo” (página 17), não será necessário utilizar os cabos de ligação de áudio ao seu televisor.



↗ : Fluxo do sinal

* A ficha amarela é utilizada para sinais de vídeo (página 17).

💡 Sugestão

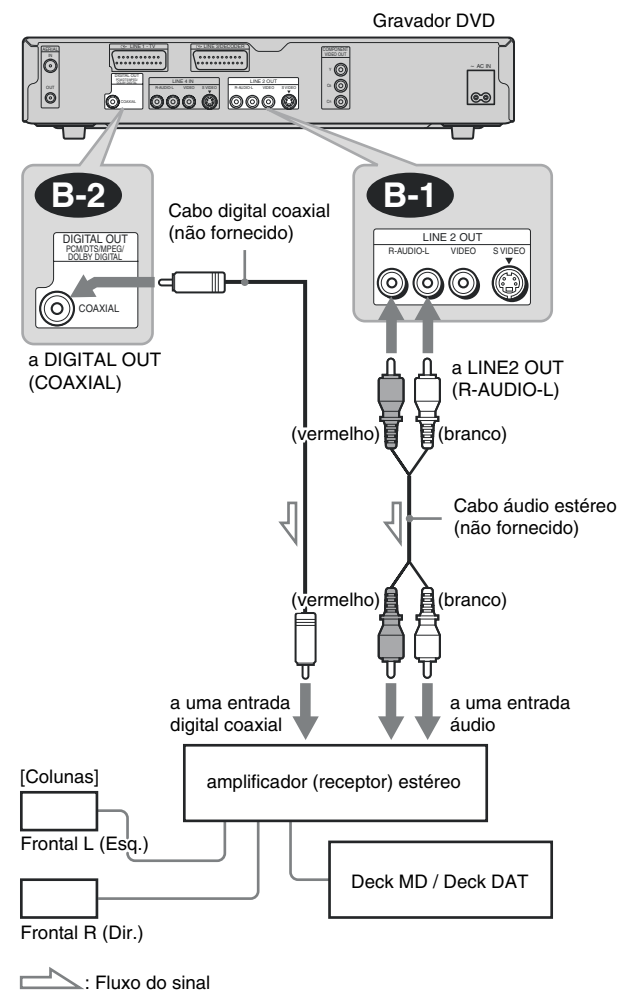
Ao fazer a conexão a um televisor monoaural utilize um cabo de conversão estéreo a mono (não fornecido). Conecte as saídas LINE2 OUT (R-AUDIO-L) à entrada de áudio do televisor.

Nota

Não ligue simultaneamente as entradas LINE4 IN (R-AUDIO-L) aos conectores de saída de áudio do televisor.

B Conectar a um amplificador (receptor) estéreo e dois altifalantes / Conectar a um deck MD ou a um deck DAT

Se o seu amplificador (receptor) estéreo possuir apenas entradas de áudio L (esquerda) e R (direita), use **B-1**. Se o seu amplificador (receptor) estéreo possuir uma tomada digital de entrada, ou quando estiver a conectar o gravador a um deck MD ou a um deck DAT, use **B-2**. Nestes últimos casos poderá conectar o gravador directamente sem usar o seu amplificador (receptor) estéreo.

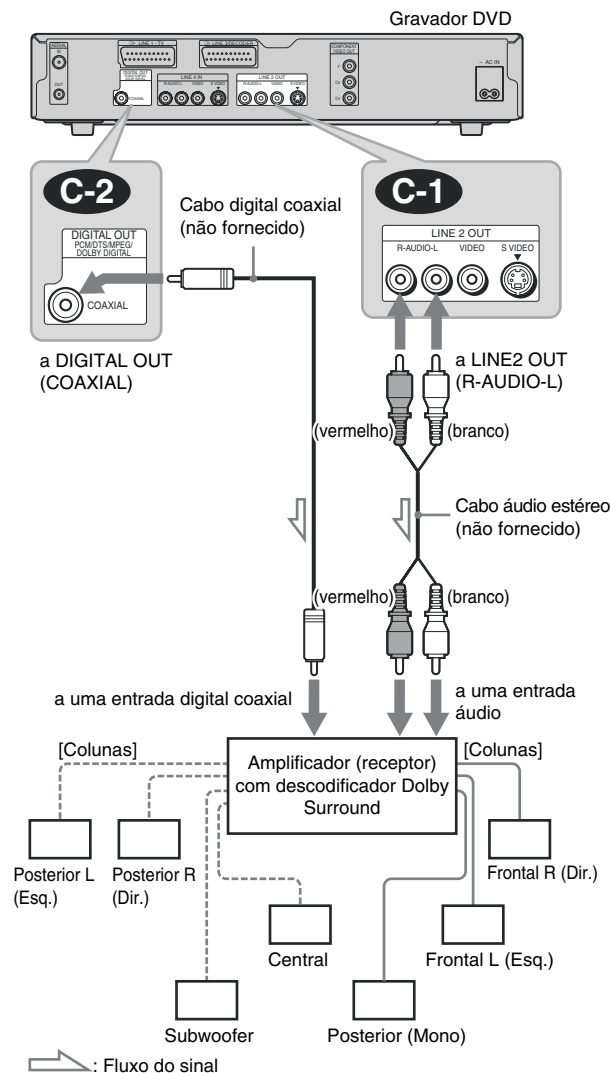


Sugestão

Para a conexão **B-1** pode utilizar o cabo de ligação áudio e vídeo fornecido em vez de um cabo de ligação áudio estéreo separado.

C Conectar a um amplificador (receptor) equipado com decodificador Dolby Surround (Pro Logic) e três a seis colunas de altifalantes

Se o seu amplificador (receptor) AV possuir apenas entradas de áudio L (esquerda) e R (direita), use **C-1**. Se o seu amplificador (receptor) possuir uma tomada digital de entrada, use **C-2**. Só poderá desfrutar de efeitos Dolby Surround ao reproduzir discos gravados segundo o sistema Dolby Surround ou Dolby Digital (multi-canal).



Sugestão

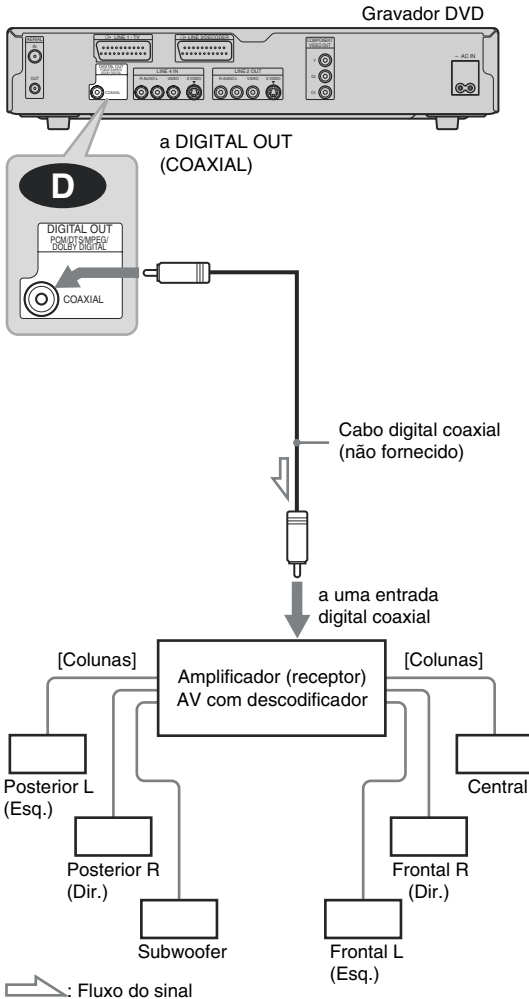
Para determinar a posição correcta de escuta consulte os manuais de instruções dos equipamentos ligados.

Nota

Ao ligar seis colunas substitua a coluna monoaural posterior por uma coluna central, 2 colunas posteriores e um subwoofer.

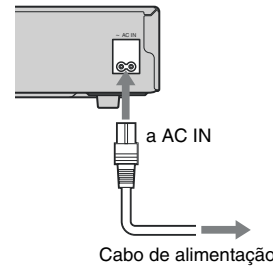
D Conectar a um amplificador (receptor) AV equipado com uma entrada digital e seis colunas de altifalantes

Se o seu amplificador (receptor) AV estiver equipado com um decodificador Dolby Digital, MPEG audio ou DTS, uma entrada digital, use esta conexão. Queira notar que os efeitos de som surround do gravador não podem ser utilizados com esta conexão.



Passo 5: Conectar o Cabo de Alimentação

Conecte o cabo de alimentação fornecido ao terminal AC IN do gravador. Seguidamente conecte os cabos de alimentação do gravador e do televisor às tomadas da rede de corrente alterna. Após conectar o cabo de corrente do gravador **terá de aguardar um pouco antes de operar o gravador**. Poderá fazê-lo logo que o painel frontal se ilumine e o gravador entre em modo de espera. Se conectar equipamento adicional a este gravador (*páginas 27 e 28*) não conecte o cabo de alimentação até que todas as restantes conexões tenham sido completadas.



Sugestão

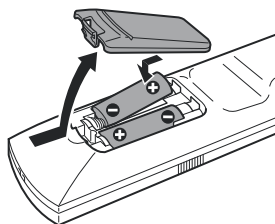
Para determinar a posição correcta de escuta consulte os manuais de instruções dos equipamentos ligados.

Nota

Após ter completado as ligações assegure-se que ajustou “DOLBY DIGITAL” para “DOLBY DIGITAL” e “DTS” para “ON” na Configuração Rápida (*página 22*). Se o seu amplificador (receptor) AV possuir uma função de decodificador MPEG audio ajuste “MPEG” para “MPEG”. Caso contrário, as colunas podem produzir um ruído intenso, ou nenhum som.

Passo 6: Inserir as Pilhas

Pode comandar o gravador com o telecomando fornecido. Coloque duas pilhas R6 (tamanho AA) fazendo coincidir os pólos \oplus e \ominus das pilhas. Quando utilizar o telecomando aponte-o para o sensor remoto **R** do gravador.



Notas

- Não deixe o telecomando num local demasiado quente ou húmido.
- Não deixe cair objectos estranhos dentro do telecomando, sobretudo quando substituir as pilhas.
- Não exponha o sensor remoto à luz solar directa ou à luz eléctrica intensa. Se o fizer, pode originar maus funcionamentos.
- Se não tencionar utilizar o telecomando durante um período de tempo prolongado, retire as pilhas para evitar o derramamento do respectivo líquido e a subsequente corrosão.

Passo 7: Configuração Rápida (Easy Setup)

Siga os passos abaixo para proceder ao número mínimo de ajustes básicos necessários para utilizar o gravador. Se não completar a Configuração Rápida a opção será oferecida sempre que acender o gravador. Proceda aos ajustes pela seguinte ordem:

Configuração do Idioma dos Menus de Ecrã



Configuração da Sintonização e dos Canais



Configuração do Relógio



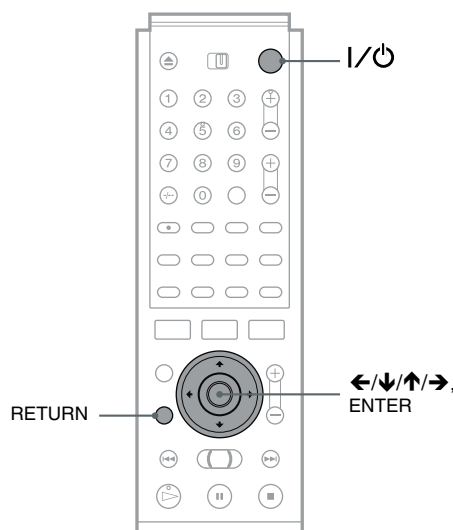
Configuração do Tipo de Televisor



Configuração das Conexões de Vídeo



Configuração das Conexões de Áudio

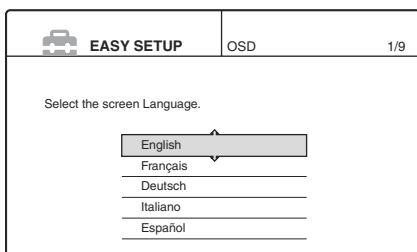


- 1** Acenda o televisor.
- 2** Carregue em I/O.
- 3** Posicione o selector de entradas do televisor de modo a que o sinal proveniente do gravador seja visualizado no ecrã.

Surge no ecrã a mensagem “Initial settings necessary to operate the DVD recorder will be made. You can change them later using Setup”. (Configurações iniciais necessárias para operar o gravador. Pode alterá-las posteriormente utilizando a opção Setup). Se a mensagem não surgir no ecrã seleccione “Easy Setup” em “SETUP” no Menu de Sistema (System Menu) para executar a configuração Rápida. Para mais pormenores veja “Definições e Ajustes” na página 76.

4 Carregue em ENTER.

É visualizado o menu de configuração para seleccionar o idioma dos menus de ecrã.

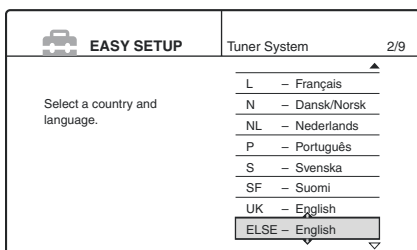


5 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um idioma.

6 Carregue em ENTER.

É visualizado o menu para seleccionar o seu país e o idioma para o sistema de sintonia. A ordem do programa será ajustada em conformidade com o país ou idioma seleccionados.

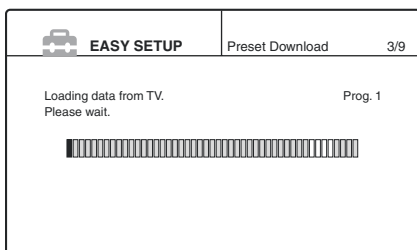
7 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o seu país e o idioma.



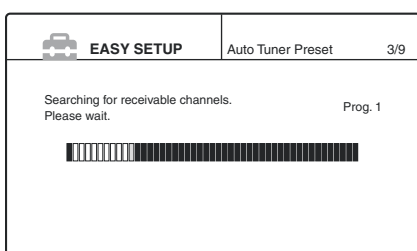
Caso viva num país francófono não listado seleccione “ELSE” (outros).

8 Carregue em ENTER.

Se procedeu à conexão **A** (página 17) e o televisor for compatível com SMARTLINK, é iniciada automaticamente a função Preset Download (página 18).

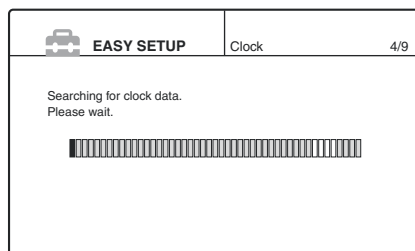


Se a função Preset Download não actuar, ou se não tiver optado pela conexão **A** (página 17), a função Auto Tuner Preset inicia a busca de todos os canais susceptíveis de serem recebidos e procede à sua pré-configuração.

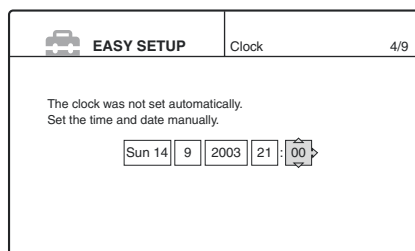


Para ajustar os canais manualmente consulte página 78.

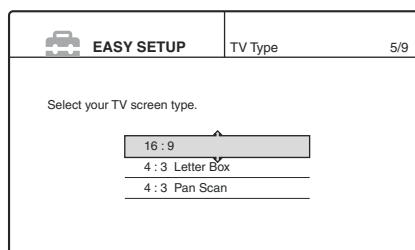
9 Após os processos de busca ou de descarregamento estarem completos inicia-se automaticamente a função de ajuste do relógio (Clock).



Se a hora ou data correntes não estiverem ajustadas aparece no ecrã a mensagem “The clock was not set automatically. Set the time and date manually” (O relógio não foi ajustado automaticamente. Ajuste a hora e a data manualmente). Ajuste o relógio manualmente usando ←/↑/↓/→ e seguidamente carregue em ENTER.



10 Logo que o sinal do relógio tenha sido recebido é visualizado o menu de configuração para seleccionar a proporção entre os lados do ecrã do televisor.



11 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o ajuste que corresponde ao tipo do seu televisor.

■ Se o televisor possui um ecrã panorâmico, ou um ecrã normal 4:3 mas com um modo de ecrã panorâmico

- 16:9

■ Se o televisor possui um ecrã normal 4:3

- 4:3 LetterBox

Mostra uma imagem panorâmica com bandas na parte superior e inferior do ecrã.

- 4:3 PanScan

Mostra automaticamente uma imagem panorâmica em todo o ecrã, cortando as partes excedentes.

Para mais pormenores veja “Definições de Vídeo” na página 81.

12 Carregue em ENTER.

É visualizado o menu para ajustar os conectores Component Out.

13 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma opção.

Selecione “On” (activado) se estiver a usar os conectores COMPONENT VIDEO OUT, ou seleccione “Off” (desactivado) em caso contrário.

→ continua

14 Carregue em ENTER.

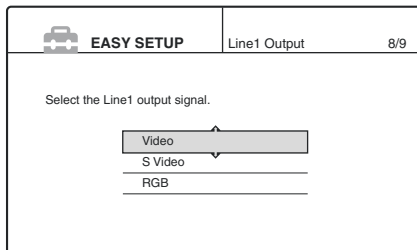
É visualizado o menu para ajustar o conector LINE 3 / DECODER.

15 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma opção.

Selecione “YES” se for conectar um decodificador ao conector LINE 3 / DECODER, ou selecione “NO” em caso contrário.

16 Carregue em ENTER.

É visualizado o menu para seleccionar o tipo de sinal de vídeo a emitir pelo conector LINE1-TV.



17 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o tipo de sinal de vídeo que pretende que seja emitido pelo conector LINE1-TV.

Queira notar que, no caso de ter seleccionado “On” (activado) no passo 13 não poderá seleccionar “RGB”, e que se tiver seleccionado “YES” no passo 15, não poderá seleccionar “S Video”.

■ Para emitir sinais de vídeo

- Video

■ Para emitir sinais de S video

- S Video

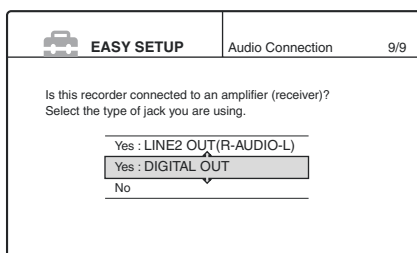
■ Para emitir sinais RGB

- RGB

Se seleccionar “S Video” ou “RGB” a função SMARTLINK será desactivada.

18 Carregue em ENTER.

É visualizado o menu para seleccionar o tipo de conector utilizado para estabelecer a conexão ao seu amplificador (receptor).



19 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o tipo de conector usado para estabelecer a conexão ao seu amplificador (receptor), caso esteja a utilizar um destes componentes, e seguidamente carregue em ENTER.

Escolha a opção que corresponde à conexão que seleccionou nas páginas 19 a 21 (A a D).

A

- Caso vá conectar apenas um televisor, e nada mais, selecione “No” e seguidamente avance para o passo 23.

B-1 C-1

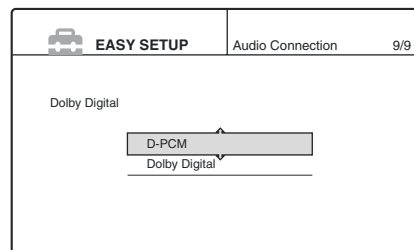
- Selecione “Yes: LINE 2 OUT (R-AUDIO-L)” e seguidamente avance para o passo 23.

B-2, C-2, D

- Selecione “Yes: DIGITAL OUT”. É visualizado o menu “Digital Dolby”.

20 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o tipo de sinal Dolby Digital que deseja enviar para o seu amplificador (receptor).

Escolha o sinal que corresponde à conexão de áudio que seleccionou nas páginas 20 a 21 (B a D).



B-2 C-2

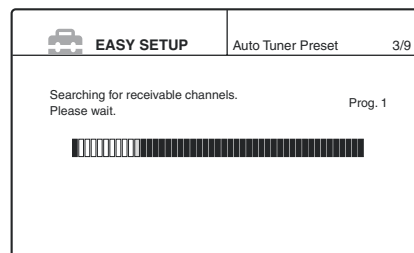
- D-PCM

D

- Dolby Digital (apenas se o amplificador (receptor) estiver equipado com um decodificador Dolby Digital).

21 Carregue em ENTER.

É visualizado o menu para seleccionar o tipo de sinal DTS.



22 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o tipo de sinal DTS que deseja enviar para o seu amplificador (receptor) e seguidamente carregue em ENTER.

Escolha o sinal que corresponde à conexão de áudio que seleccionou nas páginas 20 a 21 (B a D).

B-2 C-2

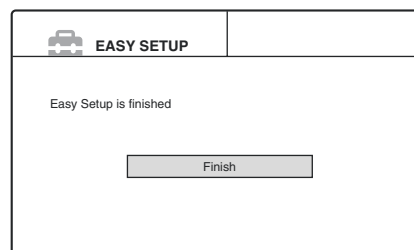
- Off (desactivado)

D

- On (activado) (apenas se o amplificador (receptor) estiver equipado com um decodificador DTS).

23 Carregue em ENTER quando a indicação “Finish” for visualizada.

A configuração rápida está terminada. Todas as conexões e operações de configuração estão completas.



Para voltar ao passo anterior

Carregue em RETURN.

Sugestões

- Se o seu amplificador (receptor) possuir uma função de decodificador MPEG audio ajuste “MPEG” para “MPEG” (página 83).
- Para voltar a executar a configuração rápida selecione “Easy Setup” a partir de “Setup” no menu de sistema (System Menu).

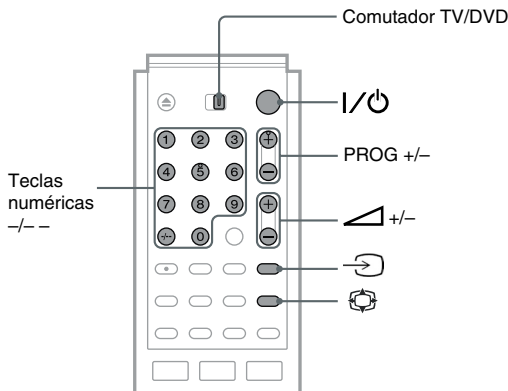
Preparar o Telecomando

Pode controlar o seu televisor utilizando o telecomando fornecido com o gravador ajustando o sinal do telecomando.

Notas

- Dependendo da unidade conectada, poderá não ser possível controlar o televisor ou o amplificador (receptor) AV com algumas das teclas indicadas abaixo.
- Se inscrever um novo número de código, o código corrente será apagado.
- Ao substituir as pilhas do telecomando o número de código corrente pode ser substituído pelo código pré-definido de fábrica. Volte a ajustar o código apropriado.

Controlar televisores com o telecomando



- 1** Faça deslizar o comutador TV/DVD para a posição TV.
- 2** Mantenha o botão I/⏻ carregado.
- 3** Utilizando as teclas numéricas inscreva o código do fabricante do televisor (veja “Números de Código de Televisores Controláveis”, abaixo).
- 4** Liberte o botão I/⏻.
Quando o comutador TV/DVD está ajustado para a posição TV, o telecomando actua do seguinte modo:

I/⏻	Acende ou apaga o televisor
🔊 (volume) +/-	Ajusta o volume do televisor
📺 (modo panorâmico)	Alterna o modo de visualização dos ecrãs panorâmicos
↺ (TV/Vídeo)	Muda a fonte de sinal do televisor
PROG +/-, Teclas Numéricas, -/--*	Selecciona a posição do programa no televisor

* Se utilizar as teclas numéricas para seleccionar a posição de programa do televisor carregue em -/--, e depois nas teclas numéricas, para números de dois dígitos.

Funcionamento do botão TV/DVD (só ligações SCART).

O botão TV/DVD alterna entre o gravador e a última fonte de sinal seleccionada no televisor. Aponte o telecomando para o gravador quando utilizar este botão. O botão actua mesmo no caso do comutador TV/DVD estar ajustado para DVD.

Se conectar o gravador ao televisor através dos conectores SCART (EURO AV), a fonte de sinal do televisor é ajustada automaticamente para o gravador quando iniciar a reprodução. Para ver imagens provenientes de outras fontes de sinal carregue no botão TV/DVD para mudar a fonte de sinal do televisor.

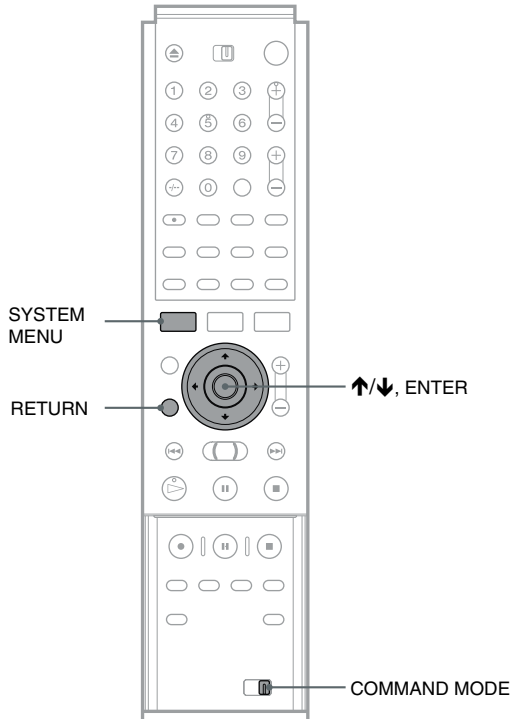
Números de Código de Televisores Controláveis

Se o fabricante tiver mais de um número de código experimente os códigos em sucessão até encontrar um que funcione com o seu televisor.

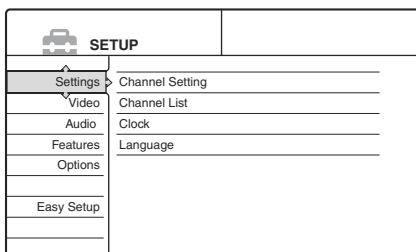
Fabricante	Número de código
Sony	01 (default)
Aiwa	01 (default)
Grundig	11
Hitachi	24
Loewe	08, 45
Nokia	15, 16, 69
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08
Saba	12, 13
Samsung	06, 22, 23
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	36
Thomson	43
Toshiba	38

Se estiver a utilizar um leitor de DVDs da Sony, ou mais do que um gravador de DVDs da Sony

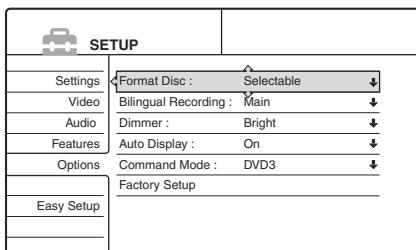
Se o telecomando fornecido interferir com outros gravadores ou leitores de DVDs da Sony, defina o número de modo de comando deste gravador e do telecomando fornecido para um número diferente dos utilizados pelos outros gravadores ou leitores de DVDs da Sony presentes. O número do modo de comando deste gravador e do telecomando fornecido é DVD 3.



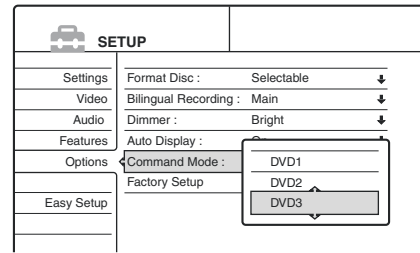
- 1 Carregue em SYSTEM MENU.**
É visualizado o System Menu (menu de sistema).
- 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “SETUP” e seguidamente carregue em ENTER.**



- 3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Options” e seguidamente carregue em ENTER.**



- 4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Command Mode” e seguidamente carregue em ENTER.**



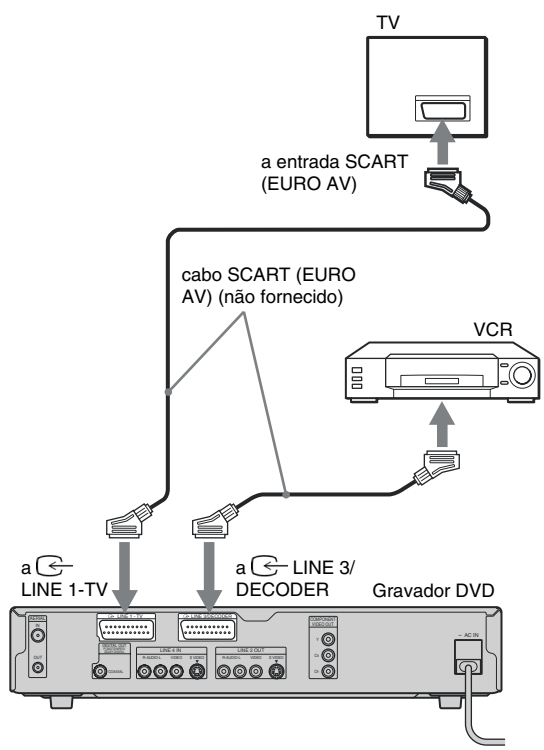
- 5 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o modo de comando (DVD 1, DVD 2 ou DVD3) e seguidamente carregue em ENTER.**
- 6 Faça deslizar o comutador COMMAND SELECT do telecomando de modo a coincidir com o modo de comando que seleccionou.**

Para voltar ao passo anterior

Carregue em RETURN.

Conectar um VCR ou Dispositivo Similar de Gravação ao Conector LINE 3

Pode utilizar este gravador como leitor de origem de sinal ou como deck de gravação.
 Conecte um VCR ou dispositivo similar de gravação ao conector LINE3/DECODER deste gravador.
 Desligue da corrente o cabo de alimentação do gravador ao conectar o VCR ou dispositivo similar de gravação.

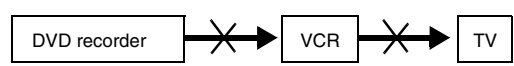


Sugestão

- Se estiver a usar um outro gravador equipado com conectores S VIDEO e AUDIO IN/OUT poderá ligar estes conectores aos conectores S VIDEO e R-AUDIO-L IN/OUT deste gravador.
- Se estiver a usar este gravador como fonte de sinal consulte as instruções de gravação do dispositivo conectado.

Notas

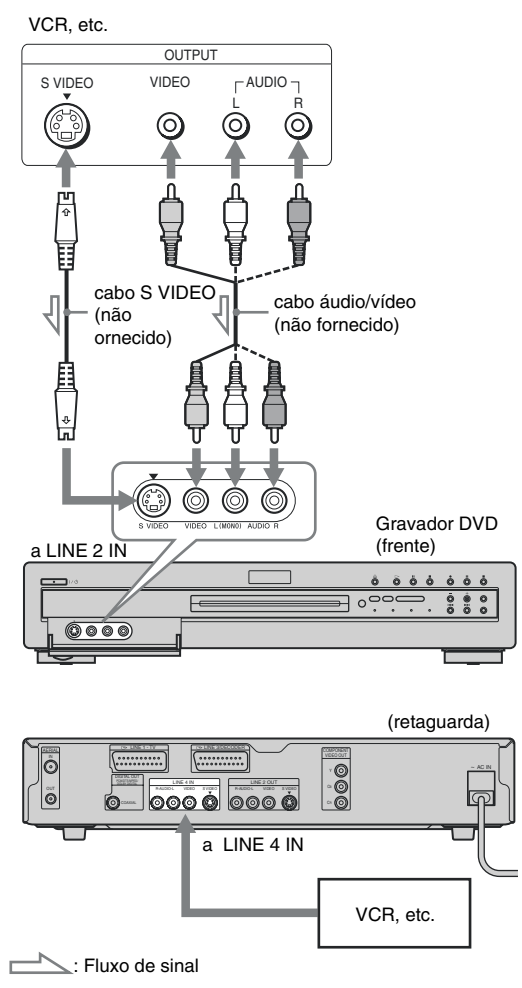
- Se os sinais deste gravador tiverem de passar através do VCR, a imagem no ecrã do televisor pode não ser nítida.



- As funções SMARTLINK não estão disponíveis para dispositivos ligados através do conector LINE3-DECODER do gravador de DVDs.
- Neste aparelho não podem ser gravadas imagens contendo sinais de protecção anti-cópia.
- Ao gravar para um VCR a partir deste gravador de DVDs não comute a origem do sinal para TV carregando no botão TV/DVD no telecomando.
- Se desligar este gravador da corrente não poderá visualizar no ecrã do televisor os sinais provenientes do VCR conectado.

Conectar um VCR ou Dispositivo Similar de Gravação aos Conectores LINE 2 IN ou LINE 4 IN

Pode ligar outros equipamentos (por exemplo, um VCR ou uma câmara de vídeo) e emitir os respectivos sinais para o gravador para que sejam gravados. Conecte um VCR ou dispositivo similar de gravação aos conectores LINE 2 IN ou LINE 4 IN deste gravador.
 Desligue da corrente o cabo de alimentação do gravador ao conectar o sintonizador. Para gravar consulte a página 48.



Sugestão

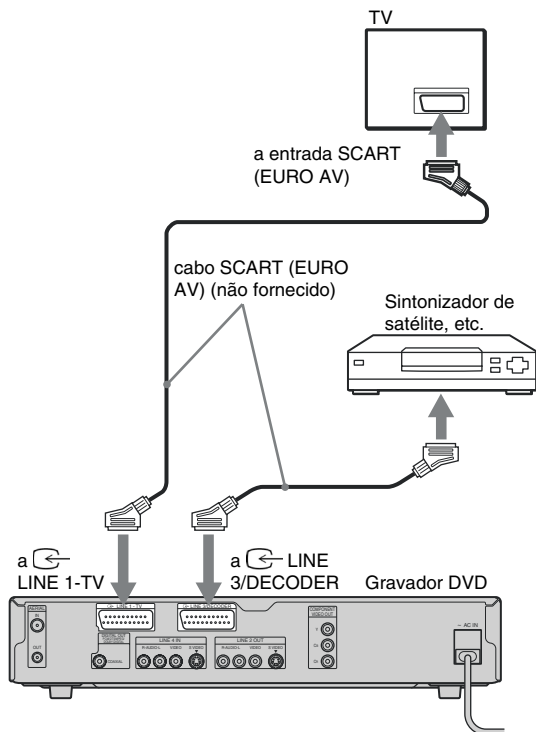
Ao fazer a conexão a equipamentos que emitam apenas som monoaural utilize cabos de áudio que distribuam o som monoaural aos canais esquerdo e direito (não fornecidos).

Notas

- Não ligue o conector LINE IN (VIDEO) (amarelo) ao utilizar um cabo S VIDEO (não fornecido).
- Não ligue o conector de saída deste gravador ao conector de entrada de outro equipamento se o conector de saída do outro equipamento estiver ligado ao conector de entrada deste gravador. O resultado pode ser um ruído intenso provocado pela realimentação do sinal.
- Imagens que contenham sinais de protecção anti-cópia que proibam qualquer tipo de cópia não podem ser gravadas.

Conectar um Sintonizador Digital ou de Satélite

Conecte um sintonizador digital ou de satélite ao conector LINE3/DECODER deste gravador. Desligue o cabo de alimentação do gravador quando conectar o sintonizador. Para usar a função Synchro-Rec consulte as informações abaixo.



Se o sintonizador de satélite puder emitir sinais RGB

Este gravador aceita sinais RGB. Se o sintonizador de satélite puder emitir sinais RGB ligue o conector TV SCART do sintonizador ao conector LINE3-DECODER deste gravador e ajuste "Line 3 Input", em "Scart Setting" para "RGB". Consulte "Ajustes de Vídeo" na página 81. Queira notar que este esquema e ajuste de conexões desactivam a função SMARTLINK.

Se pretender usar a função Synchro Rec

Esta conexão é necessária para utilizar a função Synchro Rec. Consulte "Gravar a Partir de Equipamento Externo com o Temporizador /Synchro Rec" na página 47.

Ajuste "Line 3 Input" em "Scart Setting" de acordo com as especificações do sintonizador de satélite. Consulte o manual de instruções do sintonizador para mais informações.

■ Se estiver a utilizar um sintonizador B Sky

Assegure-se que ligou o conector VCR SCART ao conector LINE 3/DECODER. Seguidamente ajuste "Line 3 Input" em "Scart Setting" de acordo com as especificações do conector VCR SCART do sintonizador de satélite.

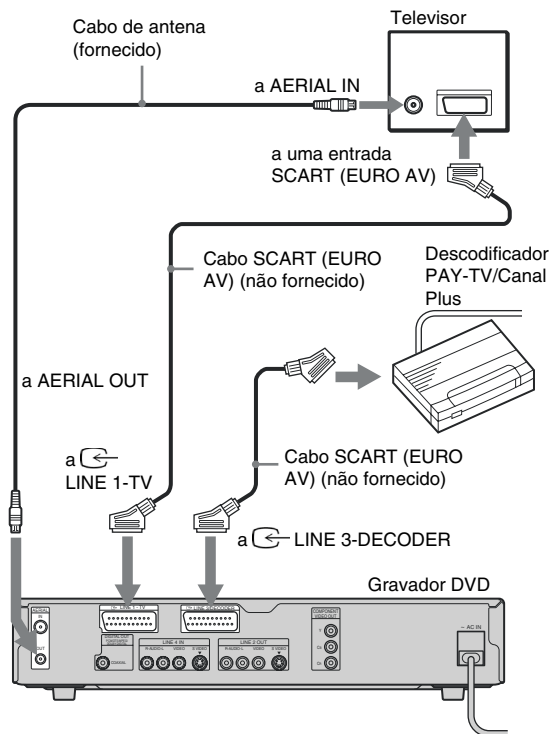
Notas

- Não ajuste "Line 3 Input" em "Scart Setting" em "Decoder" para "Video".
- A função Synchro Rec não opera com alguns sintonizadores. Consulte o manual de instruções do sintonizador para mais informações.
- Se desligar o cabo de alimentação deste gravador da corrente não poderá visualizar os sinais provenientes do sintonizador conectado no ecrã do televisor.

Conectar um Descodificador PAY-TV/Canal Plus

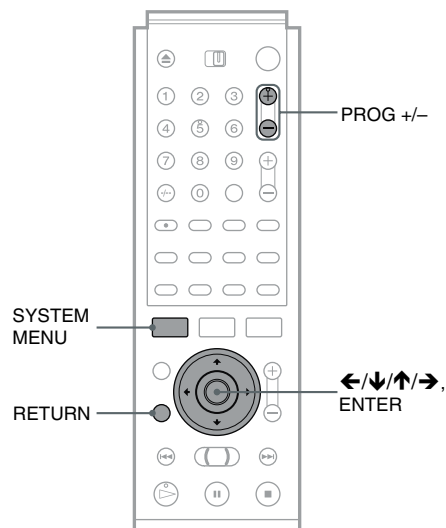
Pode assistir a programas PAY-TV/Canal Plus, ou gravá-los, se conectar um decodificador (não fornecido) ao gravador. Desligue o cabo de alimentação do gravador quando conectar o sintonizador.

Conectar um decodificador



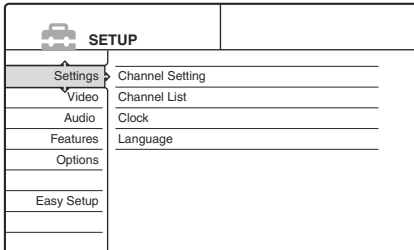
Ajustar os canais PAY-TV/Canal Plus

Para assistir a programas PAY-TV/Canal Plus, ou gravá-los, utilize as indicações no ecrã para ajustar o gravador para receber os canais. Para um ajuste correcto assegure-se que segue todos os passos abaixo.

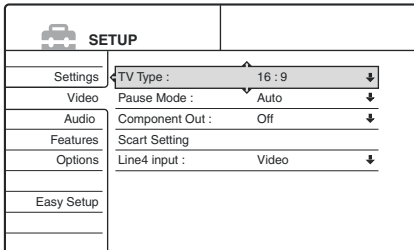


1 Carregue em **SYSTEM MENU**
É visualizado o menu de sistema.

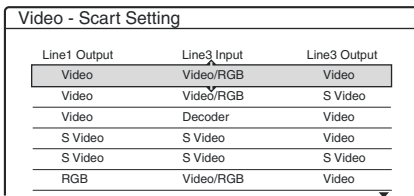
2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “**SETUP**” e seguidamente carregue em **ENTER**.



3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “**Video**” e seguidamente carregue em **ENTER**.



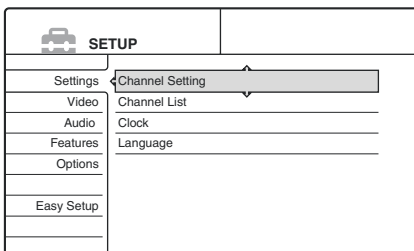
4 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “**Scart Setting**” e seguidamente carregue em **ENTER**.



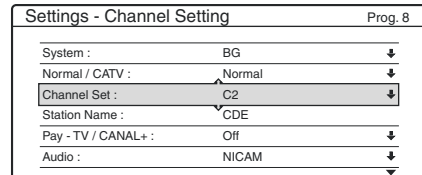
5 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “**Video**” ou “**RGB**” para “**Line1 Output**”, “**Decoder**” para “**Line 3 Input**” e “**Video**” para “**Line 3 Output**” e seguidamente carregue em **ENTER**.
É visualizado de novo o ecrã Video Setting

6 Carregue em **RETURN** para colocar o cursor na coluna esquerda.

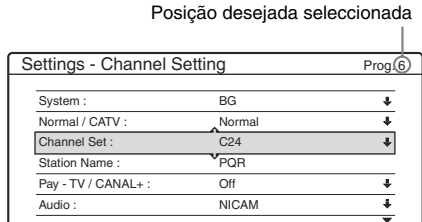
7 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “**Settings**” e seguidamente carregue em **ENTER**.



8 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “**Chanel Setting**” e seguidamente carregue em **ENTER**.

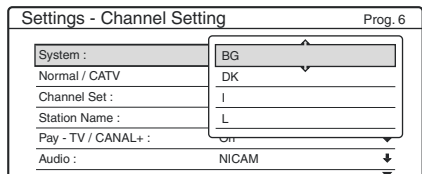


9 Carregue em **PROG +/-** para seleccionar a posição desejada de programa.

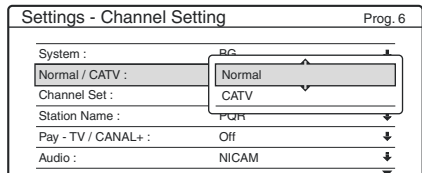


10 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “**System**” e seguidamente carregue em **ENTER**.

11 Carregue em **↑/↓** para seleccionar um sistema disponível de televisão (**BG, DK, L** ou **I**) e seguidamente carregue em **ENTER**.
Para receber emissões em França carregue em **L**.

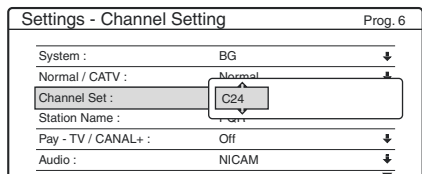


12 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “**Normal/ CATV**” e seguidamente carregue em **ENTER**.



13 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “**Normal**” e seguidamente carregue em **ENTER**.
Para pré-sintonizar canais CATV (televisão por cabo) seleccione “**CATV**”.

14 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “**Channel Set**” e seguidamente carregue em **ENTER**.



15 Carregue em **↑/↓** para seleccionar o canal **PAY-TV / Canal Plus** e seguidamente carregue em **ENTER**.

- 16** Carregue em **↑/↓** para seleccionar “PAY-TV / Canal +” e seguidamente carregue em ENTER.

Settings - Channel Setting		Prog. 6
System :	BG	↓
Normal / CATV :	Normal	↓
Channel Set :	C24	↓
Station Name :	POP	
Pay - TV / CANAL+ :	On	
Audio :	Off	

- 17** Carregue em **↑/↓** para seleccionar “On” (activado) e seguidamente carregue em ENTER.

- 18** Carregue repetidamente em SYSTEM MENU para sair do menu.

Para voltar ao passo anterior

Carregue em RETURN.

Notas

- Se ajustar “Line3 Input” no passo 5 acima para “Decoder”, não poderá seleccionar “L3” porque a Linha 3 fica dedicada ao descodificador.
- Se desligar o cabo de alimentação deste gravador da corrente não poderá visualizar os sinais provenientes do codificador conectado.

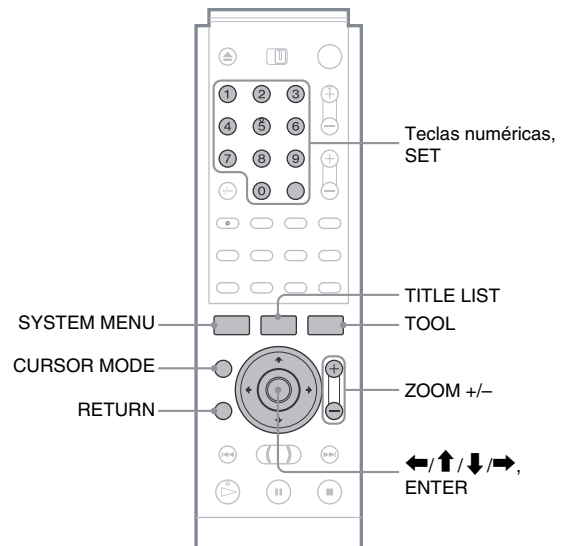
Operação do Gravador

A operação global do gravador é simples. De um modo geral os comandos são mostrados nos menus e podem ser seleccionados carregando simplesmente em **←/↑/↓/→** e **ENTER**. Logo que conheça este procedimento geral o gravador torna-se simples de operar.

- Guia dos Ecrãs..... página 31
- Como Usar os Ecrãs página 33
- Como Inserir Caracteres página 34

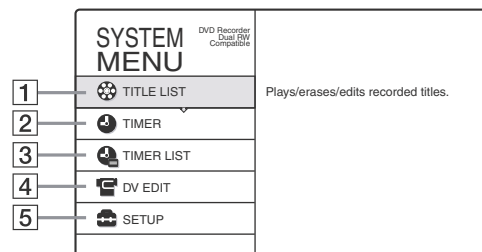
Guia dos Ecrãs

O gravador utiliza os seguintes quatro tipos de ecrã para a maior parte das operações: System Menu, Title List, Tool, e Sub-menu. Apresenta também um ecrã Disc Information que mostra o estado do disco inserido e um teclado no ecrã que permite atribuir um nome a um disco ou a um título.



System Menu

O System Menu (menu de sistema) é visualizado no ecrã quando de carrega em **SYSTEM MENU** e proporciona entradas para as principais funções do gravador.



- 1 TITLE LIST (páginas 45, 65):**
Mostra o menu Title List, onde se vêem os títulos registados no disco.
- 2 TIMER (página 41):**
Permite definir um novo ajuste de tempo do temporizador.
- 3 TIMER LIST (página 43):**
Mostra o menu Timer List que permite verificar, alterar, ou cancelar os ajustes do temporizador.
- 4 SETUP (página 77):**
Mostra o Setup Display, que permite configurar o gravador consoante as preferências do utilizador.

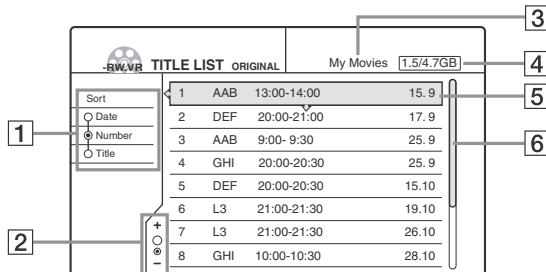
Title List

Para algumas operações o gravador utiliza menus de listagens. O mais utilizado é o Title List.

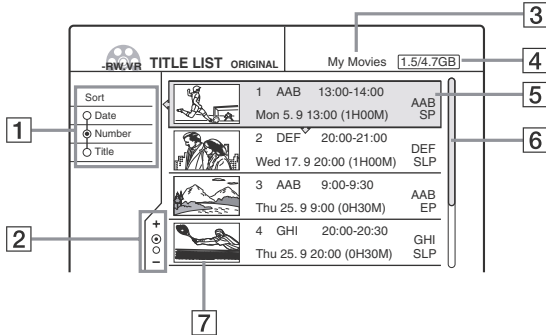
O menu Title List aparece quando se carrega em TITLE LIST ou quando se selecciona "TITLE LIST" no menu de sistema, e mostra todos os títulos do disco.

Para mostrar a listagem com mais pormenores carregue em ZOOM+. Para voltar ao ecrã anterior carregue em ZOOM-.

Title List Normal



Title List em modo "Zoom"



- ① **Botões de Ordenação (página 55):**
Ordenam os títulos.
- ② **Indicador de zoom (página 55):**
Mostra o estado corrente da função zoom.
- ③ **Nome do disco (página 73)**
- ④ **Espaço no disco (restante/total)**
- ⑤ **Informação do título (página 55):**
Mostra o número do título, o nome do título e a data de gravação.
- ⑥ **Barra de deslocamento:**
É mostrada no ecrã sempre que a totalidade dos títulos não cabe na lista. Para ver os títulos escondidos carregue em ↑/↓.
- ⑦ **Imagem miniatura do título (página 55).**

Notas

- A Title List não é mostrada quando se reproduzem DVD VIDEOS, CDs, CD-Rs, ou CD-RWs.
- A Title List pode não ser mostrada com discos criados noutros gravadores de DVDs.
- Neste modelo, 1 GB é equivalente a mil milhões de bytes.

Acerca dos tipos de menus Title List

O aspecto do menu Title List difere consoante o tipo de disco e formato de gravação.

► No caso de DVD+RWs, DVD-Rs, DVD-RWs (Modo Video):

O menu Title List é visualizado no ecrã e mostra os títulos presentes no disco.

► No caso de DVD-RWs (Modo VR):

Os menus Title List (Original) ou Title List (Playlist) são visualizados no ecrã e mostram os títulos originais ou Playlist presentes no disco. O indicador "PLAYLIST" ilumina-se no visor do painel frontal quando o menu Title List (Playlist) é seleccionado.

Alternar os menus Title List menu no caso de for a DVD-RW (Modo VR)

O gravador mostra a Title List Original ou Playlist. Siga os passos abaixo:

- 1 **Carregue em TITLE LIST.**
É visualizado o menu Title List.
- 2 **Carregue em TOOL.**
É visualizado o menu Tool.
- 3 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Original" ou "Playlist,"** consoante o que não estiver visível, e seguidamente carregue em ENTER.
O ecrã muda para o menu Title List que tiver seleccionado.

Para deslocar o ecrã com a listagem página a página (Modo Page)

Carregue em CURSOR MODE quando o ecrã com a listagem estiver a ser visualizado. O ecrã entra no modo Page. De cada vez que carregar em ↑/↓, toda a lista de títulos muda para a página de títulos anterior, ou seguinte.

Para voltar ao modo Cursor carregue novamente em CURSOR MODE.

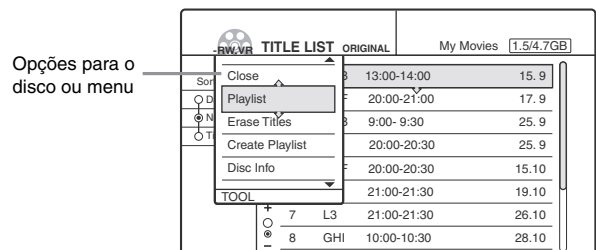
Nota

- Quando faz desaparecer a listagem do ecrã, o modo Page é cancelado.
- Se todos os títulos couberem numa única página não é possível seleccionar o modo Page.

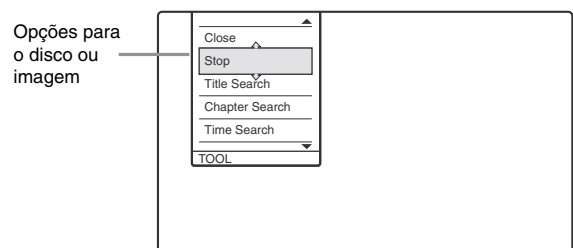
Tool

O menu Tool é visualizado quando carregar em TOOL e mostra as opções aplicáveis a todo o disco ou ao o gravador.

Exemplo 1: Ao carregar em TOOL quando o menu Title List está a ser visualizado.



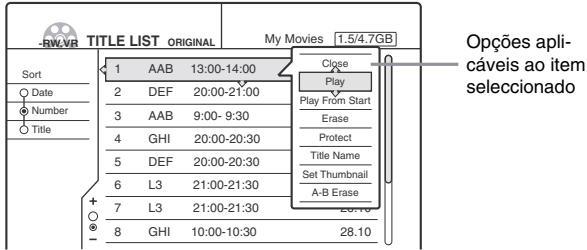
Exemplo 2: Ao carregar em TOOL quando está a ser reproduzido um DVD.



Submenu

O submenu é visualizado quando escolhe um item no menu de listagens mostrado no ecrã e carrega em ENTER. O submenu mostra apenas as opções aplicáveis ao item que seleccionou.

Exemplo: O menu Title List



Como usar os ecrãs

Use os ecrãs do modo seguinte. Este procedimento é comum a muitas das operações.

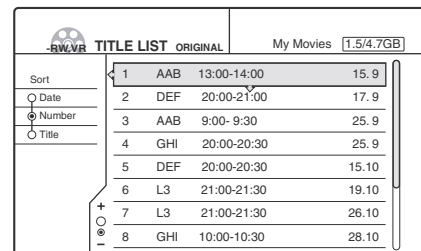
1 Carregue em SYSTEM MENU.

O System Menu é visualizado, com entradas para as principais funções.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma função e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o ecrã para as funções seleccionadas.

Exemplo: Quando é seleccionado "TITLE LIST".



► Usar o menu TOOL

Use o menu TOOL para mostrar as opções para todo o disco.

① Carregue em TOOL.

O menu TOOL é visualizado.

② Carregue em ↑/↓ para seleccionar a opção, e seguidamente carregue em ENTER.

► Usar o submenu

O submenu mostra as opções para um título específico.

① Carregue em ↑/↓ para seleccionar o título na lista e seguidamente carregue em ENTER.

O submenu é visualizado.

② Carregue em ↑/↓ para seleccionar a opção, e seguidamente carregue em ENTER.

3 Carregue repetidamente em RETURN para fazer desaparecer o ecrã com a listagem.

Voltar ao ecrã anterior

Carregue em RETURN

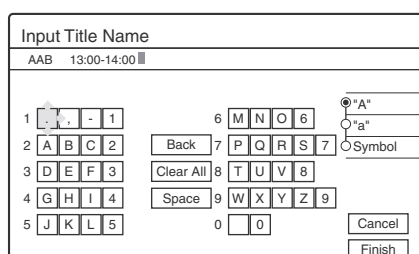
Inserir caracteres

É possível atribuir nomes ou designações a um título, disco, programa ou canal inscrevendo caracteres. Podem inscrever-se até 64 caracteres para um nome de título, disco ou programa, mas o número de caracteres mostrado em ecrãs como o da Title List é variável. Quando o ecrã de inserção de caracteres for visualizado siga os seguintes passos:

- 1** Carregue em **←/↑/↓/→** para deslocar o cursor para o lado direito do ecrã e seleccione “A” (maiúsculas), “a” (minúsculas) ou “Symbol” e seguidamente carregue em ENTER.

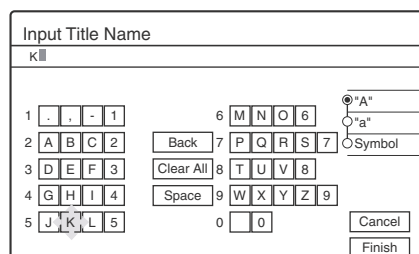
São visualizados os caracteres do tipo seleccionado.

Exemplo: Inscrever o nome de um título



- 2** Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar o carácter que pretende inscrever e seguidamente carregue em ENTER.

O carácter seleccionado é visualizado no topo do ecrã.



Para escrever letras com acentos seleccione o acento seguido da letra.

Exemplo: Seleccione “ ’ ” e depois “a” para inscrever “á.”

Para inserir um espaço entre caracteres seleccione “Space”.

- 3** Repita os passos 1 e 2 para inscrever todos os caracteres do nome.

▶ Apagar um carácter

- 1** Carregue em **←/↑/↓/→** para deslocar o cursor para a linha de inserção de caracteres.
- 2** Carregue em **←/→** para deslocar o cursor para a direita imediata do carácter que pretende apagar.
- 3** Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “Back”, e seguidamente carregue em ENTER.

▶ Inserir um carácter

- 1** Carregue em **←/↑/↓/→** para deslocar o cursor para a linha de inserção de caracteres.
- 2** Carregue em **←/→** para deslocar o cursor para a direita imediata do ponto onde pretende inserir o carácter.
- 3** Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar o carácter que pretende inscrever e seguidamente carregue em ENTER.

▶ Apagar todos os caracteres

Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “Clear All” e seguidamente carregue em ENTER.

- 4** Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “Finish” e seguidamente carregue em ENTER. Para cancelar o ajuste seleccione “Cancel”.

Usar as teclas numéricas

Pode também usar as teclas numéricas para inscrever caracteres.

- 1** No Passo **2**, acima, carregue repetidamente nas teclas numéricas para seleccionar os caracteres que deseja inscrever.

Exemplo:

Carregue uma vez na tecla numérica 3 para inscrever “D”.
Carregue três vezes na tecla numérica 3 para inscrever “F”.

- 2** Seleccione o carácter seguinte, ou carregue em SET.
- 3** Repita os passos **1** e **2** para inscrever todos os caracteres do nome.
- 4** Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “Finish” e seguidamente carregue em ENTER.

Gravação/ Gravação Temporizada

Esta secção cobre os aspectos básicos da gravação de DVDs e os métodos disponíveis para ajustar o temporizador.

- Antes de gravar *página 35*
- Gravar programas de televisão **-RW VR**
-RW VIDEO +RW -R *página 38*
- Gravação temporizada **-RW VR -RW VIDEO**
+RW -R *página 41*
- Ajustar o tamanho e qualidade das
imagens gravadas **-RW VR -RW VIDEO**
+RW -R *página 46*
- Gravar a Partir de Equipamentos Externos
equipados com Temporizador /Synchro
Rec) **-RW VR -RW VIDEO +RW -R** *página 47*
- Gravar a Partir de Equipamentos Externos
sem Temporizador *página 48*




Antes de gravar

Este aparelho pode gravar vários tipos de discos. Antes de gravar leia o que se segue e seleccione o tipo de disco consoante as suas necessidades.

Discos graváveis

Este aparelho pode gravar os seguintes tipos de discos:

► Tipo de disco

DVD-RW *1 Ver. 1.1 Ver. 1.1 com CPRM *2	
DVD+RW*1	
DVD-R *1 Ver. 2.0	

*1 “DVD-RW,” “DVD+RW,” e “DVD-R” são marcas comerciais.

*2 CPRM (Content Protection for Recordable Media) é uma tecnologia de codificação que protege direitos autorais de imagens.

Os discos DVD-RW e DVD+RW são regraváveis. Os discos DVD-Rs não são regraváveis.

Este aparelho não pode gravar os seguintes discos:

- Discos de 8 cm
- DVD+R
- DVD-RW (Ver 1.0)
- DVD-RAM
- CD-R/CD-RW

Notas

- Pode utilizar nas gravações os seguintes tipos de discos de alta velocidade: DVD-RWs (Revision 1.0) até 2x, DVD-Rs (Revision 1.0) até 4x, ou DVD+RWs até 4x. Note que os discos de velocidades mais altas não serão gravados mais rapidamente. Não é possível gravar discos que não sejam compatíveis com a velocidade 1x.
- Use discos com CPRM para gravar programas de televisão Copy-Once (*página 36*).
- Recomenda-se que utilize discos que tenham a indicação “For Video” impressa na embalagem.
- Não é possível acrescentar novas gravações a discos DVD-R e DVD-RW (modo Video) que contenham gravações efectuadas noutros gravadores de discos DVD.
- Em alguns casos pode não ser possível acrescentar novas gravações a discos DVD+RW que contenham gravações efectuadas noutros gravadores. Note que, se acrescentar uma nova gravação, este gravador rescreverá o menu do DVD. Se o disco contiver dados de PC que este gravador não reconheça, esses dados serão apagados.

Formatos de Gravação

Este gravador inicia imediatamente a formatação de um disco ainda não utilizado quando este é inserido no computador. Uma vez que as funções de gravação disponíveis dependem do tipo do disco, use o quadro abaixo para seleccionar o disco mais apropriado aos seus requisitos.

É possível pré-definir o formato para DVD-RW novos em Options Setup. Quando "Format Disc" for ajustado para "VR" ou para "Video", o gravador inicia a formatação do disco no modo seleccionado sem pedir nova confirmação. Selecciona "Selectable" em Options Setup se pretender seleccionar o modo de formatação sempre que inserir um DVD-RW novo.

Diferenças entre tipos de disco

Para mais detalhes consulte as páginas entre parênteses.

Tipo de disco	Características
+RW -RW VIDEO -R	– Grava apenas uma pista sonora de um programa bilingue (<i>páginas 40, 86</i>) – Cria automaticamente secções a intervalos especificados (<i>página 84</i>) – Edição elementar (apagamento / mudança de nomes de títulos (<i>página 65</i>))
-RW VR	– Grava programas bilingues (<i>página 40</i>) – Cria secções no disco, automática ou manualmente (<i>página 68</i>) – Várias opções de edição usando um alinhamento (Playlist) criado (<i>página 68</i>) – Grava programas Copy-Once desde que o disco tenha CPRM

Notas

- Para reproduzir um disco gravado neste aparelho noutros equipamentos DVD é necessário finalizar o disco. Para pormenores sobre a finalização de discos consulte a *página 74*.
- Não é possível combinar os dois formatos num único DVD-RW. Para mudar o formato do disco é necessário reformatá-lo (*página 75*). Note que ao reformatar apagará o conteúdo do disco.

Modo de Gravação

Com o gravador parado pode escolher um de seis modos de gravação carregando repetidamente em REC MODE, a fim de seleccionar o tempo de gravação e qualidade de imagem pretendidos. De um modo geral a qualidade de imagem melhora com tempos de gravação mais reduzidos.

Modo de Gravação	Tempo de Gravação (minutos)
HQ	60
HSP	90
SP (Modo normal)	120
LP	180
EP	240
SLP	360

Notas

- Os tempos de gravação são estimativas e os tempos reais podem ser diferentes.
- As seguintes situações podem provocar ligeiras inexactidões nos tempos de gravação:
 - Gravação de um programa com más condições de recepção, ou um programa ou fonte de vídeo com baixa qualidade de imagem
 - Gravação num disco que já tenha sido editado
 - Gravação de imagens fixas ou de apenas som.

Imagens que não podem ser gravadas

Não podem ser gravadas neste aparelho imagens com protecção anti-cópia.

Quando o gravador recebe um sinal de protecção anti-cópia o gravador pára e é visualizada uma mensagem no ecrã do televisor.

Imagens com sinais de protecção anti-cópia

As emissões protegidas podem conter um dos três seguintes tipos de sinais de protecção anti-cópia: Copy-Free (cópia livre), Copy-Once (uma só cópia) e Copy-Never (cópia proibida). Este gravador limita as gravações de acordo com o quadro abaixo.

Se pretender gravar um programa protegido com o sistema Copy-Once (uma só cópia) use um DVD-RW com CPRM no modo VR.

► Opções de cópia disponíveis

	Copy-Free	Copy-Once	Copy-Never
DVD-RW (ver. 1.1)	○	—	—
DVD-RW (ver. 1.1 com CPRM) modo VR modo Video	○ ○	○* —	— —
DVD+RW	○	—	—
DVD-R (Ver.2.0)	○	—	—

* O disco gravado só pode ser reproduzido em equipamento compatível com o sistema CPRM.

Verificar o espaço disponível no disco (Disc Info)

Ao gravar num disco já utilizado certifique-se que há espaço suficiente para gravar. No caso de discos DVD-RW ou DVD+RW pode libertar espaço no disco apagando títulos.

1 Carregue em **TOOL** com o disco inserido no gravador.

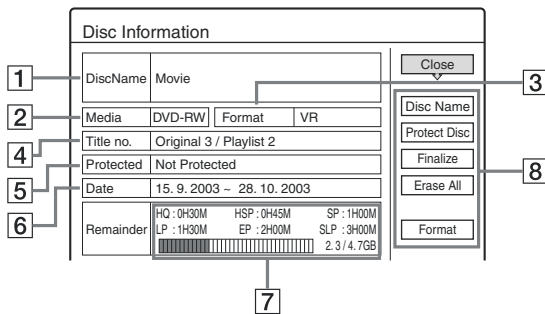
É visualizado o menu Tool.

2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Disc Info,” e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado o ecrã Disc Information.

Os itens mostrados diferem consoante o tipo de disco ou formato de gravação. Note que o indicador do espaço restante no disco fornece apenas uma estimativa e que o espaço realmente disponível pode ser diferente.

Exemplo: DVD-RW (Modo VR)

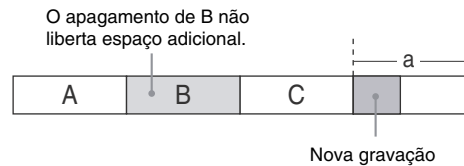


- 1 **Disc Name:**
Nome do Disco
- 2 **Media:**
Tipo do disco
- 3 **Format:**
Tipo do formato de gravação (apenas DVD-RW)
- 4 **Title no.:**
Número total de títulos
- 5 **Protected:**
Indica se a protecção está instalada (apenas DVD-RW no modo VR)
- 6 **Dates:**
Datas de gravação do título mais antigo e do título mais recente
- 7 **Continous Rem.Time /Remainder:**
 - O período mais longo de gravação contínua em cada um dos modos de gravação (aprox.)
 - Barra do espaço em disco (aprox.)
 - Espaço restante no disco / espaço total do disco (aprox.)
- 8 **Botões de configuração do disco**
 - Disc Name: Atribui um nome ao disco (*página 73*)
 - Protect Disc: Protege o disco (apenas DVD-RW no modo VR) (*página 73*)
 - Finalize: finaliza o disco / cria um menu DVD (*página 74*)
 - Unfinalize: Cancela a finalização do disco (apenas DVD-RW no modo VR)
 - Erase All: Apaga todos os títulos do disco (*página 74*)
 - Format: Reformata o disco (*página 75*)

-R

► Como são gravados os programas num disco DVD-R

Um novo programa é gravado apenas no último espaço [a]. Verifique se o espaço restante é suficiente para a gravação.

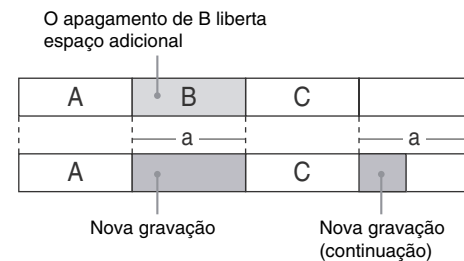


Não é possível libertar espaço num DVD-R. O apagamento de um título esconde apenas o nome do título no menu Title List. Os títulos “apagados” continuam a ocupar espaço no disco.

-RW VR

► Como são gravados os programas num disco DVD-RW

O programa é gravado apenas no último espaço [a]. Verifique se o espaço restante é suficiente para a gravação.



► Para libertar espaço em disco

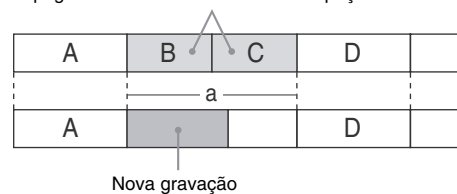
É possível libertar espaço apagando títulos. O título original utilizado para um alinhamento Playlist não pode ser apagado. Para apagar um título, consulte a *página 66*. Para apagar múltiplos títulos, consulte a *página 66*.

-RW VIDEO +RW

► Como são gravados os programas num disco DVD-RW (modo Vídeo) ou DVD+RW

O gravador procura o maior bloco de espaço disponível [a] e grava nesse espaço. Verifique se há um bloco contínuo livre suficientemente grande para a gravação. Se não houver a gravação pára.

Apagar “B” e “C” cria um bloco de espaço livre



► Verificar a existência de espaço livre ou libertar espaço no disco

Apenas no caso de discos DVD-RW (modo Vídeo) e DVD+RW é possível verificar a existência de espaços livres e a localização dos títulos e também apagar títulos utilizando o ecrã Disc Map (ver abaixo).

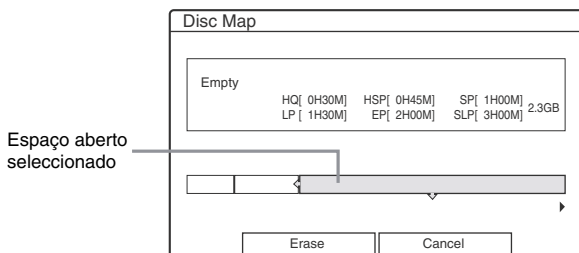
Libertar espaço no disco utilizando o ecrã Disc Map (apenas discos DVD-RW em modo Video e DVD+RW)

O ecrã Disc Map no menu Tools permite verificar o estado do disco e apagar títulos.

- 1 Com o disco inserido no gravador carregue em **TITLE LIST**.
- 2 Carregue em **TOOL**.
- 3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Disc Map” no menu Tool e seguidamente carregue em **ENTER**. É visualizado o menu Disc Map.

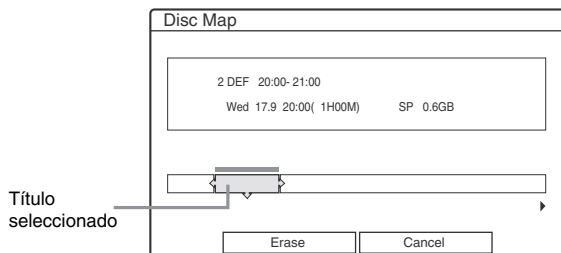
► Verificar o espaço livre no disco

Carregue em **←/→** para seleccionar um espaço aberto. São mostrados o espaço restante do disco e o tempo de gravação mais longo em cada um dos modos de gravação.



► Libertar espaço no disco apagando um título por meio do Disc Map

- 1 Carregue em **←/→** para seleccionar o título que pretende apagar e seguidamente carregue em **ENTER**. O título é seleccionado.



Para cancelar a selecção carregue novamente em **ENTER**. Repita o Passo 1 para apagar títulos múltiplos.

- 2 Carregue em **↓** para seleccionar “Erase” e seguidamente carregue em **ENTER**. O ecrã pede a confirmação.
- 3 Carregue em **←/→** para seleccionar “OK”. Todos os títulos seleccionados são apagados, libertando espaço no disco. Para alterar a selecção seleccione “Change”.
- 4 Carregue repetidamente em **RETURN** para cancelar o ecrã Title List.

💡 Sugestão

Pode apagar todos os títulos do disco de uma só vez, à excepção dos títulos protegidos (página 74).

Notas

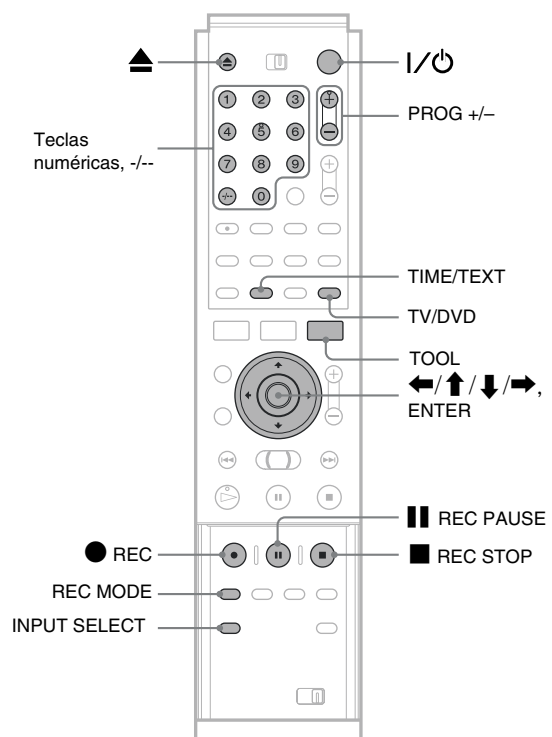
- Quando se apagam títulos a ordem destes pode ser alterada dependendo do tipo ou formato do disco.
- Depois de finalizados não é possível fazer mais gravações em discos DVD-RW (modo Video) e DVD-R.
- Não é possível apagar um título durante a gravação ou a reprodução.

Gravar Programas de Televisão

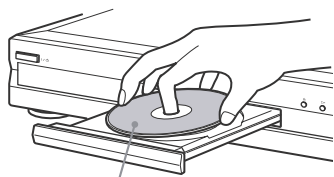
-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Antes de começar...

- Verifique se o disco tem espaço livre suficiente para a gravação (página 37).
- Ao gravar um programa bilingue num DVD+RW, DVD-R, ou DVD-RW (modo Video), não é possível gravar os dois canais de som. Seleccione o canal a gravar, “main” (principal) ou “sub” (secundário), no ecrã Options Setup (página 86).
- Ajuste, se necessário, a qualidade e o tamanho da imagem (página 46).



- 1 Carregue em **I/PO**. O gravador é ligado e o indicador de alimentação no painel frontal ilumina-se a verde.
- 2 Ligue o televisor e comute o selector de entrada de modo a que o sinal do gravador seja visível no ecrã do televisor.
 - Se estiver a utilizar um amplificador (receptor) Ligue o amplificador (receptor) e seleccione o canal apropriado de modo a poder ouvir som proveniente do gravador.
- 3 Carregue em **▲** e insira um disco gravável no tabuleiro do disco.



Com o lado gravável virado para baixo

4 Carregue em **▲** para fechar o tabuleiro do disco.

Aguarde até que a indicação “LOAD” desapareça do visor do painel frontal.

Se estiver a utilizar um DVD novo a formatação inicia-se automaticamente.

Se estiver a utilizar um DVD-RW novo seleccione o formato de gravação VR ou Video.

5 Carregue em **PROG +/-** para seleccionar a posição do programa ou a origem do sinal que deseja gravar.

6 Carregue repetidamente em **REC MODE** para seleccionar o modo de gravação.

De cada vez que carregar no botão o ecrã muda no ecrã do televisor, do seguinte modo:



Para mais detalhes sobre o modo de gravação consulte a página 36.

7 Carregue em **● REC**.

Inicia-se a gravação.

A gravação prossegue até que o gravador seja parado ou que o disco esteja cheio.

Parar a gravação

Carregue em **■ REC STOP**. Note que poderá demorar alguns segundos até que a gravação pare.

Fazer uma pausa na gravação

Carregue em **▬▬ REC PAUSE**. Para reiniciar a gravação carregue novamente neste botão.

Ver outro programa de televisão durante a gravação

Se o televisor estiver ligado ao conector LINE 1-TV ajuste o televisor para entrada de televisão utilizando o botão TV/DVD e seleccione o programa que quer ver. Se o televisor estiver ligado ao conector LINE OUT ou ao conector COMPONENT VIDEO OUT ajuste o televisor para entrada de televisão utilizando o botão **→ TV/VIDEO** (página 25).

Função Teletext

Alguns sistemas de emissão disponibilizam um serviço de Teletext* em que são registados diariamente os programas completos e respectivos dados (título, data, canal, tempo de gravação, etc.). Ao gravar um programa o gravador capta o nome nas páginas Teletext e guarda-o como nome do programa. Para mais detalhes consulte “Página de Guia TV” na página 84.

Note que a informação Teletext não é visualizada no ecrã do televisor. Para a ver carregue em TV/DVD no telecomando para comutar o sinal de origem para o seu televisor.

* Não está disponível em algumas zonas.

Sugestões

- Pode também iniciar e parar a gravação através do menu Tool. Carregue em Tool e seleccione “Record” ou “Rec Stop” e seguidamente carregue em ENTER.
- Pode também parar a gravação a partir do menu Title List. Seleccione o título que está a gravar e carregue em ENTER. Seguidamente seleccione “Rec Stop” no submenu.
- Se não quiser ver televisão durante a gravação pode desligar o televisor. Se estiver a usar um descodificador assegure-se que este permanece ligado.
- Para seleccionar uma posição de programa pode também utilizar as teclas numéricas no Passo 5, acima.
- Se estiver a gravar a partir de equipamento ligado aos conectores de entrada de sinal do gravador pode também usar o botão INPUT SELECT para seleccionar “L1,” “L2,” “L3,” “L4,” ou “DV” no Passo 5. Para mais detalhes consulte “Gravar a partir de equipamento conectado, sem temporizador”, na página 48.
- Pode ainda seleccionar o modo de gravação através do menu Tool (página 46).

Notas

- Após carregar em **● REC** poderá demorar alguns segundos até que a gravação se inicie.
- Durante a gravação, ou durante uma pausa da mesma, não é possível alterar o modo de gravação.
- Se houver uma falha de corrente o programa que está a gravar pode ser apagado.
- Não é possível ver um programa PAY-TV/Canal Plus durante a gravação de outro programa PAY-TV/Canal Plus.

Gravar o programa que está a ver no televisor (TV Direct Rec) (apenas para ligações SCART)

Se está a utilizar a conexão SMARTLINK pode facilmente gravar o programa que está a ver no televisor.

Carregue em **● REC** com um disco inserido no gravador.

O gravador liga-se automaticamente e inicia a gravação do programa a que está a assistir no seu televisor. A indicação “TV” aparece no visor do painel frontal.

Para desactivar esta função ajuste “TV Direct Rec” para “Off” em Features Setup (página 84).

Notas

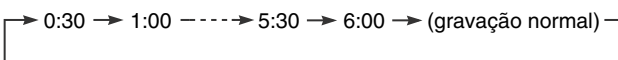
- Não é possível gravar o programa que está a ver usando este método se o gravador estiver num dos seguintes modos: Pausa, Sintonizador pré-definido, Easy Setup (configuração rápida), Reprodução e Gravação, Também não é possível gravar num disco protegido,
- Não desligue o televisor nem mude a posição do programa de televisão durante TV Direct Rec.

Usar a função Quick Timer

Pode ajustar o aparelho para gravar períodos adicionais de 30 minutos carregando apenas no botão **● REC**.

Carregue em **● REC** repetidamente para ajustar o tempo adicional de gravação.

Cada pressão no botão aumenta o tempo de gravação em 30 minutos. O aumento máximo é de seis horas.



O contador recua minuto a minuto até 0:00, e seguidamente o aparelho deixa de gravar, embora a alimentação não se desligue. Mesmo que desligue o aparelho durante a gravação o gravador continua a gravar até que o tempo se esgote.

Cancelar a função Quick Timer

Carregue em ● REC repetidamente até que o contador apareça no visor do painel frontal. O gravador passa para o modo de gravação normal.

Gravar programas estéreo e bilingues

O gravador recebe e grava automaticamente programas estéreo e bilingues baseados nos sistemas ZWEITON ou NICAM. Os DVD-RW (modo VR) podem gravar o canal principal e o canal secundário.

É possível alternar entre os dois canais durante a gravação.

Os DVD+RW, DVD-R, ou DVD-RW (modo Video) podem gravar apenas um canal (principal ou secundário). Selecione o canal de som utilizando o ecrã Setup Display antes de começar a gravar.

Ajuste “Bilingual Recording” para “Main” (pré-definição) ou “Sub” em Options Setup (página 86).

► Sistema estéreo alemão ZWEITON


Quando é recebido um programa estéreo ou bilingue baseado no sistema ZWEITON aparecem as indicações “STEREO” ou “BILINGUAL” no visor do painel frontal.

► Sistema NICAM

Quando é recebido um programa estéreo ou bilingue baseado no sistema NICAM aparece a indicação “NICAM” no visor do painel frontal.

Para gravar programas NICAM ajuste “Audio”, de “Channel Setting”, em “Settings” para “NICAM” (pré-definição). Se o som não for límpido ao escutar emissões NICAM ajuste “Audio” para “Standard” (Consulte “Channel Setting” na página 78).

💡 Sugestão

Pode seleccionar o som que ouve (canal principal ou canal secundário) durante a gravação de programas bilingues usando o botão  (áudio). Isto não afecta o som gravado.

Verificar o estado do disco durante a gravação

Pode verificar informações de gravação, tais como o tempo de gravação ou o tipo do disco.

1 Carregue duas vezes em DISPLAY durante a gravação.

É visualizada a informação de gravação.



- 1 Tipo e formatação do disco
- 2 Estado da gravação
- 3 Modo de gravação
- 4 Tempo de gravação

2 Carregue em DISPLAY para cancelar o ecrã.

Criar secções num título

O gravador pode dividir automaticamente um título em secções inserindo marcas de secção a intervalos de 6 ou 15 minutos durante a gravação. Selecione o intervalo “6Min” (pré-definição) ou 15Min” em “Auto Chapter” de Features Setup (página 84).

💡 Sugestão

Pode criar secções automaticamente ao reproduzir discos DVD-RW (modo VR). Para mais detalhes consulte a página 68.

Notas

- Se “Auto Chapter” estiver ajustado para “Off”, em Features Setup, não podem ser criadas secções automaticamente.
- Se não puderem ser acrescentadas mais marcas de secções poderá não ser possível fazer gravações adicionais ou editar o disco.

Gravação Temporizada

Pode ajustar o temporizador para gravar até 8 programas dentro de um período de até um mês.

Há dois métodos para ajustar o gravador: O método manual e o método VIDEO Plus+.

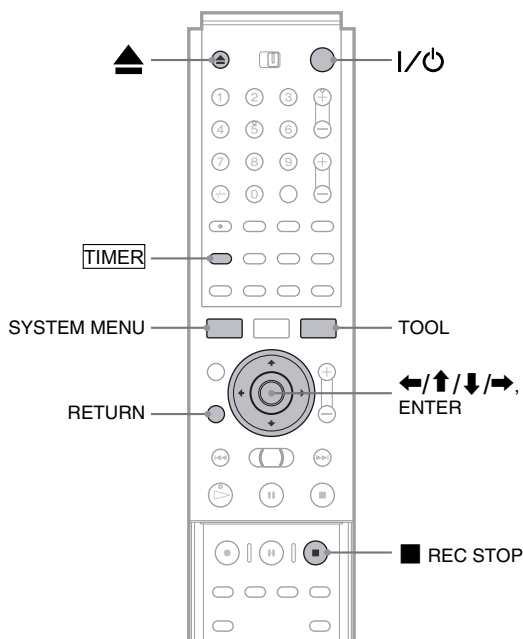
- Standard: Ajusta manualmente a data, a hora e a posição do programa.
- VIDEO Plus+: Inscreva o número PlusCode+ correspondente a cada programa de televisão (página 44).

Antes de começar...

- Verifique se o disco tem espaço livre suficiente para a gravação (página 37).
- Ao gravar um programa bilingue num DVD+RW, DVD-R, ou DVD-RW (modo Video), não é possível gravar os dois canais de som. Seleccione o canal a gravar, “main” (principal) ou “sub” (secundário), no ecrã Options Setup (página 86).
- Ajuste, se necessário, a qualidade e o tamanho da imagem (página 46).

Ajustar o temporizador manualmente (Standard)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**



1 Carregue em I/ON.

2 Ligue o televisor e comute o selector de entrada de modo a que o sinal do gravador seja visível no ecrã do televisor.

► Se estiver a utilizar um amplificador (receptor)

Ligue o amplificador (receptor) e seleccione o canal apropriado de modo a poder ouvir som proveniente do gravador.

3 Carregue em e insira um disco gravável no tabuleiro do disco.

4 Carregue em para fechar o tabuleiro do disco.

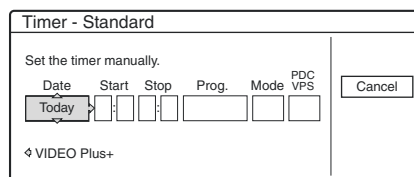
Aguarde até que a indicação “LOAD” seja cancelada no visor do painel frontal.

Se estiver a utilizar um DVD novo a formatação inicia-se automaticamente.

Se estiver a utilizar um DVD-RW novo seleccione o formato de gravação (VR ou Video).

5 Carregue em **TIMER**.

É visualizado o menu de programação (Standard).



Se for visualizado o menu de programação do temporizador VIDEO Plus+ carregue em para mudar de ecrã.

6 Ajuste os seguintes itens usando / / / .

1 Carregue em / para ajustar a data e seguidamente carregue em .

De cada vez que carregue em / o item muda do modo seguinte:

Today (Hoje) ↔ Tomorrow (Amanhã) ↔ ↔ Tuesday (3ª-ª) 28/10 (um mês mais tarde) ↔ Sunday (todos os domingos) ↔ ↔ Saturday (todos os sábados) ↔ Mon-Fri (de 2ª a 6ª-ª) ↔ Mon-Sat (de 2ª a Sábado) ↔ Sun-Sat (de Domingo a Sábado) ↔ Today (Hoje).

2 Carregue em / para ajustar a hora de início e seguidamente carregue em .

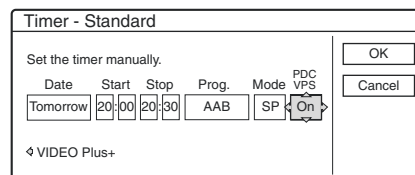
3 Carregue em / para ajustar a hora de paragem e seguidamente carregue em .

4 Carregue em / para ajustar a posição do programa e seguidamente carregue em .

Se ajustar o temporizador para gravar a partir de equipamento ligado ao gravador seleccione “Line 1”, “Line 2”, “Line 3” ou “Line 4”.

5 Carregue em / para ajustar o modo de gravação (HQ, HSP, SP, LP, EP ou SLP) e seguidamente carregue em .

6 Carregue em / para ajustar a função PDC/VPS para “On” (activada) ou “Off” (desactivada). Para mais informação veja “A função PDC/VPS”, abaixo.



► No caso de se enganar

Carregue em / para seleccionar o item que pretende alterar.

► Sair sem guardar o ajuste corrente

Carregue em / / / para seleccionar “Cancel” e seguidamente carregue em ENTER.

7 Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado o menu Timer List. O indicador TIMER REC ilumina-se no visor do painel frontal e o gravador está pronto para começar a gravar.

8 Carregue em **RETURN** para cancelar o ecrã Timer List, ou carregue em **TIMER** e repita a partir do Passo 5 para ajustar novas gravações temporizadas.

Ao contrário do que ocorre com os gravadores de cassetes de vídeo (VCRs) não é necessário desligar o gravador antes da gravação temporizada ter início.

Parar a gravação durante uma gravação temporizada

Carregue em **■ REC STOP**.

Confirmar, alterar ou cancelar uma gravação temporizada

Veja: “Verificar, alterar ou cancelar os ajustes do temporizador (Timer List)” (página 43).

Sugestões

- No caso de gravações que se prolonguem para o dia seguinte deixe o ajuste da data de início tal como está e inscreva a hora de fim da gravação nesse ajuste. A data muda automaticamente para o dia seguinte.
- Pode também mostrar o menu de programação do temporizador dos modos seguintes:
 - Seleccionando “TIMER” em System Menu.
 - Seleccionando “TIMER” no menu Tool quando o ecrã Timer List estiver a ser visualizado.
- É mesmo possível utilizar o gravador quando este está em modo de espera para iniciar a gravação temporizada. Será visualizado um lembrete no ecrã do televisor cinco minutos antes do início da gravação temporizada.

Notas

- Se a mensagem “The disc is full or nearly full” (o disco está cheio, ou quase cheio) aparecer no ecrã, mude o disco ou liberte espaço no mesmo (apenas DVD-RW/DVD+RW).
- Verifique se o relógio está devidamente ajustado antes de iniciar a gravação temporizada. Caso contrário a gravação não poderá ser efectuada. Para gravar um programa de satélite ligue o sintonizador de satélite e selecione o programa que deseja gravar. Se ligar equipamentos equipados com temporizadores poderá usar a função Synchro Rec (página 47).

Função PDC/VPS

Em certos sistemas de emissão os sinais PDC/VPS são transmitidos simultaneamente com os programas de televisão. Estes sinais asseguram que as gravações temporizadas são efectuadas mesmo que os programas comecem antes ou depois do previsto, ou que sejam interrompidos.

Para usar a função PDC/VPS ajuste “PDC/VPS” para “On” no Passo 6, acima.

Quando esta função está activada o gravador começa a varrer o canal antes do início da gravação temporizada. Se estiver a ver televisão quando o varrimento tem início verá uma mensagem no ecrã do televisor. Se quiser ver televisão comute para o seu sintonizador de televisão ou desligue o varrimento de canais da função PDC/VPS.

► Para desactivar o varrimento de canais da função PDC/VPS

- 1 Carregue em **TOOL**.
- 2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “PDC/VPS Scan Off”.

Para assegurar que a função PDC/VPS funciona correctamente desligue o gravador antes do início da gravação temporizada. Este procedimento activa automaticamente o varrimento de canais da função PDC/VPS enquanto o gravador permanece desligado.

Nota

- Ao utilizar a função PDC/VPS poderá não conseguir gravar o início de algumas gravações.

Visualizar automaticamente o menu de programação do temporizador com um só toque (One Touch Timer) (apenas conexões SCART).

Se utilizar a conexão SMART LINK pode visualizar facilmente o menu de programação do temporizador carregando no botão **TIMER**.

Carregue em **TIMER** com um disco inserido no gravador. Tanto o televisor como o gravador são ligados e a entrada do televisor é comutada para o gravador. É visualizado o menu de programação do temporizador.

Nota

Ao utilizar esta função deixe o televisor ligado ou em modo de espera.

Rec Mode Adjust (Ajuste do modo de gravação)

Se não houver espaço suficiente no disco para a gravação, o gravador selecciona automaticamente o modo de gravação que permita que o programa seja gravado. Esta função está normalmente activada (“On”).

► Cancelar a função

- 1 Carregue em **TOOL** quando o menu Timer List estiver a ser visualizado.
- 2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Rec Mode Adjust” e seguidamente carregue em **ENTER**.
- 3 Carregue em **←/→** para seleccionar “Off” e seguidamente carregue em **ENTER**.

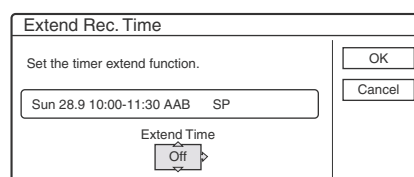
Nota

Esta função só opera com gravações temporizadas e com a função PDC/VPS desactivada. Não opera com Quick Timer ou Synchro Rec.

Prolongar o tempo de gravação

É possível prolongar o tempo de gravação enquanto procede à mesma.

- 1 Carregue em **TOOL** durante a gravação.
- 2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Extend Rec” e seguidamente carregue em **ENTER**.
É visualizado o seguinte menu:



- 3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar o tempo de gravação e seguidamente carregue em **ENTER**. Pode ajustar o prolongamento do tempo de gravação em incrementos de 10 minutos, até 60 minutos como máximo.
- 4 Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em **ENTER**.

Sugestão

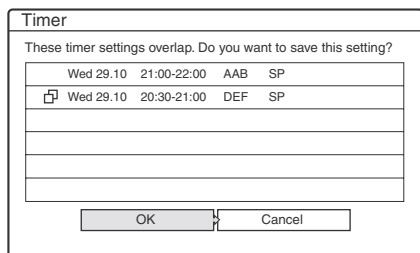
Pode também prolongar o tempo de gravação usando “Extend Rec” no submenu do menu Timer List.

Nota

Não é possível aumentar o tempo de gravação se a função PDC/VPS estiver activada (“ON”).

Se os ajustes do temporizador se sobrepuserem

Os ajustes sobrepostos do temporizador são mostrados do seguinte modo:

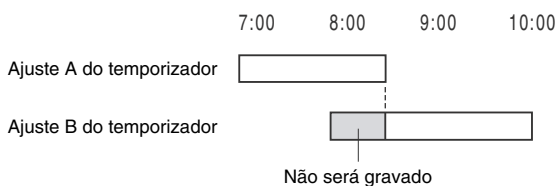


Para memorizar o ajuste carregue em **←/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

Para cancelar ou alterar o ajuste seleccione “Cancel”. Quando for visualizado o menu Time List altere ou cancele o ajuste (página 43):

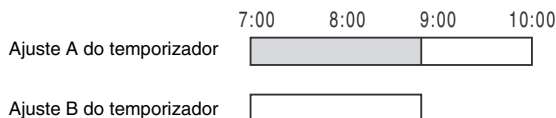
► Se os ajustes do temporizador se sobrepuserem

O programa que começou mais cedo tem prioridade e o segundo programa só começa a ser gravado quando o primeiro acabar.



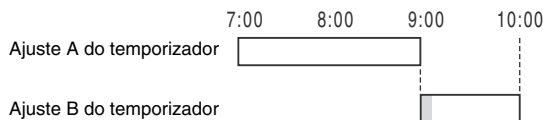
► Se as gravações começarem à mesma hora

O último programa a ser ajustado tem prioridade. Neste exemplo o ajuste B do temporizador foi efectuado depois do ajuste A, o que significa que a primeira parte do ajuste A não será gravado.



► Se a hora de término de um programa coincidir com a hora de início de gravação de outro programa.

Após o fim da gravação do primeiro programa o início da gravação do segundo programa pode ser retardado.



Nota

Se a função PDC/VPS estiver activada (“ON”) em relação a uma gravação temporizada, ou mais, os tempos de início das gravações podem ser alterados no caso de um atraso ou adiantamento na transmissão do programa.

Verificar/alterar/cancelar os ajustes do temporizador (Timer List)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

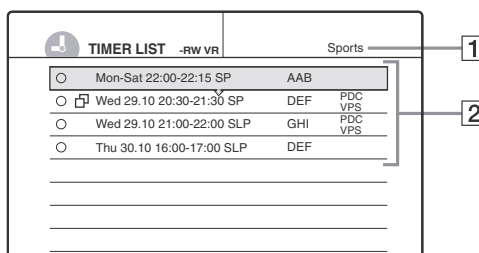
Pode verificar, alterar, ou cancelar os ajustes do temporizador utilizando o menu Timer List.

1 Carregue em SYSTEM MENU.

É visualizado o menu System Menu.

2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “TIMER LIST” e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu Timer List:



1 Disc Name

Para inscrever um nome para o disco consulte “Labelling a disc (Disc Name)” (página 73).

2 Informação do temporizador

Mostra a data de gravação, hora, modo de gravação, etc.

- Indica o ajuste de sobreposição.
- (vermelho) indica o ajuste presente que está a ser gravado.
- (cinzento) indica que o ajuste presente não pode ser gravado no modo de selecção seleccionado.

3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar o ajuste que pretende verificar, alterar, ou cancelar e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o submenu.

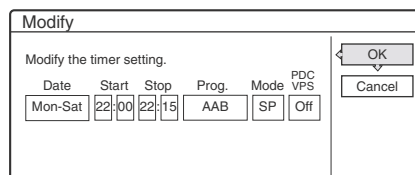
4 Carregue em **↑/↓** para seleccionar um dos itens seguintes:

- Modify (Alterar)
- Erase (Apagar)
- Check Overlap (Verificar sobreposições).

► Para alterar o ajuste

1 Seccione “Modify” e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o ecrã para modificar os ajustes.



2 Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar o item e alterar o ajuste.

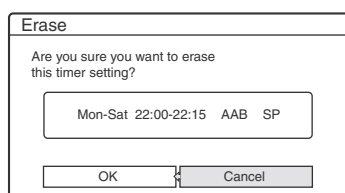
Para anular a alteração carregue em “Cancel” e seguidamente carregue em ENTER ou em RETURN. Para alterar outro ajuste repita o Passo 2.

3 Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

▶ Apagar o ajuste

- 1 Seleccione “Erase” e seguidamente carregue em ENTER.

O ecrã pede a confirmação do apagamento do ajuste.



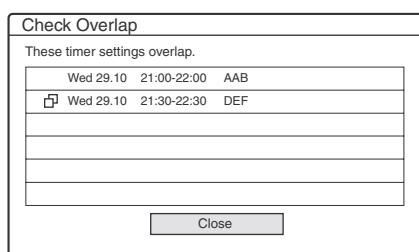
Se não pretender apagar o ajuste carregue em “Cancel” e seguidamente carregue em ENTER ou em RETURN.

- 2 Carregue em ◀/▶ para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

▶ Verificar a sobreposição dos ajustes

- 1 Seleccione “Overlap Settings” e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu para confirmar ajustes sobrepostos.



- 2 Seleccione “Close” (fechar)

Para anular ou cancelar o ajuste carregue em RETURN para voltar ao menu Timer List e repita os Passos 3 e 4, acima.

- 5 Carregue em RETURN para cancelar o menu Timer List.

💡 Sugestão

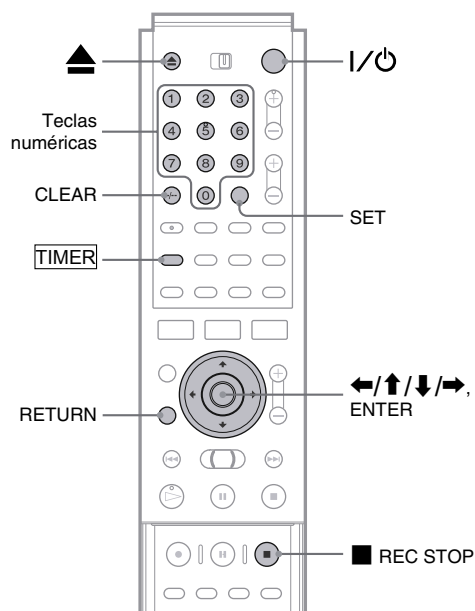
Durante a gravação não é possível modificar o ajuste do temporizador para a gravação corrente, mas é possível prolongar o tempo de gravação (página 43).

Gravar programas de televisão utilizando o sistema VIDEO Plus+

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

O sistema VIDEO Plus+ é uma característica que facilita o ajuste das gravações temporizadas. Basta inscrever o número VIDEO Plus+ que aparece nos guias dos programas televisivos. A data, tempo, hora e posição do programa que pretende gravar são configuradas automaticamente.

Certifique-se que o programa está ajustado correctamente em “Channel Settings” no menu “Settings” (página 78).



- 1 Carregue em I/Power.

- 2 Ligue o televisor e comute o selector de entrada de sinais do aparelho de modo a que os sinais do gravador apareçam no ecrã do televisor.

▶ Se estiver a usar um amplificador (receptor)

Acenda o amplificador (receptor) e seleccione o canal apropriado de modo a poder ouvir som proveniente do gravador.

- 3 Carregue em ▲ e insira um disco gravável no tabuleiro do disco.

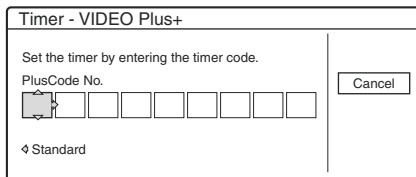
- 4 Carregue em ▲ para fechar o tabuleiro do disco. Aguarde até que a indicação “LOAD” desapareça do visor do painel frontal.

Se estiver a utilizar um DVD nunca utilizado a formatação inicia-se automaticamente.

Se estiver a utilizar um DVD-RW novo seleccione o formato de gravação VR ou Video.

- 5 Carregue em TIMER.

É visualizado o menu de programação Timer - VIDEO Plus+.



Se aparecer o menu de programação Timer (Standard) carregue em **←** para passar para o outro ecrã.

6 Use as teclas numéricas para inscrever o número PlusCode e seguidamente carregue em SET.

► No caso de se enganar

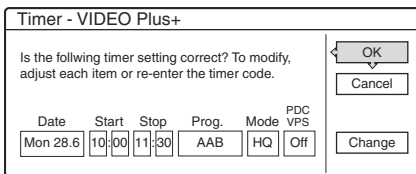
Carregue em CLEAR e inscreva o número correcto.

► Para cancelar o ajuste

Carregue em **↑/↓** seleccione “Cancel” e seguidamente carregue em ENTER.

7 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

São visualizadas as seguintes indicações: Data, hora de início e hora de fim, posição do programa ou nome da emissora, modo de gravação, e ajuste PCD/VPS. Para mais pormenores sobre a função PCD/VPS consulte a *página 42*.



► Se quiser alterar o ajuste

- ① Carregue em **←/→** para seleccionar o item que pretende alterar.
- ② Carregue em **↑/↓** para alterar o ajuste.

Para cancelar o ajuste seleccione “Cancel”.

Para voltar a inscrever o número PlusCode seleccione “Change”.

8 Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

O indicador TIMER REC ilumina-se no visor do painel frontal e o gravador fica pronto para começar a gravar.

9 Carregue em RETURN para cancelar o ecrã.

Para gravar a partir de um descodificador, ou de outra fonte, mantenha o equipamento ligado à corrente.

Parar a gravação durante a gravação temporizada

Carregue em **■** REC STOP.

Se houver sobreposição nos ajustes do temporizador

Consulte a *página 43*.

Confirmar, alterar ou cancelar as gravações temporizadas

Consulte “Verificar/alterar/cancelar os ajustes do temporizador (Timer List)” (*página 43*).

Sugestões

- A função Rec Mod Adjust também funciona com este modo de ajuste do temporizador (*página 42*).
- Durante a gravação é possível prolongar o tempo estabelecido inicialmente (*página 42*).
- É também possível visualizar o menu de programação do temporizador.
 - Seleccionando “TIMER” no System Menu.
 - Seleccionando “Timer” no menu Tool enquanto o menu Timer List está a ser visualizado.

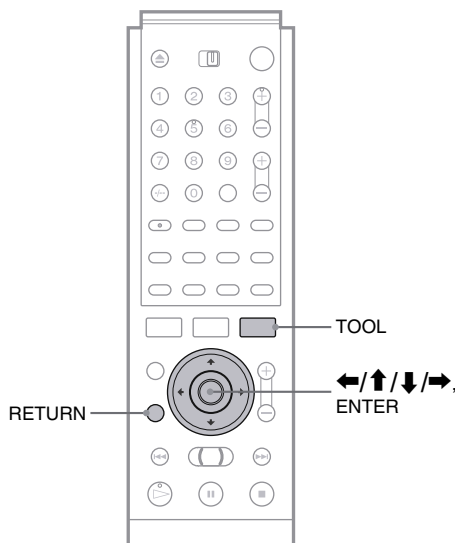
Notas

- Verifique se o relógio está certo antes de iniciar a gravação temporizada. Caso contrário a gravação não poderá ser efectuada.
- É mesmo possível utilizar o gravador quando este está em modo de espera para iniciar a gravação temporizada. Será visualizado um lembrete no ecrã do televisor cinco minutos antes do início da gravação temporizada.

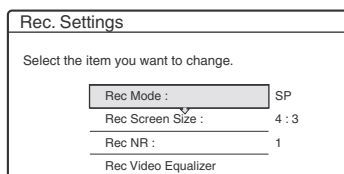
Ajustar a Qualidade e Tamanho da Imagem a Gravar

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

Pode ajustar o tamanho e qualidade da imagem a gravar.

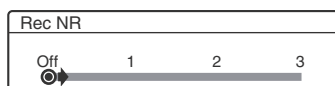


- 1 Carregue em TOOL antes do início da gravação.**
É visualizado o menu Tool.
- 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “REC Settings” e seguidamente carregue em ENTER.**
É visualizado o seguinte menu:



- 3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item que pretende ajustar e seguidamente carregue em ENTER.**
É visualizado o menu de ajuste.

Exemplo: Rec NR



► Rec Mode

Selecciona o modo de gravação para os tempos de gravação e qualidade de imagem desejados. Para mais informações veja “Modo de Gravação” (página 36).

- HQ
- HSP
- SP (Modo pré-definido)
- LP
- EP
- SLP

► Rec Screen Size (Proporções dos Ecrãs)

Ajusta a proporção entre lados do ecrã dos programas a gravar.

- 4:3 (pré-definição): Ajusta a proporção para 4:3.
- 16:9: Ajusta a proporção para 16:9 (Modo panorâmico).

Esta função trabalha com DVD-Rs e DVD-RWs (modo Vídeo) quando o modo de gravação está ajustado para HQ, HSP, ou SP. Para os restantes modos de gravação a proporção entre os lados do ecrã está fixada em “4:3”. No caso de DVD-RWs (modo VR) é gravada a proporção real, independentemente do ajuste. Por exemplo, se for recebida uma imagem 16:9, a unidade grava essa imagem na proporção 16:9 mesmo que a opção “Rec Screen Size” esteja ajustada para “4:3”. No caso de DVD+RWs a proporção entre os lados do ecrã está fixada em “4:3”.

► Rec NR (Noise Reduction) (redução de ruído)

Reduz o ruído contido no sinal de vídeo.

► Rec Video Equalizer (equalizador da gravação de vídeo)

Ajusta a imagem mais detalhadamente.

Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item que pretende ajustar e seguidamente carregue em ENTER.

- Contrast: Altera o contraste.
- Brightness: Altera a luminosidade geral.
- Color: Torna as cores mais ou menos intensas.

- 4 Defina o ajuste usando ←/↑/↓/→ e seguidamente carregue em ENTER.**

Quanto mais elevado for o número maior será o efeito. O valor pré-definido está sublinhado.

Itens	Ajustes
Rec NR	<u>Off</u> (Desactivado) 1 ~ 3
Rec Video Equalizer	
Contrast (contraste)	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Brightness (brilho)	-3 ~ <u>0</u> ~ 3
Color (cor)	-3 ~ <u>0</u> ~ 3

- 5 Repita os Passos 3 e 4 para ajustar quaisquer outros itens.**

- 6 Carregue em RETURN para cancelar o ecrã.**

Nota

Os ajustes efectuados são para a totalidade do gravador e não podem ser gravados para títulos individuais.

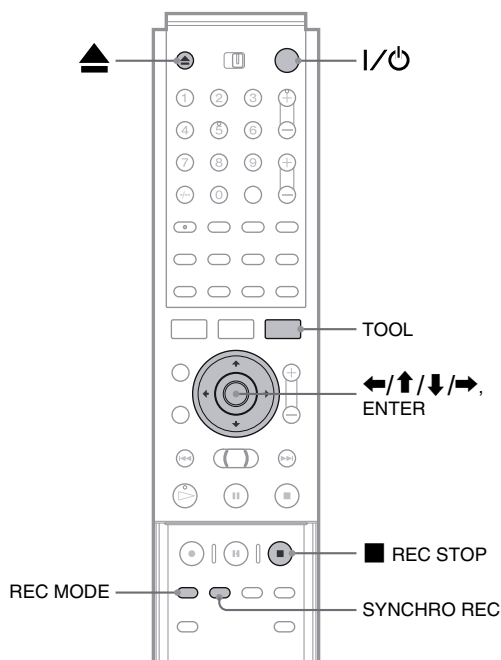
Gravar a partir de equipamentos externos com temporizadores (Synchro Rec) (Gravação Sincronizada)

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

Pode ajustar a unidade para gravar programas automaticamente, a partir de um equipamento externo dotado de funções de temporização como, por exemplo, um sintonizador de satélites. Conecte o equipamento ao conector LINE 3/ DECODER (página 27). Quando o equipamento se acender por acção do seu próprio temporizador o gravador inicia a gravação do programa através do conector LINE 3/ DECODER.

Antes de começar...

- Verifique se o disco tem espaço livre suficiente para a gravação (página 37).
- Ao gravar um programa bilingue num DVD+RW, DVD-R, ou DVD-RW (modo Video), não é possível gravar os dois canais de som. Seleccione o canal a gravar, "main" (principal) ou "sub" (secundário), no ecrã Options Setup (página 86).
- Ajuste, se necessário, a qualidade e o tamanho da imagem (página 46).



- 1** Carregue em I/⏻.
- 2** Ligue o televisor e comute o selector de entrada de modo a que o sinal do gravador seja visível no ecrã do televisor.
 - ▶ Se estiver a utilizar um amplificador (receptor)

Ligue o amplificador (receptor) e seleccione o canal apropriado de modo a poder ouvir som proveniente do gravador.
- 3** Carregue em ▲ e insira um disco gravável no tabuleiro do disco.

- 4** Carregue em ▲ para fechar o tabuleiro do disco.

Aguarde até que a indicação "LOAD" desapareça do visor do painel frontal.

Se estiver a utilizar um DVD novo a formatação inicia-se automaticamente.

Se estiver a utilizar um DVD-RW nunca utilizado seleccione o formato de gravação VR ou Video.

- 5** Seleccione a linha de entrada de áudio ao gravar um programa bilingue.

- ① Carregue em TOOL.
- ② Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Line Audio Input" e seguidamente carregue em ENTER.
- ③ Carregue em ↑/↓ para seleccionar "Bilingual" e seguidamente carregue em ENTER.

- 6** Carregue repetidamente em REC MODE para seleccionar o modo de gravação (HQ, HSP, SP, LP, EP ou SLP)

- 7** Ajuste o temporizador do equipamento conectado para o período de emissão do programa que pretende gravar e seguidamente apague o equipamento.

- 8** Carregue em SYNCHRO REC.

O indicador SYNCHRO REC ilumina-se no painel frontal. O gravador fica pronto para iniciar a gravação sincronizada. A unidade inicia automaticamente a gravação quando recebe um sinal de entrada do equipamento conectado. A unidade deixa de gravar quando o equipamento conectado se desliga por acção do seu próprio temporizador.

Parar a gravação

Carregue em ■ REC STOP.

Cancelar Synchro Rec

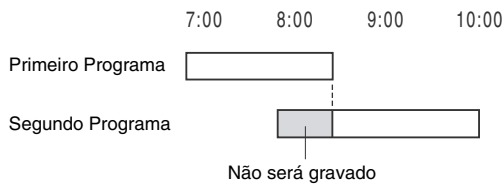
Carregue em SYNCHRO REC. O indicador SYNCHRO REC apaga-se.

Notas

- A função Synchro Rec não opera com alguns sintonizadores. Consulte o manual de instruções do sintonizador para mais detalhes.
- Durante a gravação sincronizada (Synchro Recording) não podem ser efectuadas outras operações, como a gravação normal.
- Para utilizar o equipamento conectado quando o gravador está em modo de espera da gravação sincronizada (Synchro Recording), cancele esta gravação carregando em SYNCHRO REC. Assegure-se que desligou o equipamento conectado e carregue em SYNCHRO REC para repor a gravação sincronizada antes do início da gravação através do temporizador.
- Esta unidade só inicia a gravação após detectar o sinal de vídeo vindo do equipamento conectado. O princípio do programa pode não ser gravado quer a alimentação do gravador esteja ligada, ou não.
- Não podem ser gravados programas protegidos por um sinal Copy-Never. Para gravar um programa com uma protecção Copy-Once utilize na gravação um DVD-RW (Ver. 1.1 com CPRM) em modo VR. Para mais pormenores consulte "Imagens que não podem ser gravadas" na página 36.
- Ao usar a função Synchro Rec não utilize a função de controlo VCR no equipamento conectado.
- A função Synchro Rec não pode ser usada com um descodificador.

Se houver sobreposição dos ajustes da função Synchro Recording e os ajustes de outras gravações temporizadas

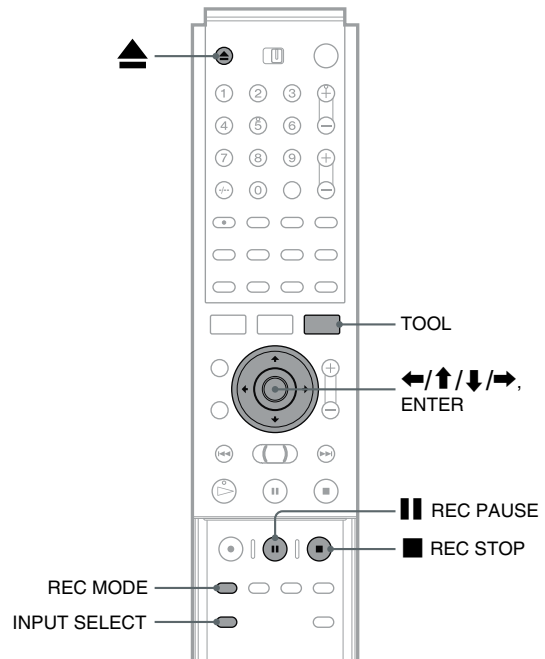
Independentemente de se trata, ou não, de uma gravação Synchro Recording o programa que começa primeiro tem prioridade e o segundo programa só começará a ser gravado depois do primeiro ter terminado.



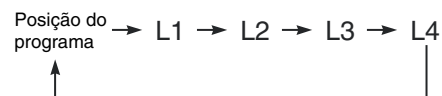
Gravar a partir de equipamentos externos sem temporizadores

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

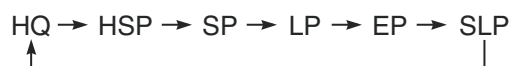
Conecte um gravador de cassetes de vídeo (VCR), sintonizador digital ou dispositivo similar aos conectores LINE 3, LINE 2 IN ou LINE 4 IN (páginas 27 e 28) e depois siga os passos abaixo para proceder a gravações nesta unidade.



- 1** Acenda o televisor e este gravador e depois ajuste o televisor para o canal conectado (“VIDEO”, etc.)
- 2** Carregue em ▲ e insira um disco gravável no tabuleiro do disco.
- 3** Carregue em ▲ para fechar o tabuleiro do disco. Aguarde até que a indicação “LOAD” desapareça do visor do painel frontal
- 4** Carregue em INPUT SELECT para seleccionar uma entrada de sinal de acordo com a conexão a que procedeu.
O visor do painel frontal vai mudando do seguinte modo



- 5** Carregue em REC MODE para seleccionar o modo de gravação.
O modo de gravação vai mudando do seguinte modo:



6 Seleccione a entrada de áudio utilizando o menu Tool

- ① Carregue em **TOOL**.
- ② Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Line Audio Input” e seguidamente carregue em **ENTER**.
- ③ Carregue em **↑/↓** para seleccionar o item e seguidamente carregue em **ENTER**.
 - Stereo
 - Bilingual*

* Ao gravar um programa bilingue num DVD+RW, DVD-R, ou DVD-RW (modo Video), seleccione o canal a gravar, “Main” (principal) ou “Sub” (secundário), em “Bilingual Recording”.

7 Carregue em **|| REC PAUSE** para colocar este gravador no modo de pausa de gravação.**8** Insira a cassette que contém as imagens fonte no equipamento conectado e ajuste-o para o modo de pausa de reprodução.**9** Carregue simultaneamente em **|| REC PAUSE** neste gravador e no botão de pausa ou reprodução do equipamento conectado.
A gravação tem início.**10** Parar a gravação: Carregue em **■ REC STOP** neste gravador. **Sugestão**

Pode proceder aos ajustes para a gravar antes de iniciar a gravação. Consulte “Ajustar o Tamanho e Qualidade da Imagem a Gravar” (página 46).

Nota

Ao gravar de um jogo de vídeo o ecrã pode não ser nítido.

Reproduzir

Esta secção explica os aspectos básicos da reprodução, como os tipos de discos que podem ser reproduzidos e descreve os ajustes necessários, de uma forma geral, para a reprodução.

- Antes de Reproduzir página 50
- Reproduzir Discos **-RW VR** **-RW VIDEO**
+RW **-R** **DVD** **CD** página 51
- Seleccionar um Título Gravado no Disco
-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R** página 54
- Procurar um Título/Secção/Faixa **-RW VR**
-RW VIDEO **+RW** **-R** **DVD**
CD página 56
- Verificar a Informação e o Tempo de Reprodução **-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW**
-R **DVD** **CD** página 57
- Seleccionar o Som **-RW VR** **DVD**
CD página 58
- Ajustes TV Virtual Surround **DVD** página 59
- Alterar os Ângulos **DVD** página 60
- Visualizar as Legendas **DVD** página 61
- Ajustar a Imagem e o Som Reproduzidos
-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**
DVD **CD** página 61








Antes de Reproduzir

Leia a seguinte informação antes de reproduzir um disco.

Discos que podem ser reproduzidos

Este gravador pode reproduzir os seguintes tipos de discos nos diâmetros de 12 e 8 cm.


► Tipo de disco

DVD VIDEO*	
DVD-RW* Ver. 1.0 Ver. 1.1 Ver. 1.1 com CPRM	
DVD+RW*	
DVD-R*	
DVD+R*	
Music CD	
CD-R/CD-RW (apenas formato Music CD)	

* DVD-VIDEO®, “DVD-RW,” “DVD+RW,” e “DVD-R” são marcas comerciais.

Código de região (apenas DVD-VIDEO)

O seu leitor tem um código de região impresso na parte de trás da unidade e só pode reproduzir discos DVD VIDEO com códigos de região idênticos. Este sistema é utilizado para protecção dos direitos autorais.

Os DVDs Video com o código de região  podem ser igualmente reproduzidos por este gravador.


Se tentar reproduzir qualquer outro tipo de discos será visualizada a mensagem “Playback prohibited by region code” (“A reprodução desde disco é proibida por restrições de código de região”). Dependendo do tipo de disco DVD pode não ser visível qualquer indicação de código de região mas, apesar disso, a reprodução desse DVD pode estar proibida por restrições regionais.



Discos que não podem ser reproduzidos neste gravador

- Todos os CD-ROMs (incluindo PHOTO CDs)
- CD-Rs/CD-RW excepto os gravados no formato Music CD
- Componente de dados de CD-Extras
- VIDEO CDs
- Super VCDs
- DVD-ROMs
- DVD Audios
- DVD-RAMs
- Camada HD dos discos Super Audio CDs
- DVD VIDEOS com um código de região diferente (página 50)

Notas sobre a reprodução de faixas de áudio DTS gravadas num CD

- Quando se reproduzem discos CD com codificação DTS, os conectores estéreo analógicos emitem ruídos excessivos. Se os conectores estéreo analógicos do gravador estiverem ligadas a um sistema de amplificação, o utilizador deve tomar todas as precauções para não danificar o sistema áudio. Para desfrutar da reprodução DTS Digital Surround™ ligue um decodificador externo DTS Digital Surround™ para 5.1-channel à saída digital do gravador.
- Utilizando o botão  (áudio) ajuste o som para “Stereo” ao reproduzir faixas de áudio DTS gravadas num CD (página 58).
- Não reproduza faixas de áudio DTS sem primeiro ligar o gravador a um componente de áudio equipado com um decodificador DTS. O gravador emite sinais DTS através do conector DIGITAL OUT (COAXIAL) mesmo que a opção DTS esteja ajustada para “Off” (desactivada) em Audio Setup (página 84). A intensidade do som resultante pode provocar avarias nos altifalantes ou prejudicar a audição do utilizador.

Notas sobre a reprodução de DVDs com uma banda sonora DTS

- Os sinais de áudio DTS são emitidos apenas através do conector DIGITAL OUT (COAXIAL).
- Se reproduzir um DVD com bandas sonoras DTS ajuste “DTS” para “On” (activado) em Audio Setup (página 84).
- Se ligar o gravador a equipamento áudio sem um decodificador áudio não ajuste “DTS” para “On” (activado) em Audio Setup (página 84). A intensidade do som resultante pode provocar avarias nos altifalantes ou prejudicar a audição do utilizador.

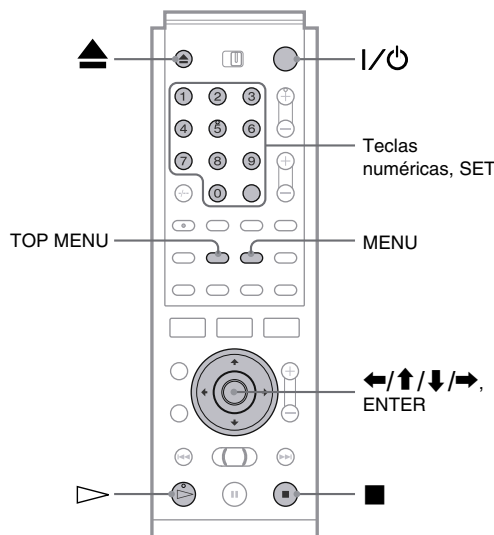
Notas

- Os seguintes tipos de discos de alta velocidade podem ser reproduzidos neste gravador: DVD-RWs (Revision 1.0) até 2x, DVD-Rs (Revision 1.0) até 4x, ou DVD+RWs até 4x.
- DVD-RW/-Rs, DVD+RWs/+Rs, ou CD-RW/-Rs gravados num outro dispositivo só podem ser reproduzidos neste gravador se tiverem sido finalizados correctamente. Alguns discos poderão não ser reproduzidos neste gravador dependendo da qualidade da gravação, das condições físicas dos discos ou das características dos dispositivos utilizados para os gravar ou do software de criação dos programas que contém.



Reproduzir discos

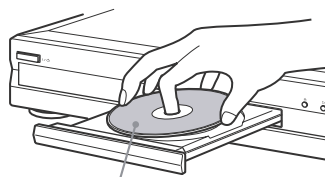


Dependendo dos discos, algumas operações podem ser diferentes, ou estarem sujeitas a algumas limitações. Consulte as instruções fornecidas com os discos.




Reproduzir

- 1 Carregue em .**
O gravador acende-se e o indicador ligado/desligado ilumina-se a verde.
- 2 Ligue o televisor e comute o selector de entrada de modo a que o sinal do gravador seja visível no ecrã do televisor.**
 - **Se estiver a utilizar um amplificador (receptor)**
Ligue o amplificador (receptor) e seleccione o canal apropriado de modo a ouvir o som proveniente do gravador.
- 3 Carregue em  para abrir tabuleiro do disco.**
- 4 Coloque um disco no tabuleiro do disco.**



Com o lado a reproduzir virado para baixo

- 5 Carregue em  para fechar o tabuleiro do disco.**
Aguarde até que a indicação “LOAD” desapareça do visor do painel frontal.

→ continua

▶ Ao reproduzir discos DVD-RW/DVD+RW/DVD-R

Pode seleccionar o título no menu Title List. Consulte “*Seleccionar um Título Gravado num Disco*” (página 54).

▶ Se visualizar um menu no ecrã do televisor

Consulte “*Usar o menu do DVD*”, abaixo.

6 Carregue em ▷.

O gravador inicia a reprodução.

Ajustar o volume

Ajuste o volume de som do televisor ou do amplificador (receptor).

Parar a reprodução

Carregue em ■.

Para desligar o gravador

Carregue em |/⏻.

💡 Sugestão

Pode também iniciar ou parar a reprodução utilizando o menu Tool.

Iniciar a reprodução automaticamente com um só toque num botão (One Touch Play) (apenas conexões SCART)

Se utilizar a conexão SMART LINK pode ligar o gravador e o televisor, comutar a entrada do televisor para o gravador e iniciar a reprodução carregando apenas num botão.

Carregue em ▷ com um disco inserido no gravador.

Tanto o televisor como o gravador são ligados e a entrada do televisor é comutada para o gravador. A reprodução inicia-se automaticamente.

Nota

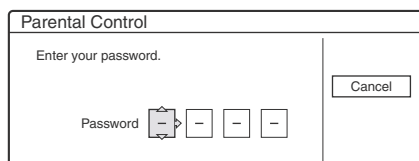
Ao utilizar esta função deixe o televisor ligado ou em modo de espera.

Reproduzir um VIDEO DVD com Parental Control (Controlo Parental) activado.

Quando visualizar no ecrã do televisor a mensagem “Do you want to temporarily change parental control to *?” (“Deseja alterar temporariamente o ajuste do controlo parental para *?”), siga os passos abaixo:

1 Carregue em ◀/▶ para seleccionar “OK,” e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o ecrã para escrever a sua palavra-passe.



2 Escreva sua palavra-passe de 4 dígitos utilizando as teclas numéricas.

O cursor desloca-se para “OK”.

3 Carregue em ENTER para seleccionar “OK”.

O gravador inicia a reprodução.

Para registar ou mudar a palavra-passe veja “*Parental Control (apenas DVD VIDEO)*” (página 85).

Usar o menu do DVD

-RW VIDEO +RW -R DVD

Ao reproduzir um disco DVD VIDEO que contenha vários títulos pode seleccionar o título que pretende utilizando os botões TOP MENU ou MENU.

Ao reproduzir discos DVD VIDEO que permitem a selecção de itens como o idioma das legendas e o idioma do som, seleccione esses itens utilizando o botão MENU

1 Carregue em TOP MENU ou em MENU.

É visualizado o menu do disco no ecrã do televisor.

O conteúdo do menu varia de disco para disco.

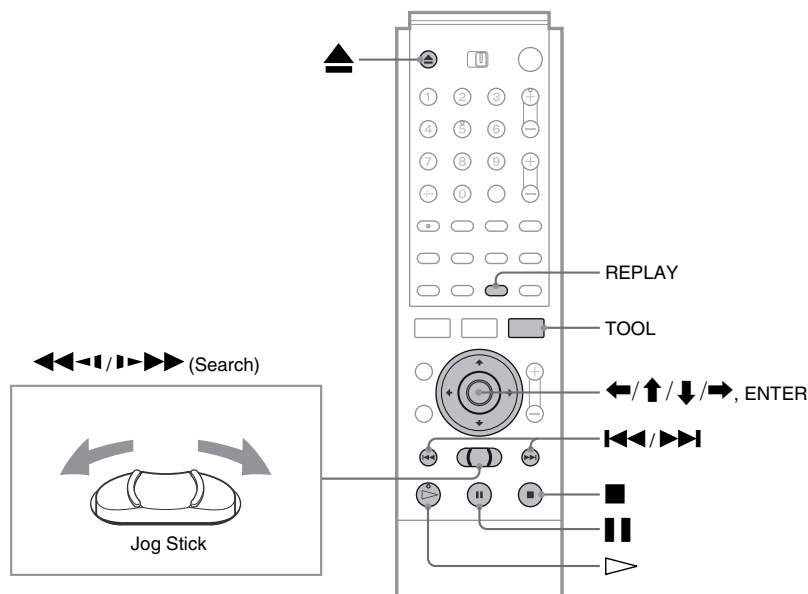
2 Carregue em ◀/↑/↓/▶ ou nas teclas numéricas para seleccionar o item que deseja reproduzir ou alterar.

3 Carregue em ENTER.

💡 Sugestão

Se estiver a reproduzir um DVD-R, DVD+RW, ou DVD-RW (modo Video) finalizados pode visualizar o menu com os botões TOP MENU ou MENU. Consulte “*Finalizar um Disco (Finalize)*” (página 74) para mais informações acerca de finalização de discos e menus DVD.

Operações Básicas / Mudar a velocidade de Reprodução



Reproduzir

Para	Operações	Discos
Fazer Pausa	Carregue em . Para retomar a reprodução carregue em ou em ▷ .	Todos os discos
Localizar o princípio do título/secção/faixa	Durante a reprodução carregue em ▶▶▶ ou em ◀◀◀ ▶▶▶ : Avança para o título/secção/faixa seguinte. ◀◀◀ : Recua para o título/secção/faixa anterior. No caso de DVD-RW (modo VR) pode acrescentar manualmente marcas de secção (<i>página 68</i>).	Todos os discos
Parar a reprodução e remover o disco	Carregue em ▲ .	Todos os discos
Voltar a reproduzir a cena anterior	Carregue em REPLAY. Esta função é útil para rever uma cena ou diálogo que tenha perdido.	DVD -R -RW VIDEO +RW -RW VR
Avanço Rápido / Recuo Rápido (Busca)	Durante a reprodução de um disco empurre o Jog Stick para a esquerda ou para a direita. De cada vez que empurrar o Jog Stick, a velocidade de busca muda as seguinte forma: Avanço Rápido ◀◀◀ Recuo Rápido ▶▶▶ FR1 ← → FF1 FR2 ← ← → → FF2 FR3* ← ← ← → → → FF3* Para retomar a velocidade normal carregue em ▷ . Se empurrar brevemente o Jog Stick para a esquerda ou para a direita e o mantiver nessa posição o avanço e o recuo rápido mantém-se à velocidade seleccionada até que liberte o Jog Stick. As velocidades reais podem variar consoante o tipo de disco e modos de gravação. * Os Music CDs não podem ser reproduzidos às velocidades FR3/FF3.	Todos os discos
Imagem-a-Imagem (reprodução em câmara lenta).	Carregue em Jog Stick ◀◀◀ / ▶▶▶ e mantenha-o nessa posição mais de um segundo com o gravador em modo de pausa. Para retomar a velocidade normal carregue em ▷ .	DVD -R -RW VIDEO +RW -RW VR
Imagem Parada (Freeze Frame)	Carregue em Jog Stick ◀◀◀ / ▶▶▶ com o gravador em modo de pausa. Para retomar a velocidade normal carregue em ▷ .	DVD -R -RW VIDEO +RW -RW VR

→ continua

Retomar a reprodução a partir do ponto em que parou a gravação (Resume Play)

Quando pára a reprodução o gravador memoriza o ponto em que carregou em ■.

- Para DVDs: Resume Play funciona desde que não abra o tabuleiro dos discos (pode desligar o gravador).
- Para CDs: Resume Play funciona desde que não desligue o gravador ou abra o tabuleiro dos discos.

1 Ao reproduzir o disco carregue em ■ a fim de parar a reprodução.

É visualizada a indicação “RESUME” (retomar) no visor do painel frontal.

Se esta indicação não for visualizada, a função Resume Play não está disponível.

2 Carregue em ▷.

O gravador retoma a reprodução a partir do ponto em que foi interrompida no Passo 1, acima.

▶ Reproduzir o disco desde o princípio

Reponha o ponto de retoma usando o menu Tool.

Carregue em Tool, carregue em ↑/↓ para seleccionar “Reset Resume” (Repor Retoma) e seguidamente carregue em ENTER.

▶ Reproduzir o título desde o princípio

Pode localizar o princípio do título ou faixa usando o menu Tool. Carregue em Tool, carregue em ↑/↓ para seleccionar “Play From the Start” (reproduzir desde o princípio) e seguidamente carregue em ENTER. A reprodução começa imediatamente no princípio do título.

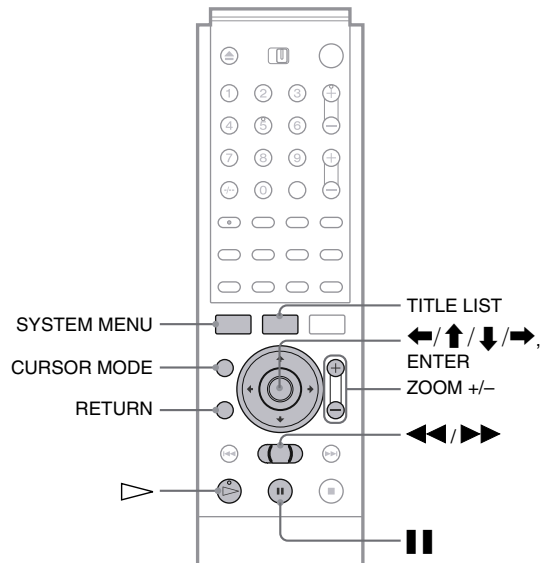
Notas

- Dependendo do disco, o gravador pode não retomar a reprodução no ponto em que foi interrompida.
- Dependendo de onde foi interrompida, o gravador pode não retomar a reprodução exactamente no mesmo ponto.
- O ponto onde parou a reprodução será desmarcado se:
 - Abrir o tabuleiro do disco.
 - Reproduzir outro título.
 - Alternar o Menu Title List (de Original para Playlist, ou inversamente).
 - Editar o disco (apagamento de um título, por exemplo).
 - Modificar os ajustes do gravador.
 - Desligar o gravador (apenas CDs).
 - Fizer uma gravação (excepto no caso de DVD-RWs no modo VR).

Seleccionar um título gravado num disco

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

O menu Title List mostra todos os títulos gravados no disco, possibilitando a escolha de um título para reproduzir. Para mais pormenores consulte também a [página 32](#).



1 Insira um disco e carregue em TITLE LIST.

É visualizado o menu Title List.

No caso de um DVD-RW (modo VR) seleccione “Original” ou “Playlist” usando o menu Title List ([página 32](#)).

Sort	Number	Title	Time	Length
1	AAB	13:00-14:00	15.9	
2	DEF	20:00-21:00	17.9	
3	AAB	9:00-9:30	25.9	
4	GHI	20:00-20:30	25.9	
5	DEF	20:00-20:30	15.10	
6	L3	21:00-21:30	19.10	
7	L3	21:00-21:30	26.10	
8	GHI	10:00-10:30	28.10	

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o título, e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o submenu.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Play” e seguidamente carregue em ENTER.

A reprodução inicia-se a partir do título seleccionado no disco.

Sugestões

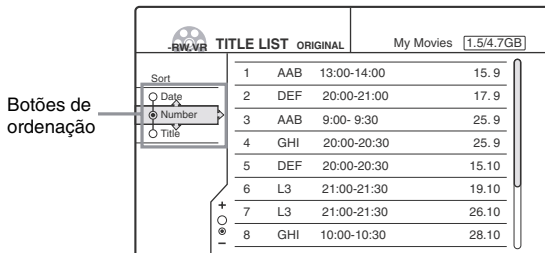
- Pode também visualizar o menu usando o System Menu. Carregue em SYSTEM MENU e seleccione “TITLE LIST,” e seguidamente carregue em ENTER ([página 32](#)).
- Pode seleccionar o modo de página (Page Mode) carregando em CURSOR MODE ([página 32](#)). No modo de página pode alterar a página do menu Title List utilizando ↑/↓.
- Pode usar igualmente o botão ▷ para iniciar a reprodução.
- Para mudar o nome do título consulte “[Atribuir um nome a um título](#)” ([página 65](#)). Se o programa contiver sinais Teletext o nome do título é visualizado automaticamente no menu Title List.

Alterar a ordem dos títulos (Sort - ordenar)

Pode ordenar os títulos por data, número ou título.

1 Carregue em **←** quando o menu Title List estiver visível no ecrã.

Os botões de ordenação são seleccionados.



2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar a data, o número ou o título e seguidamente carregue em **ENTER**.

Os títulos são ordenados pela sequência escolhida.

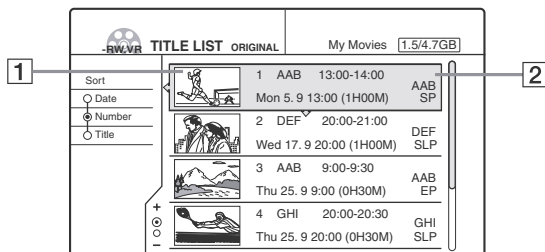
Critério	Ordenação
Data	Pela data em que os títulos foram gravados. O título mais recente é mostrado no princípio da lista.
Número	Pela ordem do número de gravação do título.
Título	Por ordem alfabética.

Mostrar a lista mais detalhadamente (Zoom)

Com o menu Title List a ser visualizado, carregue em **ZOOM+** para ver mais detalhadamente a informação da lista.

Para voltar ao ecrã Title List normal carregue em **ZOOM-**.

Exemplo: DVD-RW (modo VR).



1 Miniatura do título.

2 Informação do título:

Mostra o número do título, o nome do título, data e hora da gravação, posição do programa e modo de gravação*.

- Indica que o título está protegido.
- Indica que o título está a ser gravado.

* O modo de gravação mostrado refere-se ao modo seleccionado quando o programa foi gravado neste gravador.

Visualizar automaticamente o menu Title List com um só toque (One Touch Menu) (apenas conexões SCART)

Se utilizar a conexão SMART LINK pode visualizar facilmente o menu Title List com um só toque carregando no botão TITLE LIST.

Carregue em **TITLE LIST** com um disco inserido no gravador

Tanto o televisor como o gravador são ligados e a entrada do televisor é comutada para o gravador.

É visualizado o menu Title List.

Notas

Ao utilizar esta função deixe o televisor ligado ou em modo de espera.

Mudar a imagem miniatura (Thumbnail) de um título (apenas DVD-RW em modo VR).

Pode seleccionar uma cena favorita para ser utilizada como miniatura num menu Title Zoom detalhado.

1 Com o disco inserido no gravador carregue em **TITLE LIST**.

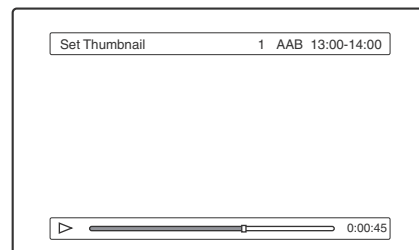
É visualizado o menu Title List.

2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar um título cuja imagem miniatura deseja alterar e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado o submenu.

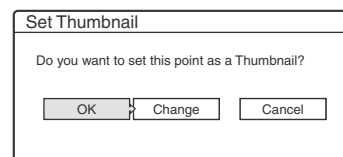
3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar "Set Thumbnail" (Defina Miniatura) e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado o ecrã para definição de uma miniatura. O título seleccionado começa a ser reproduzido em segundo plano.



4 Enquanto visualiza a reprodução das imagens carregue em **▷**, **||** ou **◀/▶** para seleccionar a cena que pretende utilizar como imagem miniatura e seguidamente carregue em **ENTER**.

A reprodução detém-se na cena seleccionada e o ecrã pede a confirmação da escolha.



Para modificar a selecção, seleccione "Change".

5 Carregue em **←/→** para seleccionar "OK" e seguidamente carregue em **ENTER**.

A cena fica definida para a imagem miniatura do título.

6 Carregue em **RETURN** para cancelar o ecrã.

Sugestão

Após a gravação, a primeira cena da gravação (o título) é definida automaticamente para a imagem miniatura do título.

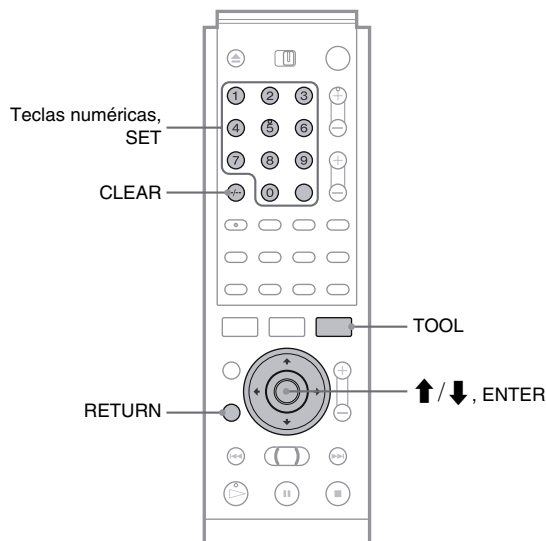
Notas

- As imagens miniaturas dos títulos (Thumbnails) são visualizadas apenas neste gravador.
- Pode demorar alguns segundos até que a imagem miniatura seja visualizada.

Procurar um Título/Secção/ Faixa

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R** **DVD**
CD

Pode procurar títulos e secções nos DVDs e faixas nos CDs. Uma vez que os títulos e faixas têm atribuídos números exclusivos nos discos, pode procurar os títulos, secções e faixas pretendidos inscrevendo o respectivo número. Pode também procurar uma cena inscrevendo o código de tempo.



1 Carregue em **TOOL** durante a reprodução do disco.

É visualizado o menu Tool.

2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar o método de procura e seguidamente carregue em **ENTER**.

- Title Search (pesquisa por títulos) (para DVDs)
- Chapter Search (pesquisa por secções) (para DVDs)
- Track Search (pesquisa por faixas) (para CDs)
- Time Search (pesquisa por tempo) (para DVDs). Procura o ponto de início da gravação quando se insere o código de tempo.

É visualizado o menu de inserção do número

Exemplo: Time Search (pesquisa por tempo)



Os números entre parêntesis indicam o número total de títulos, faixas, etc.

3 Carregue nas teclas numéricas para seleccionar o número do título, da secção, ou código de tempo, etc., que pretende.

Exemplo: Time Search (pesquisa por tempo)

Para encontrar uma cena que ocorre 2 horas, 10 minutos e 20 segundos após o início da gravação escreva “21020”.

► No caso de se enganar

Carregue em **CLEAR** para cancelar o número errado e inscreva o número correcto.

4 Carregue em **SET**.

O gravador inicia a reprodução do Título/Secção/Faixa/Cena seleccionados.

Cancelar a procura de itens

Carregue em **RETURN**.

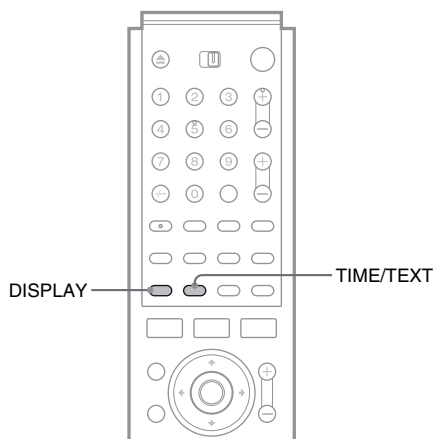
Notas

- Não é possível procurar uma imagem parada num DVD-RW (modo VR) utilizando Time Search.
- Se inscrever um número inexistente a selecção corrente não se altera.

Verificar a Informação de Reprodução e o Tempo de Reprodução

-RW V/R -RW VIDEO +RW -R DVD CD

Pode verificar o tempo de reprodução e o tempo de reprodução restante do título, secção ou faixa correntes. Do mesmo modo pode verificar o nome do disco gravado no disco.



Carregue repetidamente em DISPLAY.

De cada vez que carregar no botão, o ecrã muda do seguinte modo:

Informação de título e faixa (ecrã 1)



Informação de modo e tempo de reprodução (ecrã 2)

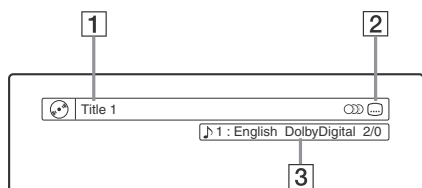


(Ecrã cancelado)

Os ecrãs diferem consoante o tipo de disco ou estado da reprodução.

► Ecrã 1

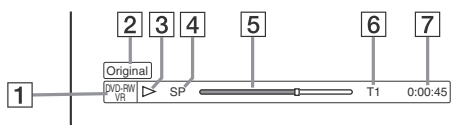
Exemplo: Ao reproduzir um DVD VIDEO



- 1 Número/Nome do Título/Faixa
- 2 Funções disponíveis no disco (ângulos/áudio/legendas, etc.)
- 3 A função ou ajuste de áudio correntemente seleccionadas (visualizadas apenas temporariamente).

► Ecrã 2

Exemplo: Ao reproduzir um DVD-RW (modo VR)



- 1 Formato/Tipo do Disco (página 35)
- 2 Tipo do Título (Original ou Playlist) (página 32)
- 3 Modo de Reprodução
- 4 Modo de gravação* (página 36)
- 5 Barra de estado da reprodução
- 6 Número do título (página 54)
- 7 Tempo de reprodução

* O modo de gravação mostrado refere-se ao modo seleccionado quando o programa foi gravado neste gravador.

Verificar o tempo restante

Carregue em TIME/TEXT repetidamente enquanto o Ecrã 2, acima, é visualizado.

De cada vez que carregar no botão o ecrã muda pela ordem seguinte:

► Ao reproduzir um DVD:

- Tempo de reprodução do título corrente (horas: minutos: segundos)
- Tempo restante do título corrente
- Tempo de reprodução da secção corrente
- Tempo restante da secção corrente
- Nome do disco (apenas DVD-RW, DVD+RW, DVD-R)

► Ao reproduzir um CD:

- Tempo de reprodução da faixa corrente (horas: minutos: segundos)
- Tempo restante da faixa corrente
- Tempo de reprodução do disco corrente
- Nome do disco

Verificar o nome do disco (excepto DVD VIDEO)

Carregue em TIME/TEXT repetidamente enquanto o Ecrã 2 é visualizado.

O texto só aparece quando estiver gravado no CD, ou se o inscrever manualmente. Para atribuir um nome a um DVD-RW, DVD+RW, DVD-R consulte "Atribuir um Nome ao Disco (Disc Name)" (página 73).



💡 Sugestão

Se "Auto Display" estiver activado ("On", pré-definição) em Options Setup (página 86), a informação de reprodução é visualizada automaticamente durante vários segundos após o início da reprodução.

Verificar o tempo de reprodução no visor do painel frontal

Pode ver as informações sobre a reprodução, tempo de reprodução e textos no ecrã do televisor e também no visor do painel frontal. Carregue em TIME/TEXT repetidamente.

De cada vez que carregar no botão a informação muda pela ordem seguinte:

► Ao reproduzir um DVD

Tempo de reprodução e o número do título/secção correntes

TITLE 1 CHAP 2 1:03:24

Tempo restante do título corrente

TITLE 1 CHAP 2 REMAIN --1:15:36

Tempo de reprodução e o número da secção corrente

CHAP 2 0:22:30

Tempo restante da secção corrente

CHAP 2 REMAIN --0:13:20

Nome do disco

SONY HITS/STAN

► Ao reproduzir um CD

Tempo de reprodução e número da faixa/indexação correntes

TRACK 2 INDEX 1 STEREO 2:25

Tempo restante da faixa corrente

TRACK 2 INDEX 1 REMAIN --1:50

Tempo de reprodução do disco

32:12

Tempo restante do disco

REMAIN --20:18

Nome do disco

SONY HITS/STAN

💡 Sugestão

Textos longos que não caibam numa única linha desfilarão no visor do painel frontal.

Notas

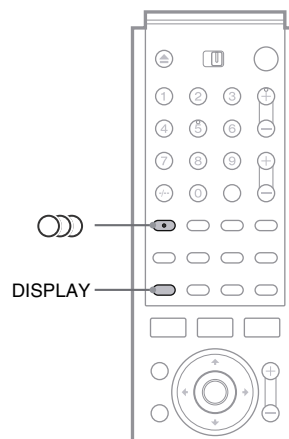
- Dependendo do tipo de disco que está a ser reproduzido, o texto do disco pode não ser visualizado.
- O gravador só pode mostrar o primeiro nível de texto de um CD, como o nome e o título.
- Letras e algarismos que não possam ser visualizados serão substituídos por “-”.

Seleccionar o Som

-RW VR DVD CD

Ao reproduzir um disco DVD VIDEO gravado em formatos múltiplos de áudio (PCM, Dolby Digital, MPEG audio ou DTS), pode seleccionar o formato áudio que pretende ao reproduzir o disco. Se o disco DVD VIDEO tiver sido gravado com faixas multi-idioma poderá igualmente seleccionar o idioma.

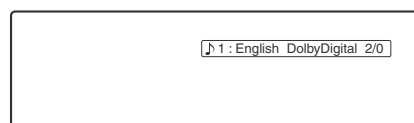
No caso de discos CD pode seleccionar o som do canal direito ou esquerdo e escutar o som do canal seleccionado através das colunas do lado esquerdo e direito. Por exemplo, ao reproduzir um disco que contenha uma canção com as vozes do canal direito e os instrumentos no canal esquerdo, poderá seleccionar o canal esquerdo e escutar apenas os instrumentos em ambas as colunas.



Carregue em (áudio) repetidamente durante a reprodução do disco para seleccionar uma das opções de áudio:

É visualizado o seguinte ecrã:

Exemplo: DVD VIDEO



► Ao reproduzir um DVD VIDEO

Dependendo do DVD VIDEO, a escolha de idiomas varia. Quando são mostrados quatro dígitos esse número significa um código de idioma.

Consulte a “Lista de Códigos de Idioma” na página 96 para ver qual o idioma que o código representa. Quando o mesmo idioma é mostrado duas ou mais vezes o DVD está gravado em formatos áudio múltiplos.

► Ao reproduzir um DVD-RW em modo VR

São visualizados os tipos de faixas sonoras gravados no disco. O ajuste pré-definido está sublinhado.

Exemplo:

- 1: Main (som principal)
- 1: Sub (som secundário)
- 1: Main/Sub (Som principal e secundário)

► Ao reproduzir um CD

O ajuste pré-definido está sublinhado:

- Stereo: O som estéreo normal
- 1/L : O som do canal esquerdo (monoaural)
- 2/R: O som do canal direito (monoaural)

Notas

- Dependendo do disco, poderá não ser possível mudar o formato de áudio.
- Ao reproduzir um DVD-RW em modo VR: Se ligou um amplificador (receptor) utilizando o conector DIGITAL OUT (COAXIAL), e deseja alternar entre as faixas de som, ajuste "Dolby Digital" em Audio Setup para "D-PCM".

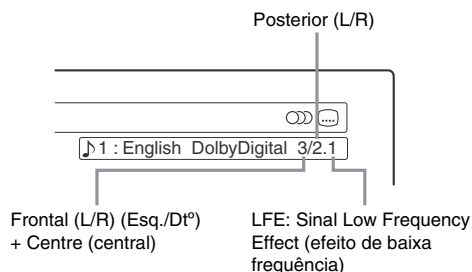
Verificar o formato do sinal de áudio

Ao reproduzir um DVD pode verificar o formato do sinal de áudio corrente (Dolby Digital, MPEG audio, DTS, PCM, etc.).

Carregue em DISPLAY.

É visualizado o seguinte ecrã:

Exemplo: Dolby Digital 5.1 ch.



► Os sinais de áudio

Os sinais de áudio gravados num disco contêm os elementos sonoros (canais) mostrados seguidamente. Cada canal é emitido por uma coluna diferente

- L: Frontal (esquerdo)
- R: Frontal (direito)
- C: Central
- L: Posterior (esquerdo)
- R: Posterior (direito)
- Rear (monoaural): Posterior (monoaural): Este sinal pode incorporar sinais processados pela tecnologia Dolby Surround ou sinais áudio Dolby Digital posteriores monoaurais.
- LFE: Sinal Low Frequency Effect (efeito de baixa frequência)

Nota

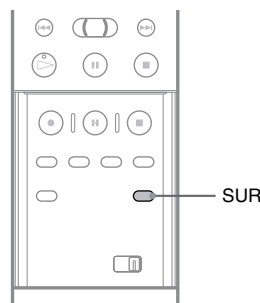
Se "DTS" estiver ajustado para "OFF" em "AUDIO SETUP" a opção de selecção de faixas DTS não aparece no ecrã mesmo que o disco contenha faixas DTS (página 84).

Ajustar TV Virtual Surround (TVS)

DVD

Se ligar um televisor estéreo, ou duas colunas frontais, a função TVS (TV Virtual Surround) permite-lhe apreciar efeitos sonoros surround. Esta função produz imagens sonoras que criam colunas posteriores virtuais a partir do som das colunas frontais (L: Left, esquerda e R: Right, direita) sem necessidade de utilizar colunas posteriores reais.

A função TVS foi criada pela Sony para produzir efeitos de som surround para utilização em casa utilizando simplesmente um televisor estéreo.



Carregue repetidamente em SUR durante a reprodução para seleccionar um dos sons TVS.

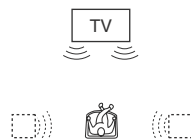
Consulte as explicações seguintes para cada uma das opções.

- Off (desactivado)
- Dynamic
- Wide
- Night
- Standard

Modos Virtual Surround

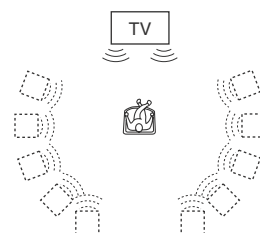
► DYNAMIC

Cria um conjunto de duas colunas posteriores virtuais a partir do som das colunas verdadeiras frontais (L: esquerda, R: direita), como ilustrado abaixo. Este modo é eficaz quando a distância entre as colunas frontais L e R é curta, como é o caso das colunas incorporadas nos televisores estéreo.



► WIDE

Cria cinco conjuntos de duas colunas posteriores virtuais, a partir do som das colunas verdadeiras frontais (L: esquerda, R: direita), como ilustrado abaixo. Este modo é eficaz quando a distância entre as colunas frontais L e R é curta, como é o caso das colunas incorporadas nos televisores estéreo.



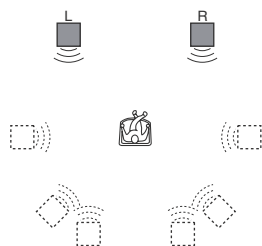
→ continua

► NIGHT

Os sons muito fortes, tais como explosões, são suprimidos, mas os sons mais fracos não são afectados. Esta função é útil quando não quiser incomodar outras pessoas mas pretenda, apesar disso, escutar os diálogos e apreciar os efeitos sonoros.

► STANDARD

Cria três conjuntos de duas colunas posteriores virtuais a partir do som das colunas verdadeiras frontais (L: esquerda, R: direita), como ilustrado abaixo. Este modo é eficaz quando com duas colunas frontais separadas.



L : Coluna Frontal Esquerda
R : Coluna Frontal Direita
□ : Colunas Virtuais

Cancelar os ajustes

Selecione “Off” (desactivado).

Sugestão

Pode seleccionar o modo TVS no menu Tool (página 62).

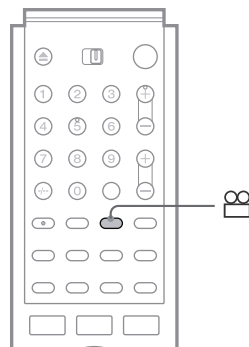
Notas

- Se o sinal reproduzido não tiver o componente para as colunas posteriores pode ser difícil discernir os efeitos surround.
- Quando seleccionar um dos modos surround desactive o modo surround do televisor ou amplificador (receptor) a que o gravador estiver ligado.
- Assegure-se que a sua posição de escuta está centrada em relação às colunas e que estas estão colocadas em locais acusticamente semelhantes.
- Nem todos os discos respondem à função Night da mesma maneira.
- A função TVS não pode ser utilizada com discos gravados nesta unidade.
- Se utilizar o conector DIGITAL OUT (OPTICAL) para escutar sinais MPEG áudio, e ajustar “MPEG” para “MPEG” em Audio Setup, não será emitido qualquer som pelas colunas caso selecione um dos modos TVS.

Alterar os Ângulos

DVD

Se tiverem sido gravados vários ângulos (multi-ângulo) de uma cena num disco DVD, a indicação “ANGLE” surge no visor do painel frontal. Isto significa que é possível alterar os ângulos de visualização.



Carregue repetidamente em (ângulo) para seleccionar um ângulo.

A cena muda para o ângulo seleccionado.



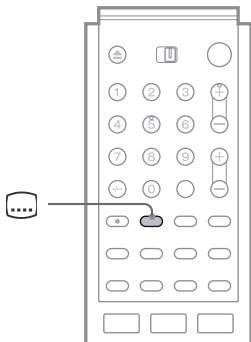
Notas

- Dependendo do DVD poderá não ser possível passar para o ângulo seleccionado, mesmo que tenham sido gravados múltiplos ângulos no DVD.
- Não é possível mudar os ângulos ao reproduzir discos gravados nesta unidade.

Visualizar as Legendas

DVD

Durante a reprodução de DVDs que tenham legendas gravadas é possível mudar o respectivo idioma ou activar ou desactivar as legendas sempre que o pretender.



Carregue em (legendas) repetidamente para seleccionar um ajuste.



Dependendo do disco DVD VIDEO, a gama de idiomas que é possível seleccionar varia. Quando são visualizados 4 dígitos estes indicam o código do idioma. Para determinar qual o idioma que o código representa consulte a lista de “Códigos de Idiomas” na página 95.

Desactivar as legendas

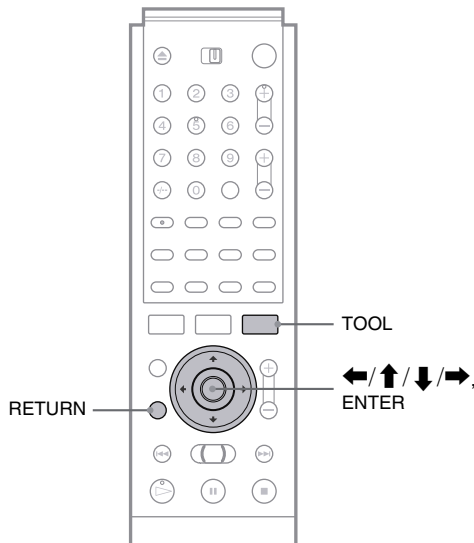
Selecione “Off”.

Notas

- Dependendo do disco DVD VIDEO poderá não ser possível alterar as legendas mesmo se existirem legendas gravadas em idiomas múltiplos. Poderá também não ser possível desactivá-las.
- Não é possível alterar as legendas ao reproduzir discos gravados nesta unidade.

Ajustar a Imagem e o Som Reproduzidos

Pode ajustar os sinais de vídeo e áudio provenientes do gravador para obter a qualidade de imagem e som que pretende.

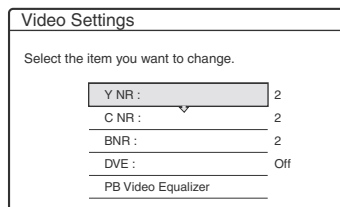


Reproduzir

Ajustar a qualidade da Imagem

-RW VR -RW VIDEO +RW -R DVD

- 1 Carregue em TOOL durante a reprodução.**
É visualizado o menu Tools:
- 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Video Settings” (Ajustes de Vídeo) e seguidamente carregue em ENTER.**
É visualizado o seguinte menu:



- 3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item que pretende ajustar e seguidamente carregue em ENTER.**

É visualizado o menu de ajustes.

Exemplo: Y NR



► Y NR (redução de ruído do elemento de luminância)

Reduz o ruído electrónico do elemento de luminância do sinal de vídeo.

→ continua

► C NR (chroma noise reduction, redução do ruído de coroma)

Reduz o ruído contido no elemento de cor do sinal de vídeo.

► BNR (block noise reduction, redução do ruído de blocos)

Reduz o ruído de padrões em forma de mosaicos visíveis na imagem.

► DVE (digital video enhancer, aperfeiçoamento do vídeo digital)

Aumenta a nitidez dos contornos das imagens.

► PB Video Equalizer (Playback video equalizer, equalizador da reprodução de vídeo)

Ajusta a imagem mais pormenorizadamente.

Carregue em **↑/↓** para seleccionar o item que pretende ajustar e seguidamente carregue em ENTER.

- Contrast (contraste): altera o contraste.
- Brightness (luminosidade): altera a luminosidade geral da imagem.
- Color (cor): torna as cores mais ou menos intensas.
- Hue (matiz): altera o equilíbrio das cores.

4 Carregue em **←/→** para definir o ajuste e seguidamente carregue em ENTER.

Quanto mais elevado for o valor ajustado mais intenso será o efeito. Os valores pré-definidos estão sublinhados.

Itens	Ajustes			
Y NR	Off	1	<u>2</u>	3
C NR	Off	1	<u>2</u>	3
BNR	Off	1	<u>2</u>	3
DVE	<u>Off</u>	1	2	3
PB Video Equalizer				
Contrast	-3	<u>0</u>	3	
Brightness	-3	<u>0</u>	3	
Color	-3	<u>0</u>	3	
Hue	-3	<u>0</u>	3	

5 Repita os passos 3 e 4 para ajustar quaisquer outros itens.

6 Carregue em RETURN para cancelar o ecrã.

Notas

- Se os contornos das imagens se tornarem menos nítidos ajuste “BNR” para “Off”.
- Dependendo do disco ou da cena que está a ser reproduzida, os efeitos da função “BNR” podem ser difíceis de discernir. Esta função pode não operar com algumas proporções de ecrã.
- Ao reproduzir um disco gravado no modo SLP a função “BNR” pode ter pouco efeito.

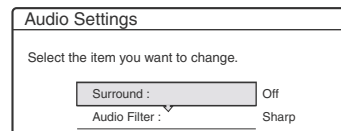
Ajustar a qualidade do som

-RW VR -RW VIDEO +RW -R DVD
CD

1 Carregue em TOOL.

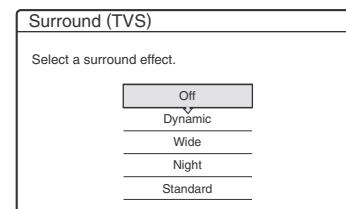
É visualizado o menu Tool.

2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Audio Settings” e seguidamente carregue em ENTER. O seguinte ecrã aparece.



3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar um item e seguidamente carregue em ENTER.

Exemplo: Surround (TVS)



► Surround (apenas DVD VIDEO)

Selecciona um dos modos surround. Para mais informações consulte “Ajustes TV Virtual Surround (TVS)” (página 59).

- Off (pré-definição)
- Dynamic
- Wide
- Night
- Standard

► Audio Filter (filtro de áudio), todos os discos.

Selecciona o filtro de áudio para redução de ruído acima de 22.05 kHz (se a Fs* for 44.1 kHz), 24 kHz (se a Fs* for 48 kHz), ou 48 kHz (se a Fs* for superior a 96 kHz).

- Sharp (pré-definição): Proporciona uma ampla gama de frequências e uma sensação de espaço.
- Slow: Proporciona um som suave e quente.

* Frequência de amostragem (sampling frequency) da fonte sonora.

Esta função afecta os sinais de saída dos conectores LINE 1 TV, LINE 3/DECODER, ou LINE 2 OUT (AUDIO L/R).

4 Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar a opção e seguidamente carregue em ENTER.

5 Carregue em RETURN para cancelar o ecrã.

Notas

Dependendo do disco, ou do ambiente de escuta, os efeitos da mudança do filtro de áudio podem ser difíceis de discernir.

Editar um DVD

Esta secção apresenta os princípios básicos da edição de DVDs, e explicita as funções de edição para a gravação num disco.

- Antes de editar..... página 63
- Edição básica **-RW VR** **-RW VIDEO**
+RW **-R** página 65
- Edição avançada (Playlist Edit) **-RW VR** ... página 68
- Atribuir um nome, Proteger ou Finalizar um Disco **-RW VR** **-RW VIDEO** **+RW**
-R página 73

Antes de Editar

Este gravador oferece várias opções de edição. Antes de iniciar a edição leia as seguintes explicações para saber o que está disponível para o seu disco.

Note que poderá perder os conteúdos editados se remover o disco ou se uma gravação temporizada se iniciar durante a edição.

Verificar o tipo do disco, formato de gravação e tipo de título

Carregue em TITLE LIST e verifique o tipo do disco e o formato de gravação indicados no topo do menu Title List. Se o disco for do tipo VR verifique também o tipo de título (Original ou Playlist). Se, por engano, editar um título Original em vez de um título Playlist, essa operação é irreversível. Não será possível recuperar o título apagado nem reverter o título editado para o estado anterior.

Opções de edição para discos DVD+RW, DVD-R, DVD-RW (Modo Video)

-RW VIDEO **+RW** **-R**

Pode executar edições simples. Uma vez que os títulos em Modo Video são gravados fisicamente no disco não é possível editar as edições que efectuar.

Menu Title List para discos DVD+RW, DVD-R, DVD-RW (Modo Video)

Tipo de disco/Formato de gravação		TITLE LIST		My Movies 1,5/4,7GB	
Sort	1	AAB	13:00-14:00		15.9
Date	2	DEF	20:00-21:00		17.9
Number	3	AAB	9:00- 9:30		25.9
Title	4	GHI	20:00-20:30		25.9
	5	DEF	20:00-20:30		15.10
	6	L3	21:00-21:30		19.10
	7	L3	21:00-21:30		26.10
	8	GHI	10:00-10:30		28.10

Opções básicas de edição para discos em Modo Video

- Ajustar a protecção contra o apagamento (página 65)
- Atribuir um nome a um título (página 65)
- Apagar um título (página 66)
- Apagar múltiplos títulos (página 66)

Notas

- Logo que o disco seja finalizado não é possível proceder a edições ou gravações no disco (excepto no caso de DVD-RW (Modo VR) e DVD+RW).
- Não é possível criar uma Playlist (ver abaixo) em discos DVD-RW (Modo Video), DVD+RW ou DVD-R.

Opções de edição para DVD-RW (modo VR)

- RW VR

Há duas opções para um DVD-RW (modo VR): Editar a gravação original, denominada "Original", ou a informação de reprodução criada a partir da gravação original e denominada "Playlist". Uma vez que cada uma destas opções é de natureza diferente e oferece diferentes vantagens, leia o que se segue e selecione a opção que melhor se adapta aos seus requisitos.

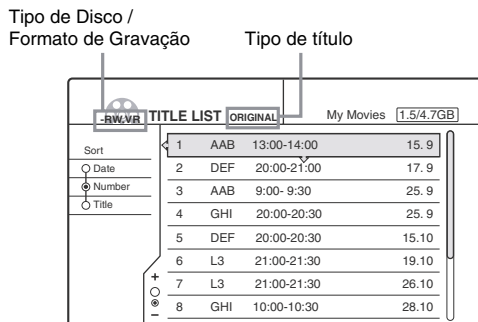
Edição da gravação "Original"

Opções básicas de edição da gravação "Original"

- Atribuir um nome a um título (página 65)
- Ajustar a protecção contra o apagamento (página 65)
- Apagar um título (página 66)
- Apagar múltiplos títulos (página 66)
- Apagar um segmento de um título (A-B Erase) (página 67)

Todas as edições feitas ao título original são definitivas. Se quiser manter a gravação original sem alterações crie e edite uma Playlist (veja abaixo).

O menu Playlist (Original) mostra todos os títulos originais contidos no disco.



Nota

Os títulos originais formam a base da Playlist que criou. Se utilizar um título original numa Playlist não poderá apagar o título original.

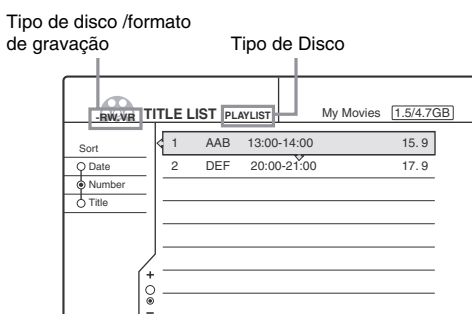
Edição da Playlist

Uma Playlist é uma colecção de títulos Playlist criada a partir dos títulos originais para efeitos de edição. Quando se cria uma Playlist apenas é gravada no disco a informação necessária para a reprodução, como, por exemplo, a sequência de reprodução.

Exemplo: Gravou os últimos jogos de um campeonato num DVD-RW em modo VR. Pretende conservar as gravações originais mas quer também criar uma selecção que reúna as cenas dos golos e outras passagens importantes, mas deseja manter as gravações originais. Neste caso pode criar uma Playlist seleccionando apenas as sequências dos golos e outros destaques e criar um alinhamento com informações de reprodução (a Playlist). Pode mesmo fazer um novo arranjo da sequência das cenas num título Playlist.

A descrição acima é apenas um exemplo. Experimente utilizar as várias funções de edição, ou use-as em conjunção com uma edição Original. Crie os seus próprios métodos de fazer edições Playlists e Originais.

O menu Tile List (Playlist) mostra os títulos Playlist contidos no disco



Funções avançadas de edição disponíveis com as Playlists:

- Atribuir um nome a um título (página 65)
- Apagar um título (página 66)
- Apagar múltiplos títulos (página 66)
- Apagar um segmento de um título (A-B Erase) (página 67)
- Criar um título Playlist a partir de títulos e cenas seleccionados (página 68)
- Rearranjar a ordem dos títulos (página 71)
- Dividir um título em múltiplos títulos (página 71)
- Combinar múltiplos títulos (página 72)

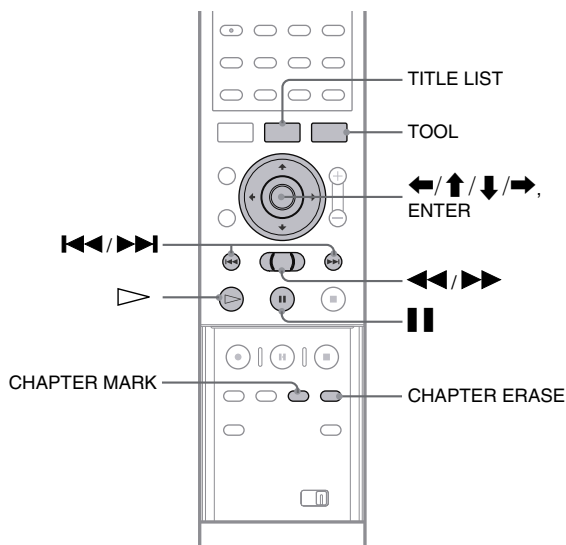
Edição Básica

Esta secção explica as funções básicas da edição. Note que estas edições são irreversíveis, não sendo possível voltar a situação original.

Se desejar editar um DVD-RW (modo VR) sem alterar as gravações originais crie uma Playlist (página 68).

Notas

- Se for visualizada a mensagem “No new data can be added to this disc” (“não é possível acrescentar novos dados a este disco”), apague quaisquer títulos desnecessários antes de proceder à edição.
- No caso de discos DVD-R, DVD-RW (Modo Video) Termine todas as edições antes de finalizar o disco. Não é possível editar um disco finalizado.
- No caso de títulos originais em discos DVD-RW (Modo VR) Os títulos originais constituem uma fonte de Playlists deles derivados. Se utilizar um título original numa Playlist não poderá apagar o título original.



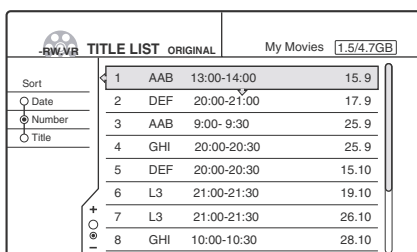
Atribuir um nome a um título (Title Name)

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

Pode inscrever até 64 caracteres para um nome. O nome do título será visualizado no menu Title List.

1 Carregue em TITLE LIST.

É visualizado o menu Title List. Se estiver a utilizar um DVD-RW (Modo VR) carregue em TOOL e seleccione “Original” no menu Tool, se necessário.

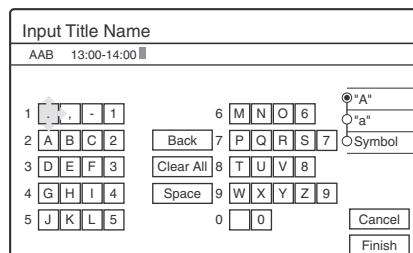


2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o título, e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o submenu.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Title Name”, e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu para inscrever o nome do título. Para inscrever os caracteres veja a página 34.



4 Quando terminar a inserção carregue em ←/↑/↓/→ para seleccionar “Finish” (terminar).

É visualizado um novo menu Title List com o título do nome que inscreveu.

Editar um DVD

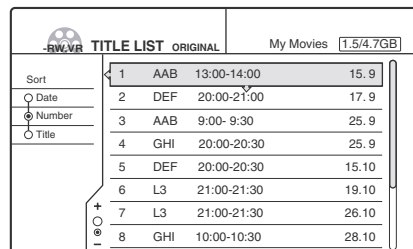
Proteger um título (Protect)

-RW VR -RW VIDEO +RW -R

Pode definir a protecção para um título para que não possa ser apagado.

1 Carregue em TITLE LIST.

É visualizado o menu Title List. Se estiver a utilizar um DVD-RW (Modo VR) carregue em TOOL e seleccione “Original” no menu Tool.

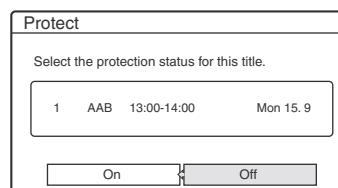


2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o título, e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o submenu.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Protect” (proteger), e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o seguinte ecrã.



4 Carregue em ←/→ para seleccionar “On” e seguidamente carregue em ENTER.

A protecção fica ajustada.

→ continua

Cancelar a Protecção

- 1 Seleccione o título protegido no Passo 2.
- 2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Protect”, e seguidamente carregue em ENTER.
- 3 Carregue em **←/→** para seleccionar “Off” e seguidamente carregue em ENTER.

Proteger todo o disco

Consulte a página 73.

Nota

Não é possível proteger títulos Playlist.

Apagar um título (Erase)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

É possível apagar títulos individuais utilizando o submenu.

► No caso de DVD-Rs:

Note que o apagamento de títulos num DVD-R não aumenta o espaço disponível no disco.

► No caso de DVD-RWs (modo VR):

Note que não é possível apagar o título original se existir um título Playlist derivado do título original.

1 Carregue em TITLE LIST.

É visualizado o menu Title List. Se estiver a usar um DVD-RW em modo VR carregue em Tool e seleccione Original ou Playlist no menu Tool para alterar Title List, se necessário.

Sort	Number	Title	Time	Size
	1	AAB	13:00-14:00	15.9
	2	DEF	20:00-21:00	17.9
	3	AAB	9:00-9:30	25.9
	4	GHI	20:00-20:30	25.9
	5	DEF	20:00-20:30	15.10
	6	L3	21:00-21:30	19.10
	7	L3	21:00-21:30	26.10
	8	GHI	10:00-10:30	28.10

2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar o título que pretende apagar e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o submenu.

3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Erase” e seguidamente carregue em ENTER.

O submenu pede a confirmação.

4 Carregue em **←/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

O título é apagado.

► Se o título seleccionado estiver protegido:

- Para continuar o procedimento carregue em **→** para seleccionar “Change”
É visualizado o menu de protecção. Seleccione “Off” carregando em **←/→**, e seguidamente carregue em ENTER.
- Para cancelar o procedimento seleccione “Close” carregando em **←/→**, e seguidamente carregue em ENTER.

► Se o título seleccionado estiver referenciado numa Playlist:

Selecione “Close” porque não é possível apagar um título original referenciado numa Playlist.
Se pretender apagar o título original comece por apagar o título Playlist. Seguidamente, apague o título original.

Sugestão

Se estiver a utilizar um DVD-RW (Modo Video) ou um DVD+RW, pode apagar títulos usando o Disc Map (página 38).

Apagar títulos múltiplos (Erase Titles)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Pode apagar dois ou mais títulos simultaneamente utilizando o menu Tool.

► No caso de DVD-Rs:

Note que o apagamento de títulos num DVD-R não aumenta o espaço disponível no disco.

► No caso de DVD-RWs (modo VR):

Note que não é possível apagar o título original se existir um título Playlist derivado do título original.

1 Carregue em TITLE LIST.

É visualizado o menu Title List. Se estiver a usar um DVD-RW em modo VR carregue em Tool e seleccione Original ou Playlist no menu Tool, para alterar Title List, se necessário.

Sort	Number	Title	Time	Size
	1	AAB	13:00-14:00	15.9
	2	DEF	20:00-21:00	17.9
	3	AAB	9:00-9:30	25.9
	4	GHI	20:00-20:30	25.9
	5	DEF	20:00-20:30	15.10
	6	L3	21:00-21:30	19.10
	7	L3	21:00-21:30	26.10
	8	GHI	10:00-10:30	28.10

2 Carregue em TOOL.

É visualizado o menu Tool.

3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Erase Titles” e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o menu de selecção de títulos a apagar.

Number	Title	Time	Size	
<input type="checkbox"/>	1	AAB	13:00-14:00	15.9
<input type="checkbox"/>	2	DEF	20:00-21:00	17.9
<input type="checkbox"/>	3	AAB	9:00-9:30	25.9
<input type="checkbox"/>	4	GHI	20:00-20:30	25.9
<input type="checkbox"/>	5	DEF	20:00-20:30	15.10

4 Carregue em **↑/↓** para seleccionar o título e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizada uma marca de verificação na caixa antes do título.

Para remover a marca de verificação carregue novamente em ENTER.

Number	Title	Time	Size	
<input type="checkbox"/>	1	AAB	13:00-14:00	15.9
<input type="checkbox"/>	2	DEF	20:00-21:00	17.9
<input checked="" type="checkbox"/>	3	AAB	9:00-9:30	25.9
<input type="checkbox"/>	4	GHI	20:00-20:30	25.9
<input type="checkbox"/>	5	DEF	20:00-20:30	15.10

Para listar todos os títulos a apagar seleccione “List”.
Para remover todas as marcas de verificação seleccione “Reset All”.

5 Repita o Passo 4 para seleccionar todos os títulos a apagar.

► **Se o título seleccionado estiver protegido**

O menu pede a confirmação.

- Para continuar o procedimento carregue em **➡** para seleccionar “Change”
É visualizado o menu de protecção. Selecciono “Off” carregando em **◀/▶**, e seguidamente carregue em ENTER.
- Para cancelar o procedimento seleccione “Close” carregando em **◀/▶**, e seguidamente carregue em ENTER.

► **Se o título seleccionado estiver referenciado por uma Playlist:**

Selecione “Close” porque não é possível apagar um título original referenciado por uma Playlist.

Se pretender apagar o título original comece por apagar o título Playlist. Seguidamente, apague o título original.

6 Carregue em ◀/▶ para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

O menu pede a confirmação.

Para voltar ao menu de selecção de títulos seleccione “View All”.

7 Carregue em ◀/▶ para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

Sugestão

Se estiver a utilizar um DVD-RW (Modo Video) ou um DVD+RW pode apagar títulos usando o Disc Map (página 38).

Apagar um segmento de um título (A-B Erase) **DVD**

Pode apagar um segmento de um título utilizando o submenu.

► **No caso de títulos originais gravados em DVD-RWs (modo VR):**

Note que não é possível apagar o título original se existir um título Playlist derivado do título original.

1 Carregue em TITLE LIST.

É visualizado o menu Title List. Se estiver a usar um DVD-RW em modo VR carregue em Tool e seleccione Original ou Playlist no menu Tool para alterar Title List, se necessário.

Sort	Number	Title	Start Time	End Time	Length
	1	AAB	13:00-14:00		15.9
	2	DEF	20:00-21:00		17.9
	3	AAB	9:00-9:30		25.9
	4	GHI	20:00-20:30		15.10
	5	DEF	20:00-20:30		15.10
	6	L3	21:00-21:30		19.10
	7	L3	21:00-21:30		26.10
	8	GHI	10:00-10:30		28.10

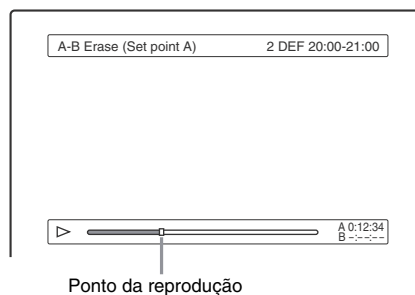
2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o título e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o submenu.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “A-B Erase” e seguidamente carregue em ENTER

É visualizado o ecrã que permite estabelecer o ponto A.

O título seleccionado é reproduzido em segundo plano. O cursor indica o ponto corrente da reprodução.



► **Se o título seleccionado estiver protegido**

O ecrã pede a confirmação.

- Para continuar o procedimento carregue em **➡** para seleccionar “Change”
É visualizado o menu de protecção. Selecciono “Off” carregando em **◀/▶**, e seguidamente carregue em ENTER.
- Para cancelar o procedimento seleccione “Close” carregando em **◀/▶**, e seguidamente carregue em ENTER.

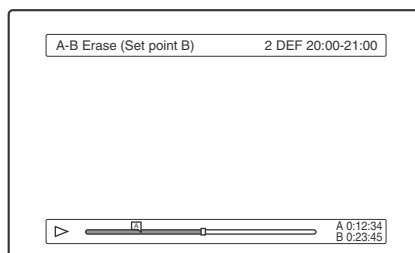
► **Se o título seleccionado estiver referenciado por uma Playlist:**

Selecione “Close” porque não é possível apagar um título original referenciado por uma Playlist.

Se pretender apagar um segmento do título original comece por apagar o título Playlist. Seguidamente, apague o segmento.

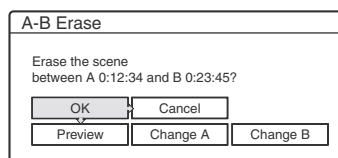
4 Enquanto visualiza as imagens reproduzidas estabeleça o ponto A utilizando ▷, || e ◀/▶, e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o ecrã para estabelecer o ponto B, e o título continua a ser reproduzido em segundo plano.



5 Enquanto visualiza as imagens reproduzidas estabeleça o ponto B utilizando ▷, || e ◀/▶, e seguidamente carregue em ENTER.

O ecrã pede confirmação.



Para fazer a pré-visualização seleccione “Preview”. Para anular os pontos A ou B seleccione “Change A” ou “Change B”.

6 Carregue em ◀/↑/↓/➡ para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

A cena é apagada e o ecrã pergunta se quer apagar outra cena. Para continuar seleccione “Yes” e repita os passos acima.

- 7** Para sair carregue em **←/→** para seleccionar “No” e seguidamente carregue em **ENTER**.
O ecrã volta ao menu Title List.

Notas

- As imagens ou o som podem ser interrompidas momentaneamente no ponto em que apagar um segmento de um título.
- Os segmentos de menos de 5 segundos podem não ser apagados.

Criar secções manualmente

- RW VR

Pode inserir manualmente uma marca de secção em qualquer ponto que pretenda.

Carregue em CHAPTER MARK durante a reprodução no ponto em que pretende dividir o título em secções.

De cada vez que carregar no botão é visualizada a indicação “Marking...” e as cenas para a esquerda e para a direita da marcação tornam-se secções.



Apagar marcas de secções

Pode combinar duas secções apagando uma marca de secção durante a reprodução.

- 1** Carregue em **◀◀** ou em **▶▶** para procurar um número de secção.
- 2** Carregue em **CHAPTER ERASE** quando estiver a visualizar a secção que pretende apagar.
A secção que está a ser reproduzida combina-se com a secção anterior.

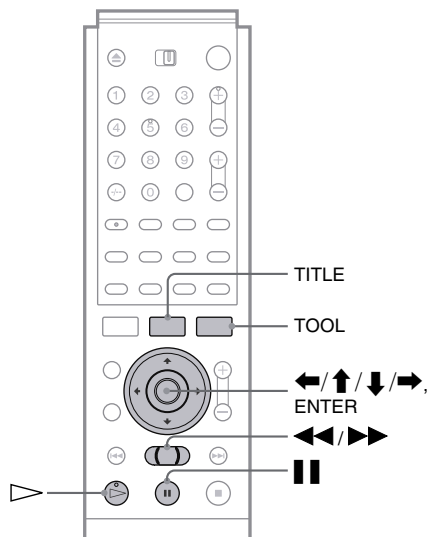
Notas

- A reprodução pode parar momentaneamente ao inserir uma marca de secção.
- Será visualizada uma mensagem quando já não for possível introduzir mais marcas de parágrafo. Neste caso não será possível editar ou gravar no disco.

Edição Avançada (Playlist Edit)

Esta secção explica como criar uma Playlist e seguidamente cobre as funções de edição disponíveis para a Playlist que criou. Os títulos Playlist podem ser criados a partir de cenas, quer sejam títulos originais seleccionados ou outros títulos Playlist. Uma vez que as edições às Playlists não afectam o título original, pode proceder a tantas novas reedições quantas desejar. Para criar um título Playlist proceda do seguinte modo:

- 1. Seccione um título ou títulos para editar.**
- 2. Capture várias cenas no(os) título(s) seleccionado(s).**
- 3. Confirme as cenas na Scene List (Lista de Cenas).**
- 4. Se necessário, edite as cenas na Scene List.**
- 5. Ligue as cenas umas às outras para criar um título “Playlist”.**

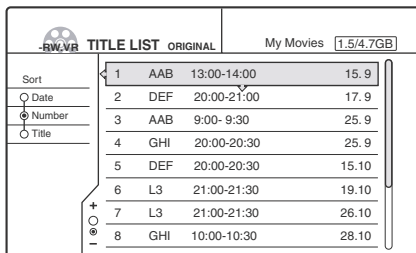


Criar um título Playlist a partir de outros títulos

- RW VR

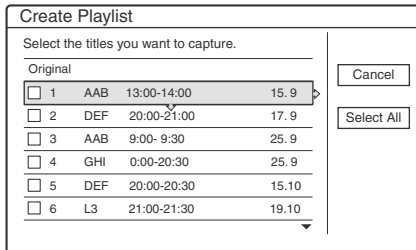
Coleccione as suas cenas favoritas nos títulos originais ou noutras Playlists para criar uma nova Playlist. Pode rearranjar a sequência das cenas ou editar as cenas propriamente ditas.

- 1** Carregue em **TITLE LIST**.
É visualizado o menu Title List (Original) ou o menu Title List (Playlist).
Exemplo: O menu Title List (Original).



2 Carregue em **TOOL**.
É visualizado o menu Tool.

3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Create Playlist” e seguidamente carregue em **ENTER**.
É visualizado o ecrã de selecção de títulos.



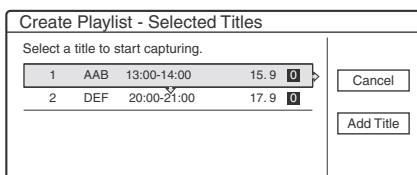
4 Carregue em **↑/↓** para seleccionar o título que deseja incluir na Playlist e seguidamente carregue em **ENTER**.
É visualizada uma marca de verificação na caixa situada antes do título.
Para remover a marca de verificação carregue novamente em **ENTER**.



Para seleccionar todos os títulos escolha “Select All”

5 Repita o Passo 4 para acrescentar novos títulos.
Para avançar para a página seguinte carregue em **↓**.
Para remover todas as marcas de verificação seleccione “Reset All”.

6 Carregue em **←/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em **ENTER**.
É visualizada a lista dos títulos seleccionados.



Para acrescentar um novo título seleccione “Add Title”.

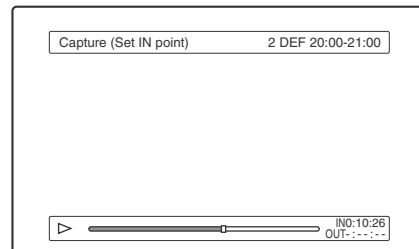
7 Carregue em **↑/↓** para seleccionar um dos títulos e seguidamente carregue em **ENTER**.
Aparece o sub-menu.

► **Acrescentar todo o título como uma única cena ao título Playlist.**

Selecione “Capture All” e avance para o Passo 14.

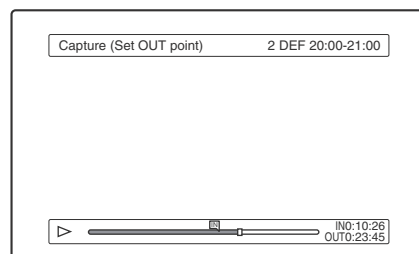
8 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Capture” e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado o ecrã para definir o ponto de início (IN).
O título seleccionado começa a ser reproduzido em segundo plano.



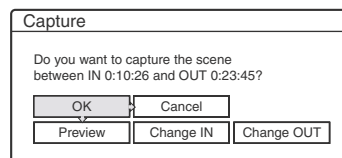
9 Enquanto visualiza a reprodução das imagens carregue em **▷, ||, ◀◀** ou **▶▶** para seleccionar o início da cena e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado o ecrã para definir o ponto de saída (OUT) e o título seleccionado continua a ser reproduzido em segundo plano.



10 Enquanto visualiza a reprodução das imagens carregue em **▷, ||, ◀◀** ou **▶▶** para seleccionar o início da cena e seguidamente carregue em **ENTER**.

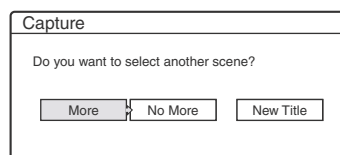
O ecrã pede a confirmação.



Para ver a cena seleccionada seleccione “Preview”.
Para alterar quer o ponto “IN” quer o ponto “OUT” seleccione “Change IN” ou “Change OUT”.

11 Carregue em **←/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em **ENTER**.

O segmento seleccionado é capturado como uma cena, e o ecrã pergunta se pretende continuar a capturar cenas.



12 Carregue em **←/→** para seleccionar uma opção no ecrã e seguidamente carregue em **ENTER**.

Para capturar uma cena do mesmo título carregue em “More”, e repita os passos acima.

Para capturar uma cena de um outro título carregue em “New Title”, e repita os passos acima.

13 Para terminar a captura de cenas carregue em **←/→** para seleccionar “No More” e seguidamente carregue em **ENTER**.

O ecrã volta à lista dos títulos seleccionados.

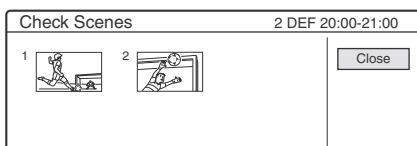
► **Verificar as cenas capturadas num único título**

① Carregue em **↑/↓** para seleccionar um título na lista dos títulos seleccionados e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado o submenu.

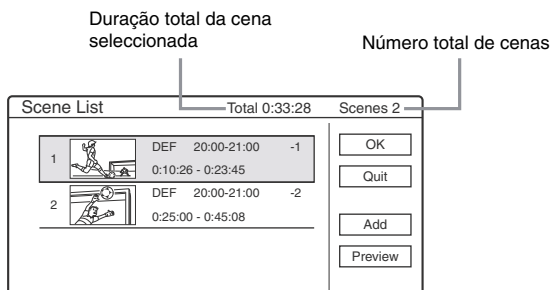
② Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Check Scenes” e seguidamente carregue em **ENTER**.

São visualizadas as imagens miniaturas das cenas capturadas no título.



14 Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “Scene List” e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado o menu “Scene List” com todas as cenas seleccionadas.

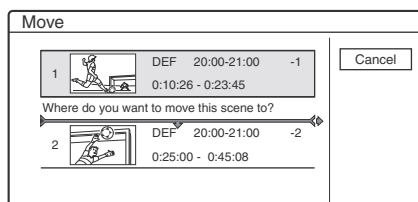


► **Alterar a sequência das cenas (Move).**

① Carregue em **↑/↓** para seleccionar a cena que deseja mover e seguidamente carregue em **ENTER**. É visualizado o submenu.

② Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Move” e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado o ecrã para seleccionar o ponto de inserção.



③ Carregue em **↑/↓** para seleccionar o ponto de inserção e seguidamente carregue em **ENTER**.

A cena passa para a sua nova posição, e o ecrã volta ao menu Scene List.

► **Apagar a cena (Erase)**

① Carregue em **↑/↓** para seleccionar a cena que deseja apagar e seguidamente carregue em **ENTER**. É visualizado o submenu.

② Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Erase” e seguidamente carregue em **ENTER**.

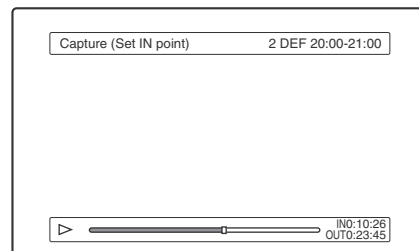
③ Quando o ecrã pedir a confirmação carregue em **←/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em **ENTER**.

► **Mudar o conteúdo das cenas (Change IN/Change OUT)**

① Carregue em **↑/↓** para seleccionar a cena que deseja alterar e seguidamente carregue em **ENTER**. É visualizado o submenu.

② Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Change IN” e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado o ecrã para estabelecer o ponto “IN”.



③ Repita os passos 9 a 14.

Para modificar o ponto “OUT” seleccione “Change OUT” e seguidamente repita os passos 10 a 14.

O ecrã volta ao menu Scene List.

► **Acrescentar uma nova cena**

Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “Add” e seguidamente carregue em **ENTER**. Repita os passos acima.

► **Pré-visualizar todo o título Playlist**

Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “Preview” e seguidamente carregue em **ENTER**. As cenas capturadas começam a ser reproduzidas pela ordem listada. Quando a reprodução termina o ecrã volta ao menu Scene List.

15 Carregue em **←/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em **ENTER**.

As cenas são ligadas entre si para produzir um novo título Playlist e é visualizado o menu para inscrever o nome do título.

► **Inscrever um novo nome**

Selecione “Enter” e siga as explicações da página 34.

► **Usar o nome de origem**

Carregue em **←/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado um novo menu Title List com o título do nome inscrito.

Sugestão

Quando é criado um título Playlist os pontos “IN” e “OUT” tornam-se marcas de secção, e cada cena torna-se numa secção.

Nota

- As imagens poderão fazer uma pausa quando a cena editada for reproduzida.
- Pode capturar, mover ou alterar os pontos IN e OUT num máximo de 50 cenas por título.

Mover um título Playlist

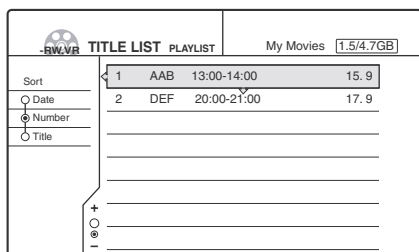
-RW VR

É possível alterar a ordem dos títulos Playlist em Title List (Playlist)

1 Carregue em TITLE LIST.

É visualizado o menu Title List.

Se for visualizado o menu Title List (Original) carregue em TOOL para seleccionar Playlist no menu Tool.



2 Carregue em ← para seleccionar os botões de ordenação.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Number” e seguidamente carregue em ENTER.

4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o título que deseja mover e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o submenu.

5 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Move” e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o ecrã para mover os títulos.

6 Carregue em ↑/↓ para seleccionar a nova localização e seguidamente carregue em ENTER.

O título move-se para a sua nova localização e o ecrã volta ao novo menu Title List (Playlist).

Dividir um título Playlist (Divide)

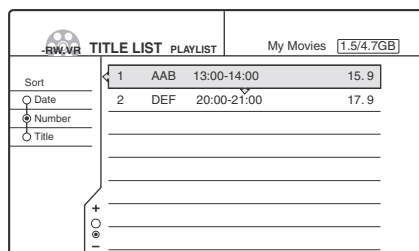
-RW VR

É possível dividir um título Playlist em dois títulos Playlist. Por exemplo, se um título Playlist contiver dois desafios de futebol, poderá dividir o título no ponto em que termina o primeiro desafio.

1 Carregue em TITLE LIST.

É visualizado o menu Title List.

Se for visualizado o menu Title List (Original) carregue em TOOL para seleccionar Playlist no menu Tool.

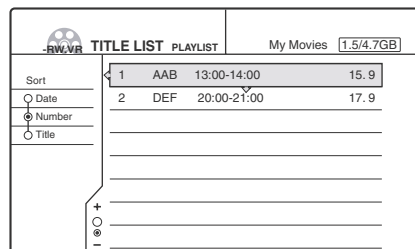


2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o título e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o submenu.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Divide” e seguidamente carregue em ENTER.

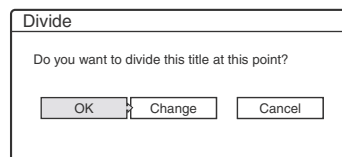
É visualizado o ecrã para definição do ponto de divisão. O título seleccionado começa a ser reproduzido em segundo plano.



4 Enquanto visualiza a reprodução das imagens no ecrã mova o ponto de reprodução carregando em ▷, ||, ◀◀/▶▶.

5 Carregue em ENTER no ponto em que pretende dividir o título.

É visualizado o ecrã de confirmação.



Para mudar o ponto de divisão seleccione “Change”.

6 Carregue em ←/→ para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

O ecrã pergunta se quer inscrever um novo nome.

► Para usar um novo nome

Selecione “Yes” (sim) e siga as explicações da página 34.

► Para usar o mesmo nome

Selecione “No” (não) e o menu Title List é visualizado com os dois títulos divididos.

Combinar múltiplos títulos Playlist (Combine)

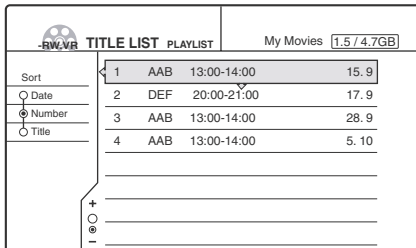
- RW VR

Pode acrescentar novos conteúdos a um título Playlist existente combinando esse título com outros títulos Playlist.

1 Carregue em TITLE LIST.

É visualizado o menu Title List.

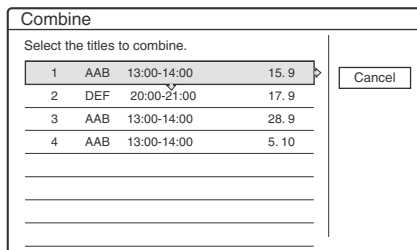
Se for visualizado o menu Title List (Original) carregue em TOOL para seleccionar “Playlist” no menu Tool.



2 Carregue em TOOL.

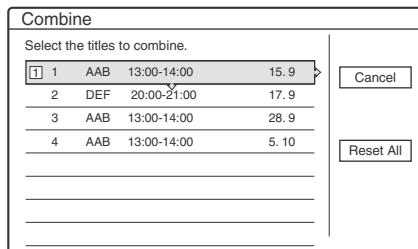
3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Combine” e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o ecrã de selecção de títulos.



4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o título e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado um número junto ao título seleccionado que indica a ordem de selecção dos títulos.



Para cancelar a selecção desloque o cursor para o título seleccionado carregando em ↑/↓, e seguidamente carregue novamente em ENTER.

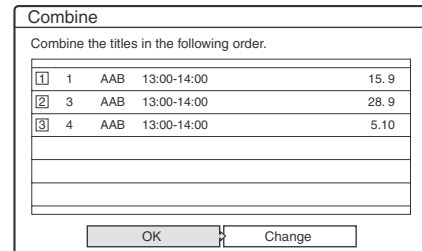
5 Repita o Passo 4 para seleccionar todos os títulos que deseja combinar.

Para listar os títulos a combinar seleccione “List”.

Para cancelar todas as selecções seleccione “Reset All”.

6 Carregue em → para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

Aparece um ecrã a pedir confirmação.



Para mudar a selecção escolha “Change”.

7 Carregue em ←/→ para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o ecrã para seleccionar o nome de um título entre os títulos seleccionados.

Para inscrever um novo nome seleccione “Enter Text” e siga as explicações da página 34.

8 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um nome e seguidamente carregue em ENTER.

As listas são combinadas e o ecrã volta para o menu Title List.

Funções de edição Playlist adicionais

- RW VR

Pode igualmente proceder às seguintes edições para uma Playlist:

– Atribuir um nome a um título Playlist (página 65).

– Apagar um título Playlist (página 66).

– Apagar múltiplos títulos Playlist (página 66).

– Apagar um segmento de um título Playlist (A-B Erase) (página 67).

– Criar secções num título (página 68).

Para executar estas edições carregue em TITLE LIST* e depois siga os mesmos passos para estas funções explicados em “Edição Básica” (página 65).

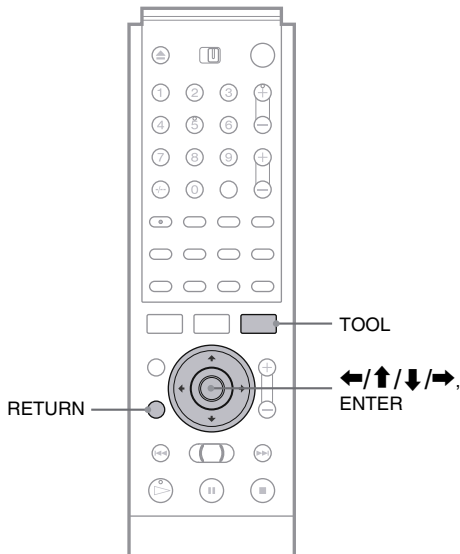
* Se for visualizado o menu Title List (Original) carregue em TOOL para seleccionar “Playlist” no menu Tool.

Nota

O apagamento de títulos Playlist não liberta espaço no disco.

Atribuir um Nome, Proteger ou Finalizar o Disco

Utilizando o ecrã Disc Information poderá atribuir um nome, proteger ou finalizar o disco. Pode mesmo apagar todo o disco, com excepção dos títulos protegidos. Esta secção explicita os ajustes que são válidos para todo o disco.

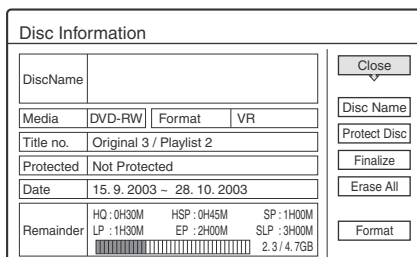


Atribuir um Nome ao Disco (Disc Name)

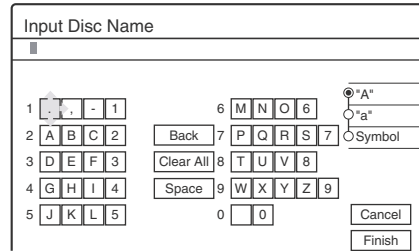
-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

Pode escrever até 64 caracteres (embora o número de caracteres visualizados possa variar). O nome do disco será visualizado em Title List, etc.

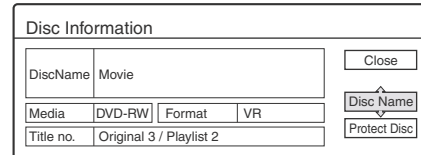
- 1 Com o disco inserido no gravador carregue em TOOL.**
É visualizado o menu Tool.
- 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Disc Info” e seguidamente carregue em ENTER.**
É visualizado o ecrã Disc Information.
Exemplo: Se o disco for um DVD-RW (Modo VR).



- 3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Disc Name” e seguidamente carregue em ENTER.**
É visualizado o ecrã de inserção do nome dos discos.



- 4 Escreva o nome seguindo a explicação da página 34.**
É visualizado o ecrã Disc Information já com o novo nome de disco.



- 5 Carregue em RETURN para cancelar o ecrã.**

Nota

O nome do disco não será visualizado quando o disco for reproduzido num gravador diferente.

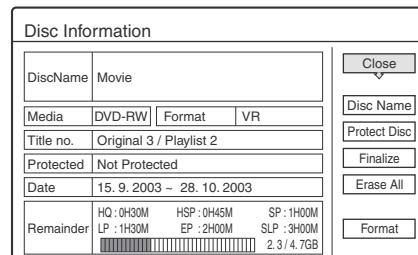
Editar um DVD

Proteger o Disco (Protect Disc)

-RW VR

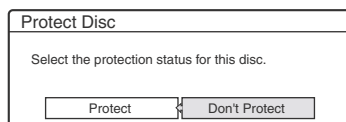
Pode proteger o disco inteiro. Para proteger títulos individuais consulte a página 65.
Note que esta protecção é eficaz apenas para evitar a edição ou o apagamento involuntário.

- 1 Com o disco no gravador carregue em TOOL.**
É visualizado o menu Tool.
- 2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Disc Info” e seguidamente carregue em ENTER.**
É visualizado o ecrã Disc Information.



→ continua

- Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Protect Disc” e seguidamente carregue em **ENTER**.
É visualizado o ecrã para ajustar a protecção do disco.



- Carregue em **←/→** para seleccionar “Protect” e seguidamente carregue em **ENTER**.
O ecrã volta para o menu Disc Information.

- Carregue em **RETURN** para cancelar o ecrã.

Cancelar a protecção de disco

- Repita os passos 1 a 3, acima.
É visualizado o ecrã para definir a protecção do disco.
- Carregue em **←/→** para seleccionar “Don’t Protect”.
O ecrã volta para o menu Disc Information.
- Carregue em **RETURN** para cancelar o ecrã.

Finalizar um Disco (Finalize)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW** **-R**

É necessário finalizar um disco gravado nesta unidade para que possa ser lido noutros equipamentos DVD.

Antes de finalizar o disco verifique as diferenças entre os tipos de disco na tabela abaixo.

Ao finalizar um DVD-RW (modo Video), DVD+RW, ou DVD-R, será criado automaticamente um menu DVD que pode ser visualizado noutros equipamentos.

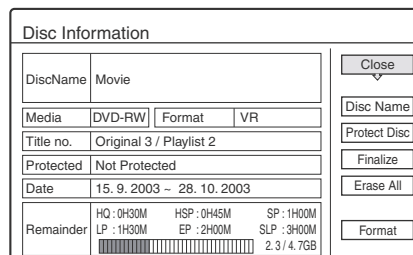
Quando um disco finalizado está inserido no gravador o indicador FINALIZED ilumina-se no painel frontal.

Diferenças entre os vários tipos de discos

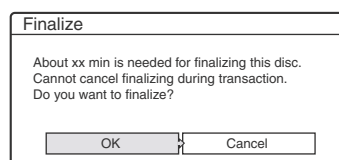
-RW VR	Não é necessário finalizar o disco se este for reproduzido em equipamento compatível com o formato VR. Poderá ser necessário finalizar o disco consoante o equipamento DVD, ou se o tempo de gravação for curto. Poderá editar ou gravar no disco mesmo depois de finalizado.
+RW	Não é necessário finalizar o disco porque os discos DVD+RW são finalizados automaticamente ao serem removidos do gravador. No entanto poderá ter de finalizar o disco de acordo com os passos abaixo quando este for usado com certos equipamentos DVD, ou se o tempo de gravação for curto. Poderá editar ou gravar no disco mesmo depois de finalizado.
-RW VIDEO	É necessário finalizar o disco se este for reproduzido em outros equipamentos que não sejam este gravador. Depois de finalizado não é possível editar ou gravar no disco. Se quiser gravá-lo novamente terá de reformatar (página 75). Contudo, se o fizer, todos os conteúdos do disco serão apagados.
-R	É necessário finalizar o disco se este for reproduzido em outros equipamentos que não sejam este gravador. Depois de finalizado não é possível editar ou gravar no disco.

- Com o disco no gravador carregue em **TOOL**.
É visualizado o menu Tool.

- Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Disc Info” e seguidamente carregue em **ENTER**.
É visualizado o ecrã Disc Information.



- Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Finalize” e seguidamente carregue em **ENTER**.
O ecrã mostra o tempo aproximado necessário para finalizar o disco e pede a sua confirmação.



- Carregue em **←/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em **ENTER**.
O gravador inicia a finalização do disco.

Anular a finalização do disco

Se não conseguir editar ou gravar no disco DVD-RW (modo VR) que tenha sido finalizado noutro equipamento de DVD é visualizada a mensagem “Unfinalize the Disc” (anule a finalização do disco).

Selecione “Unfinalize” no Passo 3, acima.

Sugestão

Não terá necessidade de voltar a finalizar este disco logo que este tenha sido finalizado com este gravador.

Notas

- Dependendo das condições do disco, da gravação ou do equipamento de DVD, os discos podem não ser reproduzidos mesmo se os discos tiverem sido finalizados.
- O gravador poderá não conseguir finalizar o disco se este tiver sido gravado noutro gravador.

Apagar todos os títulos (Erase All)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW**

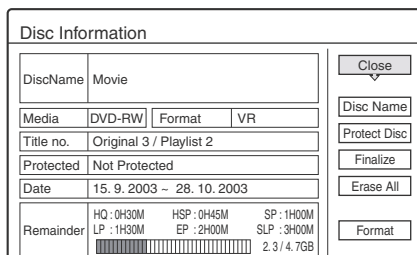
Pode apagar todos os títulos gravados no disco excepto aqueles que tenha protegido contra o apagamento.

O nome do disco e o formato de gravação permanecem sem alteração.

- Com o disco no gravador carregue em **TOOL**.
É visualizado o menu Tool.

- 2** Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Disc Info” e seguidamente carregue em **ENTER**.

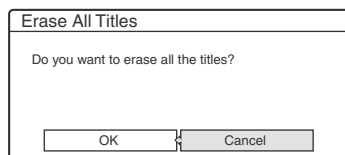
É visualizado o ecrã Disc Information.



- 3** Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Erase All” e seguidamente carregue em **ENTER**.

O ecrã pede a sua confirmação.

Se houver um ou mais títulos protegidos no disco será visualizada a respectiva lista.

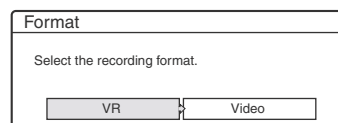


- 4** Carregue em **←/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em **ENTER**.

Os títulos são apagados.

- Se inserir um disco DVD-RW e ajustar “Format Disc” para “Selectable” (seleccionável) em Options Setup.

O ecrã pede que seleccione o formato de gravação.



Carregue em **←/→** para seleccionar “VR” ou VIDEO”, e seguidamente carregue em **ENTER**.

O gravador inicia a formatação do disco.

Notas

- Mesmo que tenha protegido títulos, todos os conteúdos do disco serão apagados com a formatação.
- Um disco protegido não pode ser reformatado (apenas DVD-RW em modo VR).

Reformatar um disco (Format)

-RW VR **-RW VIDEO** **+RW**

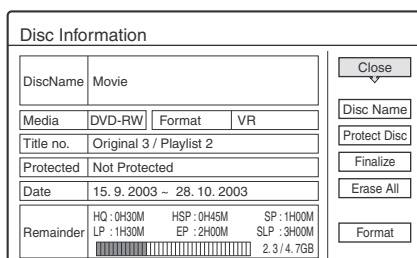
Ao reformatar o disco pode alterar o formato de gravação dos DVD-RWs ou voltar a gravar DVD-RWs (modo Video) que tenham sido finalizados. Certifique-se que o conteúdo do disco não é importante, porque será totalmente apagado. No caso dos DVD+RWs reformate o disco se quiser criar um disco totalmente vazio.

- 1** Com o disco no gravador carregue em **TOOL**.

É visualizado o menu Tool.

- 2** Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Disc Info” e seguidamente carregue em **ENTER**.

É visualizado o ecrã Disc Information.



- 3** Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Format” e seguidamente carregue em **ENTER**.

O ecrã pede a sua confirmação.

- 4** Carregue em **←/→** para seleccionar “OK” e seguidamente carregue em **ENTER**.

Definições e Ajustes

Os Menus de Configuração (Setup Displays) permitem ajustar o gravador de acordo com os seus requisitos.

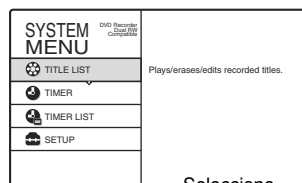
Esta secção começa por listar os vários tipos de menus de configuração e seguidamente explica como os utilizar. (“Usar os menus de configuração”).

Estrutura dos Menus de Configuração	página 76
Usar os Menus de Configuração	página 77
Definições de Base	página 78
Definições de Vídeo	página 81
Definições de Áudio	página 83
Definições de Característica	página 84
Definições de Opções	página 86
Configuração Rápida (Repor as Definições pré-definidas)	página 87

Estrutura dos Menus de Configuração

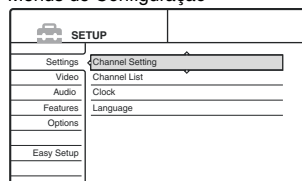
Ao utilizar os menus de configuração poderá fazer vários ajustes a itens como a imagem e o som, e também seleccionar um idioma para as legendas.

Sistema de menus

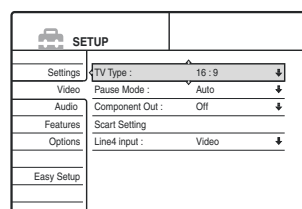


Selecione “SETUP”

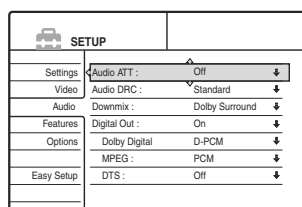
Menus de Configuração



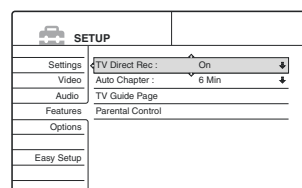
1. “Definições”
(página 78)



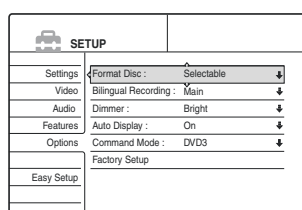
2. “Vídeo”
(página 81)



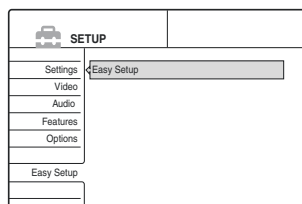
3. “Áudio”
(página 83)



4. “Características”
(página 84)



5. “Opções”
(página 86)



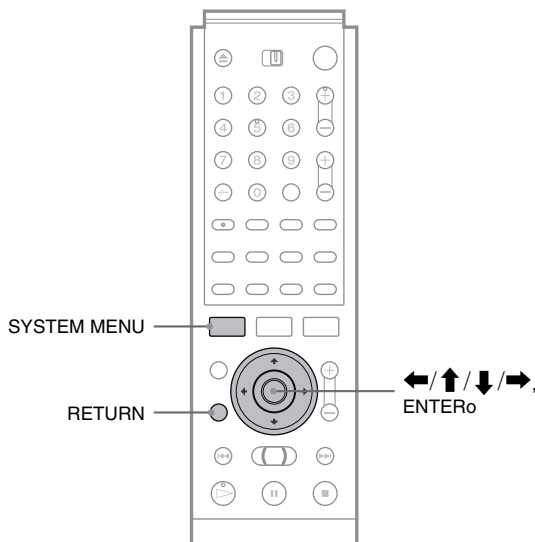
6. “Configuração Rápida”
(página 87)

Usar os Menus de Configuração

Os Menus de Configuração são utilizados do seguinte modo:

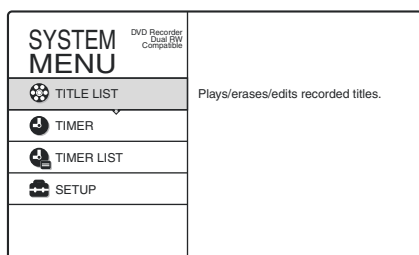
Nota

As definições de reprodução guardadas no disco assumem prioridade em relação às definições dos Menus de Configuração, e alguns das funções aqui descritas poderão não estar activadas.



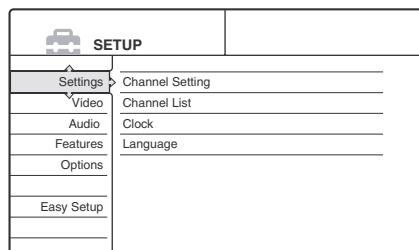
1 Com o gravador parado carregue em SYSTEM MENU.

É visualizado o System Menu (Menu de Sistema).



2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “SETUP” e seguidamente carregue em ENTER.

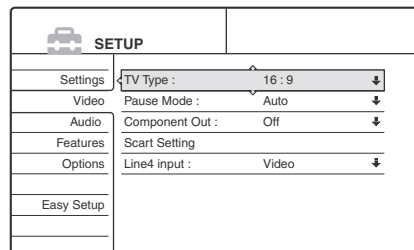
É visualizado o Setup Display (Menu de Configuração).



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Settings”, “Video”, “Audio”, “Features”, “Options” ou “Easy Setup” e seguidamente carregue em ENTER.

É visualizado o Setup Display (Menu de Configuração) seleccionado.

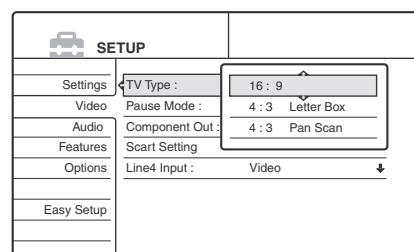
Exemplo: Video.



4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item que pretende definir e seguidamente carregue em ENTER.

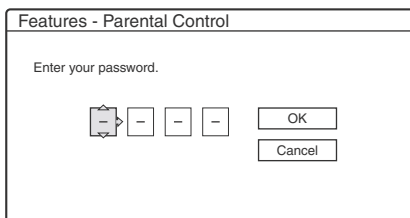
São visualizadas as opções disponíveis para o item.

Exemplo: “TV Type” (tipo de televisor).



Alguns menus apresentam uma caixa de diálogo que proporcionam definições mais detalhadas.

Exemplo: A seguinte caixa de diálogo é visualizada quando selecciona “Parental Control” (Controlo Parental) em Features Setup.

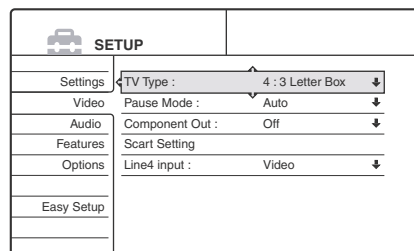


Neste caso, consulte Controlo Parental em “Features Setup” (página 85).

5 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma opção e seguidamente carregue em ENTER.

A opção definida é mostrada junto do item de menu.

Exemplo: Foi definida a opção “4:3 Letter Box”



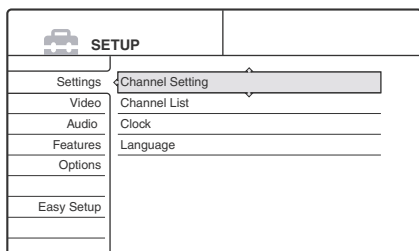
Cancelar o menu

Carregue repetidamente em SYSTEM MENU.

Definições de Base (Basic Settings)

Os Menus de Configuração ajudam-no a estabelecer as definições básicas do gravador.

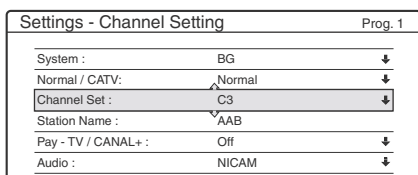
Selecione “Settings” no Setup Display. Para usar este menu consulte “Usar os menus de configuração” (página 77). Os ajustes pré-definidos estão sublinhados



Definição do Canal (Chanel Setting)

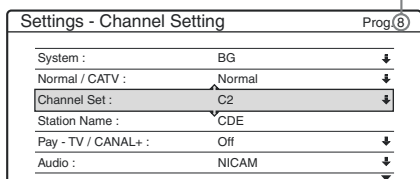
Se algum canal não poder ser definido utilizando a função de configuração rápida (Easy Setting) pode ajustá-lo manualmente. Se não houver som, ou a imagem apresentar distorções, poderá ter definido um sistema incompatível de sintonizador durante a configuração rápida. Ajuste manualmente o sistema de sintonizador correcto seguindo os passos abaixo.

- 1 Siga os Passos 1 a 3 de “Usar os menus de configuração” (página 77) para seleccionar “Settings” em “Setup Display”.
- 2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Chanel Setting” e seguidamente carregue em ENTER.

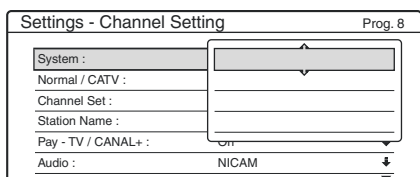


- 3 Carregue em **PROG + / -** para seleccionar uma posição de programa.

Posição do programa seleccionado.



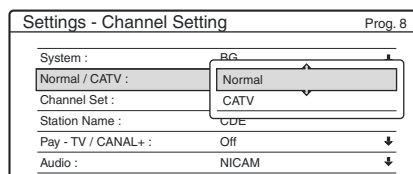
- 4 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “System” e seguidamente carregue em ENTER.



- 5 Carregue em **↑/↓** para seleccionar um sistema de televisão disponível (BG, DK, L ou I e seguidamente carregue em ENTER.

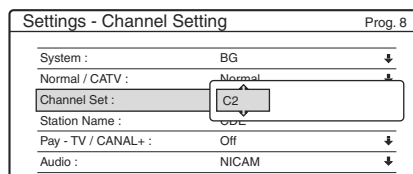
BG	Selecione esta opção se viver em países da Europa Ocidental, à excepção dos indicados abaixo.
DK	Selecione esta opção se viver em países da Europa Oriental.
I	Selecione esta opção se viver na Grã-Bretanha ou na Irlanda.
L	Selecione esta opção se viver em França.

- 6 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Normal/CATV” (Normal /Por cabo) e seguidamente carregue em ENTER.



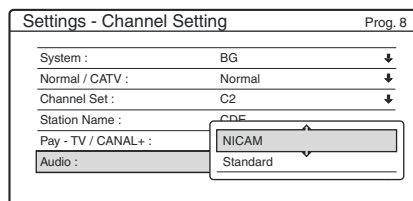
- 7 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Normal” e seguidamente carregue em ENTER. Para definir canais por cabo seleccione “CATV”.

- 8 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Channel Set” e seguidamente carregue em ENTER.



- 9 Carregue repetidamente em **↑/↓** até visualizar o canal e seguidamente carregue em ENTER. Os canais são varridos pela ordem mostrada na tabela abaixo. Se souber o número do canal que pretende carregue nas teclas numéricas. Por exemplo, para o canal 5 comece por carregar em “0” e depois carregue em “5”. Seguidamente carregue em ENTER.

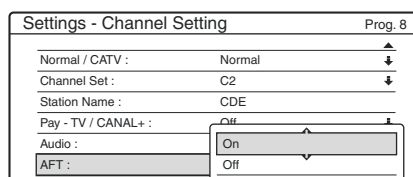
- 10 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Audio” e seguidamente carregue em ENTER.



- 11 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “NICAM” e seguidamente carregue em ENTER.

NICAM	A selecção normal.
Standard	Utilize se a emissão NICAM não for clara.

- 12 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “AFT” e seguidamente carregue em ENTER.



13 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “On” e seguidamente carregue em **ENTER**.

On	A selecção normal.
Off	Permite ajustar as imagens manualmente. Seleccione esta opção se a função Auto Fine Tuning não funcionar devidamente.

● **Se a imagem não for nítida**

- Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Off” e seguidamente carregue em **ENTER**.
É visualizada a barra de ajuste fino.



- Carregue em **←/→** para obter uma imagem mais nítida e seguidamente carregue em **ENTER**.

14 Para definir outra posição de programa repita os Passos 3 a 13.

15 Carregue repetidamente em **SYSTEM MENU** para sair do menu.

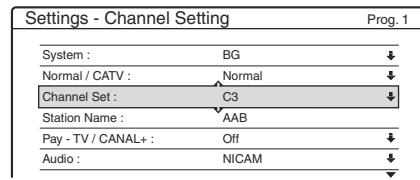
● **Canais que podem ser recebidos**

Sistema TV	Cobertura de Canais
BG (Países da Europa Ocidental com excepção dos listados abaixo)	E2 - E12 VHF
	Italia A - H VHF
	E21 - E69 UHF
	S1 - S20 CATV
	S21 - S41 HYPER
DK ((Países da Europa Oriental)	R1 - R12 VHF
	E21 - E69 UHF
	S1 - S20 CATV
	S21 - S41 HYPER
	S01 - S05 CATV
L (França)	F2 - F10 VHF
	F21 - F69 UHF
	B - Q CATV
	S21 - S41 HYPER
I (Reino Unido / Irlanda)	Irlanda A - J VHF
	África do Sul 4 - 13 VHF
	B21 - B69 UHF
	S1 - S20 CATV
	S21 - S41 HYPER
	S01 - S05 CATV

● **Mudar os nomes das estações**

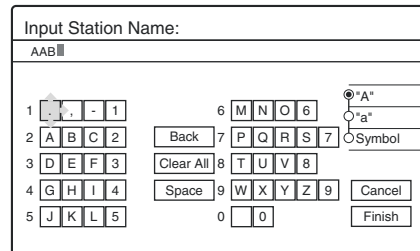
Pode mudar ou inscrever um novo nome de estação (até 5 caracteres).
O gravador deve receber informação sobre o canal (por exemplo, informação SMARTLINK) para que o nome das estações apareça automaticamente.

- Siga os Passos 1 a 3 de “Usar os menus de configuração” (página 77) para seleccionar “Settings” em “Setup Display”.
- Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Chanel Setting” e seguidamente carregue em **ENTER**.



- Carregue em **PROG +/-** para seleccionar a posição de programa em que pretende fazer alterações ou inserir um nome de estação.

- Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Station Name” e seguidamente carregue em **ENTER**.
É visualizado o ecrã para inscrever caracteres.



Para inscrever caracteres consulte a página 34.

- Carregue em **←/↑/↓/→** para seleccionar “Finish” e seguidamente carregue em **ENTER**.

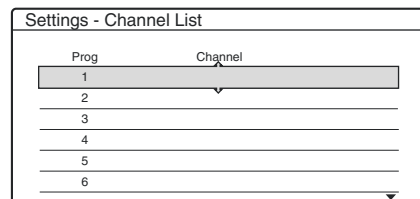
- Carregue repetidamente em **SYSTEM MENU** para sair do menu.

● **Usar a opção PAY-TV/CANAL+**
Consulte a página 28.

Channel List (Mudar / Desactivar os canais)

Após ajustar os canais pode mudar as posições dos programas. Se algumas das posições de programa não estiver a ser utilizada, ou contiver um canal indesejado, pode desactivá-la. Pode também mudar o nome das estações. Se os nomes das estações não forem visualizados pode inscrevê-los manualmente.

- Siga os Passos 1 a 3 de “Usar os Menus de Configuração” (página 77) para seleccionar “Settings” em “Setup Display”.
- Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Channel List” e seguidamente carregue em **ENTER**.



- Carregue em **↑/↓** para seleccionar a linha que contém a posição de programa que pretende desactivar.

• **Para mudar**
Carregue em **ENTER** e vá ao Passo 4.

• **Para desactivar**
Carregue em **CLEAR** e vá para o Passo 6.
As posições desactivadas serão saltadas quando carregar nos botões **PROG +/-**.

Para visualizar outras páginas para as posições de programa 7 a 99 carregue repetidamente em **↑/↓**.

- Carregue em **↑/↓** até que o canal seleccionado se desloque para a posição de programa desejado.

→ continua

O canal seleccionado é inserido na nova posição de programa.

Settings - Channel List		
Prog	Channel	Name
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

5 Carregue em ENTER para confirmar a definição.

6 Para mudar ou desactivar a posição de programa de outra estação repita os Passos de 3 a 6.

7 Carregue repetidamente em SYSTEM MENU para sair do programa.

Nota

Certifique-se que escolheu correctamente o programa que pretende desactivar. Caso se engane terá de reactivar esse programa manualmente.

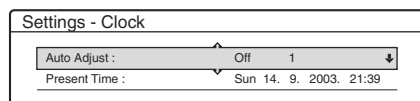
Relógio (Clock)

► Ajuste Automático (“Auto Adjust”)

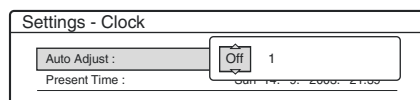
Activa a função de ajuste automático do relógio quando uma estação local emite um sinal de ajuste horário. Ajusta o número do programa que emite esse sinal.

1 Siga os Passos 1 a 3 de “Usar os menus de configuração” (página 77) para seleccionar “Settings” em “Setup Display”.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Clock” e seguidamente carregue em ENTER.

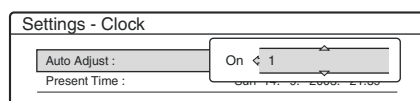


3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Auto Adjust” e seguidamente carregue em ENTER.



4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “On” e seguidamente carregue em →.

5 Carregue repetidamente em ↑/↓ até visualizar a posição de programa da estação que emite o sinal de ajuste horário e seguidamente carregue em ENTER.



Se o gravador não receber qualquer sinal de ajuste horário, “Auto Adjust” volta a “Off” automaticamente e o menu para ajuste manual do relógio é visualizado no ecrã.

6 Carregue repetidamente em SYSTEM MENU para sair do programa.

💡 Sugestão

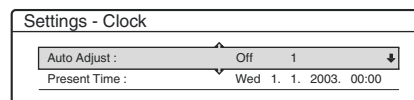
Se ajustar “Auto Adjust” para “Off” (desactivado) a função “Auto Clock Set” é activada sempre que o gravador seja desligado. A hora é ajustada automaticamente pela recepção do sinal da estação mostrada na linha “Auto Adjust”.

● Acertar o relógio manualmente

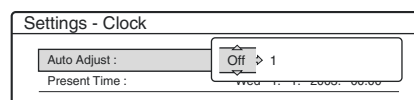
Se a função Auto Clock Set não acertou correctamente o relógio para a sua área tente outra estação ou acerte o relógio manualmente.

1 Siga os Passos 1 a 3 de “Usar os menus de configuração” (página 77) para seleccionar “Settings” em “Setup Display”.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Clock” e seguidamente carregue em ENTER.

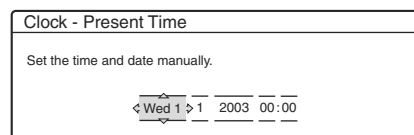


3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Auto Adjust” e seguidamente carregue em ENTER.



4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Off” (desactivado) e seguidamente carregue em ENTER.

5 Carregue em ↑/↓ para seleccionar “Present Time” e seguidamente carregue em ENTER.



6 Carregue em ↑/↓ para acertar o dia, e seguidamente carregue em →.

Acerte sequencialmente o mês, o ano, a hora e os minutos. Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item a acertar e seguidamente carregue em ←/→ para ajustar os números. O dia da semana é acertado automaticamente.

7 Carregue em ENTER para iniciar o relógio.

8 Carregue repetidamente em SYSTEM MENU para sair do programa.

💡 Sugestão

Para mudar os números no Passo 6 carregue em ← para voltar ao item a mudar e seleccione os números carregando em ↑/↓.

Idioma (Language)

► OSD (On Screen Display) (Menus de Ecrã)

Comuta o idioma dos menus de ecrã.

► DVD Menu (menu do disco DVD)

Comuta o idioma do menu do DVD

► Audio (áudio)

Comuta o idioma da banda sonora. Quando se selecciona “Original” é seleccionado o idioma a que foi dada prioridade no disco.

► Subtitles (legendas)

Comuta o idioma das legendas gravadas no disco. Quando se selecciona “Audio Follow” (seguir o áudio) o idioma das legendas muda consoante o idioma seleccionado para a banda sonora.

💡 Sugestão

Quando seleccionar “Others” (outros) em “DVD Menu”, “Subtitle” ou “Audio” seleccione e dê entrada de um dos códigos de idioma apresentados na “Lista de Códigos de Idioma” (página 95) utilizando as teclas numéricas.

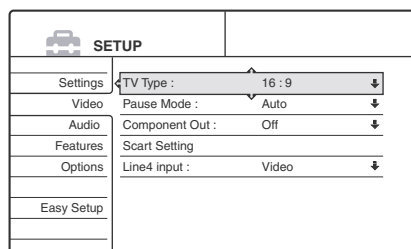
Nota

Se seleccionar um idioma em “DVD Menu”, “Subtitle” ou “Audio” que não tenha sido gravado no disco DVD VIDEO será seleccionado automaticamente um dos idiomas gravados no disco.

Definições de Video

Escolha as definições de acordo com o televisor, sintonizador ou descodificador que vai ser conectado ao gravador.

Selecione “Video” em Setup Display. Para usar este menu consulte “Usar os menus de configuração” (página 77). Os ajustes pré-definidos estão sublinhados.

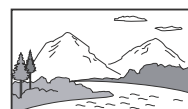


Tipo de televisor (TV Type)

Selecciona a proporção entre lados do televisor conectado ao gravador (normal 4:3 ou panorâmico).

<u>16:9</u>	Selecione esta opção quando ligar o gravador a um televisor com ecrã panorâmico ou com um modo de ecrã panorâmico.
4:3 Letter Box	Selecione esta opção quando ligar o gravador a um televisor com um ecrã 4:3. Mostra uma imagem alargada (panorâmica) com faixas na parte superior e inferior do ecrã.
4:3 Pan Scan	Selecione esta opção quando ligar o gravador a um televisor com um ecrã 4:3. Mostra uma imagem alargada em todo o ecrã, cortando automaticamente as partes que não caibam no mesmo.

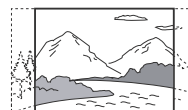
16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



Nota

Dependendo do disco, a opção “4:3 Letter Box” pode ser seleccionada automaticamente em vez de “4:3 Pan Scan”, ou vice-versa.

Pause Mode (modo de pausa) (apenas DVDs)

Selecione o modo como a imagem é mostrada no modo de pausa.

<u>Auto</u>	A imagem, incluindo objectos que se movam rapidamente, é visualizada sem trepidações. Normalmente seleccione esta posição.
Frame (Fotograma)	A imagem, incluindo objectos que se não movam rapidamente, é visualizada com alta resolução

Component Out (Saída de Vídeo por Componentes)

Selecione esta opção se os sinais de vídeo forem emitidos pelos conectores COMPONENT VIDEO OUT.

On	Emitir sinais de Vídeo por componentes
<u>Off</u>	Não emitir sinais

Notas

- Se definir “Line1 Output” para “RGB” não poderá activar “Component Out”.
- Se ligar o gravador a um monitor ou projector apenas através dos conectores COMPONENT VIDEO OUT não seleccione “Off”. Se o fizer a imagem poderá não ser visualizada.

Definição SCART

Define o método de entrada e saída de sinais nos conectores SCART (EURO AV) situados na retaguarda do gravador. Selecione uma opção para cada um dos itens abaixo de acordo com a combinação de conectores e de métodos que vá utilizar.

► Line1 Output

Selecione o método de saída de sinais de vídeo para o conector Line1-TV.

<u>Video</u>	Emitir sinais de vídeo
S Video	Emitir sinais de S video
RGB	Emitir sinais RGB

Notas

- Se o seu televisor não aceitar sinais S vídeo ou RGB não aparecerá qualquer imagem do televisor mesmo que seleccione “S video” ou “RGB”. Consulte as instruções fornecidas com o seu televisor.
- Não é possível seleccionar “RGB” se a opção “Component Out”, acima, estiver activada.
- SMARTLINK só está disponível quando estiver seleccionada a opção “Video”.

► Line3 Input

Selecione o método de dar entrada de sinais de vídeo para o conector LINE3/DECODER.

<u>Video/RGB</u>	Dá entrada de sinais de vídeo ou RGB
S Video	Dá entrada de sinais de S video
Decoder	Selecione esta opção ao conectar um decodificador PAY-TV/Canal Plus

► Line3 Output

Selecione o método de saída de sinais de vídeo para o conector LINE3/DECODER.

<u>Video</u>	Emitir sinais de vídeo
S Video	Emitir sinais de S video

► Line4 Input

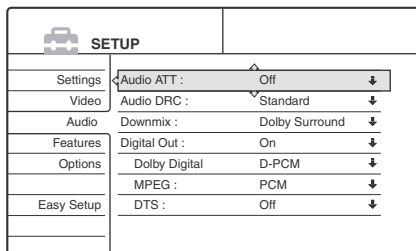
Selecione o método de dar entrada de sinais de vídeo a partir do conector LINE4 IN situado na retaguarda do gravador.

Video	Dá entrada de sinais de vídeo
S Video	Dá entrada de sinais de S video

Definições de Áudio

O menu Audio Setup permite definir o som de acordo com as condições de reprodução e de conexão.

Em Setup Display seleccione “Audio”.
Para usar este menu consulte “Usar os menus de configuração” (página 77).
Os ajustes pré-definidos estão sublinhados.



Audio ATT (atenuação de áudio)

Se o som reproduzido apresentar distorções ajuste esta opção para “On” (activada). O gravador reduz o nível de saída de áudio.

Esta função afecta as saídas dos seguintes conectores:

- Conectores LINE2 OUT AUDIO L/R
- Conector LINE1-TV
- Conector LINE3/DECODER

<u>On</u>	Selecione esta opção se o som reproduzido pelos altifalantes apresentar distorções.
<u>Off</u>	Normalmente, seleccione esta opção.

Audio DRC (Dynamic Range Control) (apenas DVDs)

Torna o som nítido, mesmo com o volume de som baixo, quando reproduzir um DVD que possua funções Audio DRC. Esta função afecta o som emitido pelos seguintes conectores:

- Conectores LINE2 OUT AUDIO L/R
- Conector LINE1-TV
- Conector DIGITAL OUT (COAXIAL) (apenas se “Dolby Digital” estiver ajustado para “D-PCM”) (página 83)
- Conector LINE3/DECODER

<u>Standard</u>	Normalmente, seleccione esta opção.
<u>TV Mode</u>	Torna o som nítido mesmo com o volume baixo
<u>Wide Range</u>	Proporciona a sensação de estar num espectáculo ao vivo.

Downmix (apenas DVDs)

Utiliza o método de reduzir a mistura para dois canais ao reproduzir um DVD que possua sinais para canais posteriores ou que tenha sido gravado no formato Dolby Digital. Para pormenores sobre os sinais dos canais posteriores consulte “Verificar o formato dos sinais de Áudio” na página 59.

Esta função afecta o som emitido pelos seguintes conectores:

- Conectores LINE2 OUT AUDIO L/R
- Conector LINE1-TV
- Conector DIGITAL OUT (COAXIAL) (apenas se “Dolby Digital” estiver ajustado para “D-PCM”) (página 83).
- Conector LINE3/DECODER

<u>Dolby Surround</u>	Normalmente, seleccione esta opção. Os sinais de áudio multi-canal são emitidos para dois canais para apreciação de som surround.
<u>Normal</u>	Os sinais de áudio multi-canal são reduzidos para dois canais para utilização com a aparelhagem de alta-fidelidade.

Digital Out

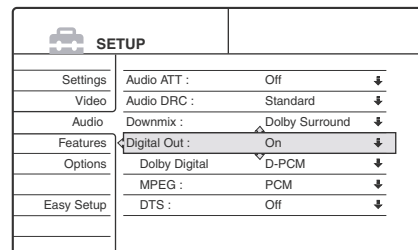
Selecione se os sinais áudio são emitidos através dos conectores DIGITAL OUT (COAXIAL).

<u>On</u>	Normalmente, seleccione esta opção. Se o fizer veja “Definir o sinal de saída digital”, abaixo, para mais ajustes.
<u>Off</u>	A influência dos circuitos digitais em relação aos circuitos analógicos é mínima.

● Definir o sinal de saída digital

As seguintes opções alteram o método de emissão de sinais de áudio quando se conecta um componente como um amplificador (receptor) ou deck MD que possua um conector de entrada digital. Para mais pormenores sobre as conexões consulte “Conectar os cabos de Áudio” na página 19.

Selecione “Dolby Digital”, “MPEG”, e “DTS” após ajustar “Digital Out” para “On”.



Se conectar um componente que não aceite o sinal de áudio seleccionado poderá não ouvir som ou, pelo contrário, a intensidade do som resultante pode prejudicar-lhe a audição e provocar avarias nos altifalantes.

► Dolby Digital (apenas DVDs)

Selecione o tipo de sinal digital Dolby.

<u>D-PCM</u>	Selecione se o gravador estiver ligado a um componente de áudio que não tenha incorporado um descodificador Dolby Digital. Pode seleccionar se os sinais possuem conformidade com a norma “Dolby Surround (Pro Logic)”, ou não, ajustando a opção “Downmix” em Audio Setup (página 83).
<u>Dolby Digital</u>	Selecione se o gravador estiver ligado a um componente de áudio equipado com um descodificador Dolby Digital.

► MPEG (apenas DVD VIDEO)

Selecione o tipo de sinal áudio MPEG.

<u>PCM</u>	Selecione se o gravador estiver ligado a um componente de áudio que não tenha incorporado um descodificador MPEG. Se reproduzir faixas de som MPEG audio o gravador emite sinais estéreo através do conector DIGITAL OUT (COAXIAL).
<u>MPEG</u>	Selecione se o gravador estiver ligado a um componente de áudio equipado com um descodificador MPEG.

► DTS (apenas DVD VIDEO)

Selecciona a emissão, ou não, de sinais DTS.

On	Selecione se o gravador estiver ligado a um componente de áudio que tenha incorporado um decodificador DTS.
Off	Selecione se o gravador estiver ligado a um componente de áudio que não tenha incorporado um decodificador DTS.

Nota

Se usar o conector DIGITAL OUT (COAXIAL) para escutar sinais MPEG audio, e se “MPEG” estiver ajustado para “MPEG” em Audio Setup, não será produzido qualquer som se seleccionar um dos modos TVS.

Definição de Características

O menu Features Setup oferece opções para as seguintes características do gravador:

Selecione “Features” em Setup Display (Menu de Configuração). Para usar este ecrã veja “Usar o Menu de Configuração” na página 77.

As definições pré-definidas estão sublinhadas.

TV Direct Rec (gravação directa de televisão) (apenas DVD-RW/DVD+RW/DVD-R)

On	Permite gravar com facilidade o programa de televisão a que está a assistir utilizando SMARTLINK.
Off	Desactiva a função TV Direct Rec.

Auto Chapter (secções automáticas)

Divide automaticamente um título, ou uma gravação, em secções inserindo marcas de secções a intervalos especificados. As marcas são inseridas durante a gravação.

Off	Não é inserida qualquer marca.
<u>6Min</u>	Inserir marcas de secção a intervalos de 6 minutos, aproximadamente.
<u>15Min</u>	Inserir marcas de secção a intervalos de 15 minutos, aproximadamente.

Nota

Dependendo do tamanho da gravação que está a ser efectuada o intervalo real pode variar em relação ao intervalo nominal seleccionado em “Auto Chapter”. O intervalo seleccionado deve ser considerado um período aproximado de criação de secções.

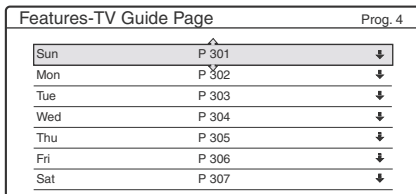
Página de Programas (TV Guide)

Alguns sistemas de emissão disponibilizam um serviço de Teletext* em que são registados diariamente os programas completos e respectivos dados (título, data, canal, tempo de gravação, etc.). Uma página de programas (TV Guide) corresponde a um dia da semana. Ao gravar um programa, o gravador recolhe automaticamente informações das páginas do serviço Teletext e guarda-o como nome do título. Os números das páginas TV Guide dependem exclusivamente da emissão propriamente dita e estão sujeitos a alterações. Se assim for, terá de inscrever manualmente esses números no menu TV Guide Page.

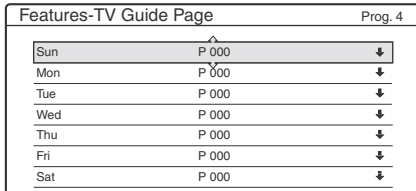
* Não está disponível em algumas áreas.

- 1** Siga os passos 1 a 3 de “Usar os menus de configuração” (página 77), para seleccionar “Features” em Setup Display.
- 2** Carregue em **↑/↓** para seleccionar “TV Guide Page” e seguidamente carregue em **→** ou em **ENTER**.
É visualizado o menu TV Guide Page.
- 3** Selecione a posição do programa para a qual deseja definir ou alterar a página.

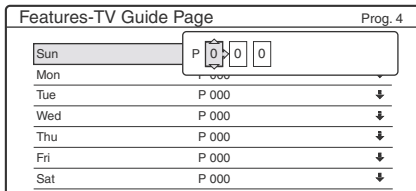
- Os números da página aparecem automaticamente quando o gravador os detecta (exemplo P301).



- Se o gravador não os detectar (P000) será necessário definir manualmente os números apropriados da página.



4 Carregue em **↑/↓** para seleccionar o número da página TV Guide que deseja modificar e seguidamente carregue em **ou** em **ENTER**.



5 Carregue nas teclas numéricas para inscrever o número da página TV Guide e seguidamente carregue em **ENTER** para confirmar o ajuste.

Caso se engane carregue em **CLEAR** para reinscrever o número correcto.

6 Para ajustar ou modificar um outro número de página TV Guide repita os passos 4 e cinco, acima.

7 Carregue repetidamente em **SYSTEM MENU** para cancelar o menu.

Sugestão

Para ver informação de teletexto no ecrã do seu televisor durante uma emissão comute para o sintonizador do televisor carregando em **↔**.

Notas

- No Passo 5, acima, inscreva "000" se não pretender usar o número de página TV Guide para atribuir nomes automaticamente. O gravador instalará, nesse caso, um nome pré-definido constituído pela posição do programa, hora de início e hora de fim.
- Consulte a informação Teletext no ecrã do seu televisor para obter o número de página TV Guide com os títulos dos programas e horas de início.
- Se a guia de televisão de Teletext tiver uma página que mostre sempre os programas para o dia corrente, deve ser inserida esta página para todos os dias.
- Se começar a gravar com uma antecedência superior a três minutos em relação à hora a que o programa deve começar, a informação correcta do nome do programa pode não ser transferida.
- Note que esta função não actua correctamente com programas emitidos por determinadas estações.
- Se o sistema emissor actualizar a informação Teletext no momento em que a gravação se iniciar o nome do título pode não corresponder ao programa gravado. Nesse caso terá de corrigir o nome manualmente.

Controlo Parental (apenas DVD VIDEO)

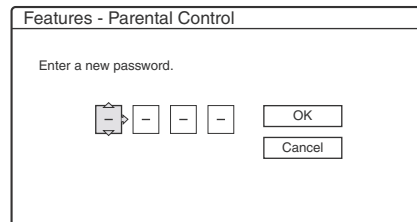
A reprodução de alguns DVDs pode ser limitada de acordo com um nível predeterminado, tal como a idade dos espectadores. As cenas podem ser bloqueadas ou substituídas por outras cenas.

1 Siga os passos 1 a 3 de "Usar os menus de configuração" (página 77), para seleccionar "Features" em Setup Display.

2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar "Parental Control" e seguidamente carregue em **ENTER**.

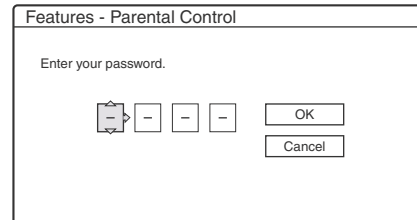
- Se não inscreveu uma palavra-passe

É visualizado o menu para registar uma nova palavra-passe.

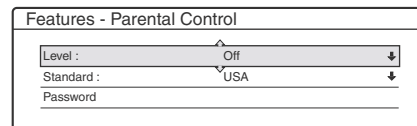


- Se já registou uma palavra-passe

É visualizado o menu para escrever a palavra-passe.

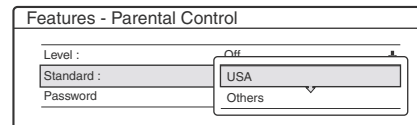


3 Escreva a sua palavra-passe de 4 dígitos utilizando as teclas numéricas; seguidamente seleccione "OK" e carregue em **ENTER**.



4 Carregue em **↑/↓** para seleccionar "Standard" e seguidamente carregue em **↔** ou em **ENTER**.

São visualizados os itens de selecção para "Standard".



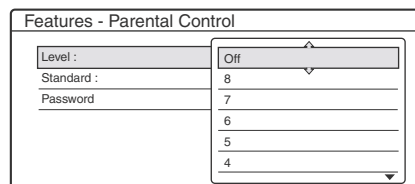
5 Carregue em **↑/↓** para seleccionar uma área geográfica como nível de limitação de reprodução e seguidamente carregue em **ENTER**.

A área é seleccionada.

Se seleccionar "Others" (outros) carregue nas teclas numéricas para seleccionar e inscrever o código de uma área geográfica de acordo com a tabela na página 86. Seguidamente seleccione "OK" e carregue em **ENTER**.

6 Carregue em **↑/↓** para seleccionar "Level" (nível) e seguidamente carregue em **ENTER**.

São visualizadas as opções para "Level".



7 Carregue em **↑/↓** para seleccionar o nível que pretende e seguidamente carregue em **ENTER**.

O ajuste de Parental Control (controlo parental) está completo. Quanto mais baixo for o valor mais estritas são as limitações.

- Para cancelar o ajuste do controlo parental para o disco

No Passo 7 ajuste "Level" para "Off".

→ continua

● Mudar a palavra-passe

- ① No passo 4 seleccione “Password” (palavra-passe) e seguidamente carregue em ENTER.
É visualizado o menu para registar a palavra-passe.
- ② Escreva uma nova palavra-passe de 4 dígitos usando as teclas numéricas. Seguidamente seleccione “OK” e carregue em ENTER.

Notas

- Caso se esqueça da sua palavra-passe terá de a anular seleccionando “Parental Control” em “Factory Setup”, em Options Setup (página 87).
- Ao reproduzir discos que não tenham a função Parental Control não poderá estabelecer limitações de reprodução neste gravador.
- Dependendo do disco, poderá ser-lhe pedido para alterar o nível de controlo parental durante a reprodução. Se assim for escreva a sua palavra-passe e seguidamente altere o nível. Se o modo Resume Play (retomar a reprodução) for cancelado a restrição volta para o nível anterior.

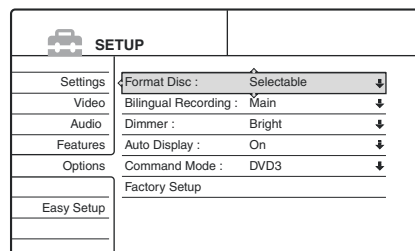
● Código de área

Norma	Número de Código
Alemanha	2109
Argentina	2044
Austrália	2047
Áustria	2046
Bélgica	2057
Canadá	2079
Chile	2090
China	2092
Coreia	2304
Dinamarca	2115
Espanha	2149
Filipinas	2424
Finlândia	2165
França	2174
Holanda	2376
Hong Kong	2219
Índia	2248
Indonésia	2238
Itália	2254
Japão	2276
México	2362
Noruega	2379
Nova Zelândia	2390
Paquistão	2427
Portugal	2436
Reino Unido	2184
Rússia	2489
Singapura	2501
Suécia	2499
Suíça	2086
Tailândia	2528

Definições de Opções

O ecrã Options Setup permite ajustar outras definições operacionais.

Selecione “Options” em Setup Display. Para usar o menu veja “Usar os Menus de Configuração” (página 77). Os ajustes pré-definidos estão sublinhados.



Format Disc (formatar disco) (apenas DVD)

Selecciona o formato de gravação ao formatar um disco DVD-RW

VR	Formata automaticamente o disco em modo VR
Video	Formata automaticamente o disco em modo Video
<u>Selectable</u>	Permite seleccionar o formato antes da formatação.

Bilingual Recording (gravação bilingue) (todos os discos graváveis excepto DVD-RW em modo VR).

Selecciona o som a ser gravado no disco. Este ajuste é desnecessário ao gravar discos DVD-RWs (modo VR), pois é gravado tanto o canal principal como o canal secundário.

<u>Main</u> (principal)	Grava o som do canal principal para o programa bilingue.
Sub (secundário)	Grava o som do canal secundário para o programa bilingue

Dimmer

Ajusta a iluminação do visor do painel frontal.

<u>Bright</u>	Iluminação forte
Dark	Iluminação fraca
Off	Desactiva a iluminação

Auto Display

<u>On</u>	Mostra automaticamente as informações no ecrã quando o gravador é ligado, etc.
Off	Mostra as informações apenas quando se carrega em DISPLAY.

Command Mode (modo de comando)

Altera o modo de comando (Command Mode) do gravador se estiver atribuído o mesmo modo de comando a outro equipamento DVD conectado. Assegure-se que o comutador Command Mode no telecomando condiz com o ajuste feito aqui.

Para mais detalhes consulte “*Inserir as Pilhas*” na página 22.

DVD1	Selecione esta opção se o modo de comando pré-definido provocar conflitos com outro equipamento DVD.
DVD2	Selecione esta opção se o modo de comando pré-definido provocar conflitos com outro equipamento DVD.
DVD3	Este é modo de comando pré-definido do gravador.

Factory Setup (configurações de fábrica)

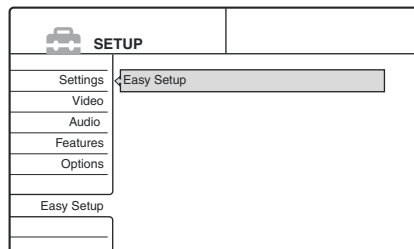
Permite seleccionar os ajustes de definições por grupos e repô-los nos valores originais. Note que todos os ajustes que tiver feito entretanto serão perdidos.

- 1 Siga os passos 1 a 3 de “*Usar os menus de configuração*” (página 77), para seleccionar “Options” em Setup Display.
- 2 Carregue em **↑/↓** para seleccionar “Factory Setup” e seguidamente carregue em **→** ou em ENTER.
É visualizado o ecrã para seleccionar o grupo de ajustes de definições.
- 3 Carregue em **↑/↓** para seleccionar o grupo de ajustes em “Settings”, “Video”, “Audio”, “Features”, “Options”, “Parental Control” e “All” que deseja repor nos valores de fábrica e seguidamente carregue em **→** ou em ENTER.
É visualizada a caixa de diálogo.
- 4 Carregue em **←/→** para seleccionar “Start” e seguidamente carregue em ENTER.
Os ajustes seleccionados são repostos nos valores de fábrica.
- 5 Carregue em ENTER para quando visualizar a indicação “Finish” (terminar).

Configuração Rápida (Repor as Definições de Origem do Gravador)

Selecione Easy Setup (Configuração Rápida) para reiniciar o modo Easy Setup e proceder às configurações de base do gravador.

Em Setup Display selecione Easy Setup. Para usar o menu consulte “*Usar os menus de configuração*” (página 77).



Easy Setup

- 1 Siga os passos 1 a 3 de “*Usar os menus de configuração*” (página 74), para seleccionar “Easy Setup” em Setup Display.
- 2 Carregue em ENTER.
- 3 Carregue em **←/→** para seleccionar “Start” e seguidamente carregue em ENTER.
- 4 Siga as explicações de configuração rápida a partir do Passo 5 na página 22.

Informação Adicional

- Resolução de Problemas *página 88*
- Função de Auto-diagnóstico (se aparecerem letras ou números no ecrã) *página 92*
- Especificações *página 93*
- Glossário *página 94*
- Lista de códigos de Idioma..... *página 95*

Resolução de Problemas

Se ocorrerem algumas das dificuldades descritas abaixo durante a utilização do gravador, utilize este guia de resolução de problemas para tentar solucionar o problema antes de pedir a reparação do aparelho. Se o problema persistir, consulte o agente Sony mais próximo.

Alimentação

O aparelho não acende.

- Verifique se o cabo de alimentação de CA está bem ligado.

Imagem

Não aparece a imagem.

- Volte a conectar firmemente os cabos de ligação do gravador.
- Os cabos de ligação do gravador estão danificados.
- É visualizado o ecrã Setup Display. Carregue em RETURN para cancelar o menu.
- Verifique as ligações ao televisor.
- Verifique se “Scart Setting” em Video Setup está ajustado para o item apropriado, em conformidade com o seu sistema (*página 82*).
- Ajuste o selector de entradas do seu televisor (por exemplo, para “VCR”) de modo a que o sinal do gravador seja visualizado no ecrã do televisor.
- Se ligar o gravador ao televisor apenas através dos conectores COMPONENT VIDEO OUT ajuste “Components Out” em Video Setup para “On” (*página 82*).

A imagem tem interferências.

- O disco está sujo ou danificado.
- Se o sinal emitido pelo gravador tiver que passar pelo videogravador para chegar ao televisor, ou se estiver ligado a um sistema combinado TV/VIDEO, a protecção contra cópias existente nalguns programas de discos DVD pode afectar a qualidade da imagem. Se continuar a ter problemas mesmo após ligar o gravador de DVD directamente à entrada do televisor experimente ligar o gravador à entrada S VIDEO do televisor.
- Está a reproduzir um disco gravado num sistema de cor diferente do sistema do seu televisor.

O programa televisivo não preenche totalmente o ecrã.

- Ajuste o canal manualmente em “Channel Settings” em Settings Setup (*página 78*).
- Selecciona a origem correcta utilizando o botão INPUT SELECT, ou seccione a posição de programa de qualquer emissão televisiva utilizando o botão PROG +/-.

As imagens dos programas televisivos estão distorcidas

- Reoriente a antena do televisor.
- Ajuste e imagem (consultar o manual de instruções do televisor).
- Afaste o gravador do televisor.
- Afaste o televisor de qualquer feixe de cabos.

Não é possível mudar de canal

- Comute o selector de entradas para “televisor”.
- Conecte correctamente a antena .

A imagem proveniente de equipamento ligado ao conector de entrada do gravador não preenche totalmente o ecrã.

- Se o equipamento estiver ligado ao conector LINE1-TV, seleccione “L1” no visor do painel frontal carregando em PROG +/- ou em INPUT SELECT.
Se o equipamento estiver ligado aos conectores LINE2-TV, seleccione “L2” no visor do painel frontal carregando em PROG +/- ou em INPUT SELECT.
- Se o equipamento estiver ligado ao conector LINE3/DECODER, seleccione “L3” no visor do painel frontal carregando em PROG +/- ou em INPUT SELECT
- Se o equipamento estiver ligado aos conectores LINE4 IN, seleccione “L4” no visor do painel frontal carregando em PROG +/- ou em INPUT SELECT.

As imagens reproduzidas, ou as imagens de programas televisivos, provenientes de equipamentos ligados através do gravador, estão distorcidas.

- Se as imagens emitidas por um leitor de DVDs, VCR ou sintonizador têm de passar pelo gravador para chegarem ao televisor, os sinais de protecção anti-cópia podem afectar a qualidade da imagem. Desligue o equipamento de reprodução em questão e ligue-o directamente ao televisor.

A imagem não preenche totalmente o ecrã, embora a proporção entre lados esteja ajustada em “TV TYPE”.

- A proporção entre lados da imagem está fixada no disco DVD.

A imagem é visualizada a preto e branco.

- Verifique se “Line1 Output” de “Scart Setting” em Video Setup está ajustado para o item apropriado, em conformidade com o seu sistema (página 82).
- Se está a utilizar um cabo SCART (EURO AV) certifique-se que o cabo utilizado tem todos os pinos (21) ligados.

Som

Não há som

- O disco está sujo ou danificado.
- Volte a conectar firmemente todos os cabos de ligação.
- Os cabos de ligação do gravador estão danificados.
- Verifique as ligações à entrada do amplificador.
- O ajuste de entrada de sinal no amplificador é incorrecto. O gravador está em modo de Pausa ou de câmara lenta.
- O gravador está em modo de avanço ou recuo rápidos.
- Se não houver sinal de audio emitido pelos conectores DIGITAL OUT (COAXIAL), verifique os ajustes Audio Setup (página 83).

Há distorções no som.

- Ajuste “Audio ATT” em Audio Setup para “On” (página 83).

O som apresenta perturbações

- O disco está sujo ou danificado.
- Ao reproduzir um CD com faixas sonoras DTS os sinais emitidos através dos conectores LINE2 OUT AUDIO L/R, LINE1-TV ou LINE3/DECODER conterão ruído (página 50).

O volume de som é baixo

- O volume de som é baixo em certos DVDs. O som pode melhorar se ajustar “Audio DRC” em Audio Setup para “TV Mode” (página 83).
- Ajuste “Audio ATT” em Audio Setup para “Off” (página 83).

O idioma da banda sonora não pode ser alterado.

- As faixas multilingues (Main, principal e sub, secundária) não podem ser gravadas em DVD-RWs (modo Video), DVD+RWs, ou DVD-Rs. Para gravar o idioma seleccione “Main” ou “Sub” de “Bilingual Recording” em Options Setup antes de gravar (página 86). Para gravar os dois canais, Main e Sub, grave num DVD-RW (em modo VR).

Reprodução

O disco não é reproduzido.

- Não há qualquer disco inserido.
- O disco inserido está em branco.
- O disco está ao contrário.
Insira o disco com o lado rotulado virado para cima.
- O disco não está inserido correctamente.
- O gravador não é capaz de reproduzir certos discos (como CD-ROMs) (página 50).
- O código de região do DVD VIDEO não coincide com o do gravador (página 50).
- Ocorreu condensação de humidade dentro gravador. Remova o disco e ligue o aparelho durante meia hora até que a humidade se evapore (página 2).
- Se o disco tiver sido gravado noutra aparelho este gravador não o poderá reproduzir se não tiver sido finalizado (página 74).

O disco não inicia a reprodução desde o princípio.

- Foi activada a função “Resume Play” (retoma da reprodução) (página 50). Durante a paragem seleccione “Reset Resume” no menu Tool e seguidamente carregue em ENTER.
- Inseriu um disco cujo menu de títulos ou menu principal aparecem automaticamente no ecrã quando o disco é inserido no gravador.

O gravador inicia automaticamente a reprodução do disco.

- O disco DVD VIDEO possui uma função de reprodução automática.

A reprodução do disco pára automaticamente.

- Ao reproduzir discos com um sinal de pausa automática, o gravador pára automaticamente a reprodução nesse sinal.

Algumas funções como Stop (parar), Search (procurar), ou Slowmotion Play (reprodução em câmara lenta) não podem ser executadas.

- Dependendo do disco, poderá não ser possível executar algumas das operações acima. Consulte o manual de instruções fornecido com o disco.

O idioma da banda sonora não pode ser alterado.

- Não há faixas multilingue gravadas no DVD VIDEO, DVD-R, DVD+R, DVD+RW ou DVD-RW que está a ser reproduzido.
- O DVD VIDEO não permite a alteração do idioma da banda sonora.
- Tente alterar o idioma através do menu do DVD VIDEO.

O idioma das legendas não pode ser alterado ou estas não podem ser desactivadas.

- Não há faixas multilingues gravadas no DVD VIDEO.
- O DVD VIDEO não permite a alteração das legendas.
- Tente alterar as legendas através do menu do DVD VIDEO.

Os ângulos não podem ser alterados

- Não há ângulos múltiplos gravados no DVD VIDEO que está a ser reproduzido.
- Está a tentar mudar os ângulos sem que a indicação “ANGLE” esteja a ser visualizada no ecrã do televisor (*página 60*).
- O DVD VIDEO não permite alterar ângulos.
- Tente alterar os ângulos através do menu do DVD VIDEO.

Gravar/Gravação Temporizada/Edição

A posição do programa não pode ser mudada do canal que está a gravar.

- Ajuste a fonte de sinal do televisor para “TV”.

A gravação não se inicia automaticamente após carregar no botão ● REC.

- Foi inserido um DVD-RW nunca utilizado anteriormente. É necessário algum tempo para que o gravador formate automaticamente um DVD-RW (modo VR).

Nada ficou gravado, embora o temporizador estivesse ajustado correctamente.

- Houve uma falha de corrente durante a gravação.
- O relógio interno do gravador parou devido a uma falha de corrente que se prolongou por mais de uma hora.
- O canal foi desactivado depois do ajuste da gravação temporizada.
- Desligue o cabo de alimentação da tomada e volte a ligá-lo.
- A opção “PDC/VPS Scan Off” foi seleccionada no menu Tool (*página 42*).
- O programa contém sinais de protecção anti-cópia, o que restringe as possibilidades de copiar o disco.

A gravação não pára imediatamente após carregar no botão ■ REC STOP.

- São necessários alguns segundos para que o gravador insira dados no disco sobre a gravação e esta possa terminar.

A gravação não pára após ter carregado em ■.

- Carregue em ■ REC STOP.

A gravação temporizada não está completa ou não começou do princípio.

- Houve uma falha de corrente durante a gravação. Se a corrente voltou durante o período ajustado para a gravação temporizada o gravador retoma a gravação. Se a falha de corrente se mantiver durante mais de uma hora volte a ajustar o relógio (*página 80*).
- Houve outros ajustes do temporizador que se sobrepuseram ao período ajustado para a gravação temporizada (*página 43*).
- O espaço disponível não foi suficiente.
- A função PDC/VPS estava activada.

Foram apagados conteúdos previamente gravados.

- Os dados gravados num DVD com um PC serão apagados do disco quando este for inserido no gravador.

A função PDC/VPS não actua.

- Verifique se a data e a hora estão devidamente ajustadas.
- Verifique se a hora PDC/VPS que ajustou é a correcta (o guia de programas TV pode estar errado). Se a emissão que pretendia gravar não enviar a informação VPS/PDC correcta o gravador não iniciará a gravação.
- Se a recepção for má, o sinal VPS/PDC pode ficar alterado e o gravador não iniciará a gravação.
- A função “PDC/VPS Scan” está ajustada para “Off” (*página 42*).

Gravar a partir de equipamentos dotados de temporizadores

Nada ficou gravado, embora a opção Synchro-Rec estivesse ajustada correctamente.

- Esqueceu-se de desligar o equipamento conectado ao gravador. Desligue o equipamento conectado e ajuste o gravador para o modo de espera Synchro-Rec.
- O gravador está ligado ao conector de saída para televisor do equipamento conectado.

A gravação Synchro-Recording não fica completa.

- O ajuste do temporizador do equipamento conectado sobrepôs-se ao ajuste do temporizador do gravador (*página 48*).
- Houve uma falha de corrente durante a gravação.

O gravador inicia automaticamente a gravação quando o sintonizador é ligado.

- A função Synchro-Rec foi activada. Desligue o sintonizador e cancele a função Synchro-Rec (*página 47*).

Visor do Painel Frontal

O relógio parou.

- Volte a acertar o relógio (*página 80*).
- O relógio parou devido a uma avaria que se prolongou por mais de uma hora. Volte a acertar o relógio (*página 80*).

O indicador TIMER REC está a piscar.

- O disco não tem espaço bastante ou há mais de 99 títulos no disco. Insira um disco gravável e desligue o gravador.
- Não há um disco gravável inserido no gravador.

A indicação do modo de gravação não está correcta.

- Se fizer uma gravação com menos de três minutos, a indicação do modo de gravação visualizada durante a reprodução pode não coincidir com o modo de gravação que seleccionou durante a gravação.
Note que o modo de gravação estará sempre de acordo com o modo que seleccionou, independentemente da indicação visualizada durante a reprodução.

Telecomando

O telecomando não funciona.

- As pilhas estão fracas.
- Há obstáculos entre o telecomando e o gravador.
- O telecomando está demasiado afastado do gravador.
- Não há baterias no telecomando.
- O código de fabricante do telecomando voltou ao ajuste pré-definido quando substituiu as pilhas. Reponha o código. (Consulte “*Configurar o telecomando*” na *página 25*).
- Ligue o gravador.
- O telecomando não foi apontado para o sensor respectivo no gravador.
- Estão definidos modos de comando diferentes para o gravador e para o telecomando. Ajuste o mesmo modo de comando. (Consulte “*Inserir as Pilhas*” na *página 22*).
- O comutador TV/DVD está ajustado para o televisor. (Consulte “*Configurar o telecomando*” na *página 25*).

Há outros equipamentos Sony que reagem ao telecomando.

- Foi definido um mesmo modo de comando para o equipamento e para o gravador e para o telecomando. Defina um modo de comando diferente para o gravador (*página 26*).

Outros

O gravador não funciona devidamente.

- A electricidade estática, etc., podem provocar anomalias no funcionamento do gravador. Desligue-o e volte a ligá-lo.

Nada é visualizado no visor do painel frontal.

- A opção “Dimmer”, no Options Setup, está ajustada para “Off” (*página 92*).

São visualizados cinco números ou letras no visor do painel frontal.

- A função de auto-diagnóstico foi activada (*veja a tabela na página 92*).

O tabuleiro do disco não se abre quando carrega no botão ▲ (abrir/fechar).

- São necessários alguns segundos para que o tabuleiro do disco se abra após gravar ou editar um disco. Isto é devido à inserção de dados sobre a gravação/edição no disco.

É visualizada a indicação “Recovery” no visor do painel frontal.

- A função de recuperação do gravador foi activada quando o gravador foi ligado porque a alimentação tinha sido desligada, ou tinha havido uma falha de corrente, durante a gravação. Deixe o gravador ligado até a indicação “Recovery” desaparecer do visor do painel frontal.

Função de Diagnóstico Automático (aparecem letras e dígitos no visor do painel frontal)

Se a função de diagnóstico automático for activada, para evitar que o leitor funcione mal, aparece um código de assistência técnica com cinco caracteres (por exemplo, C13 00) a piscar e no visor do painel frontal. Nesse caso, consulte a tabela abaixo.

Primeiros três caracteres do código de assistência técnica	Causa e/ou acção correctiva
C13	O disco está sujo. → Limpe o disco com um pano macio (<i>página 3</i>).
C 31	O disco não está inserido correctamente. → Reinsira o disco correctamente.
E XX (em que XX é um número.	Para evitar maus funcionamentos, o leitor executou a função de auto-diagnóstico. → Contacte o agente da Sony ou com o serviço de assistência autorizado local da Sony, e indique o código de assistência com cinco dígitos (exemplo: E 61 10).

Especificações

Sistema

Laser Laser semiconductor

Cobertura de canais

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)
VHF: E2 a E12, R1 a R12, F1 a F10,
Itália A a H, Irlanda A a J, África do
Sul 4 a 13
UHF: E21 a E69, R21 a R69, B21 a
B69, F21 a F69
CATV: S01 a S05, S1 a S20,
França B a Q
HYPER: S21 a S41

A cobertura referida acima assegura somente a recepção nessas bandas de canais. Não garante a capacidade de receber sinais em todas as circunstâncias.

Recepção de vídeo: Sistema de síntese de frequências.

Recepção de Áudio: Sistema de portadora dividida

Saída de Antena:

Tomada 75-ohm assimétrica

Relógio do temporizador

Quartz
Mostrador do relógio: Digital, ciclo de 24 horas
Reserva de alimentação do relógio: 1 hora

Formato de gravação de vídeo

MPEG Video

Formato de gravação de áudio/Taxa de bits aplicável:

Dolby Digital/2 ch, 256 kbps

Características de Áudio (reprodução)

Resposta em Frequência:

DVD (PCM 96 kHz): 4 Hz a 44 kHz ($\pm 1,0$ dB)/DVD (PCM 48 kHz): 4 Hz a 22 kHz ($\pm 0,5$ dB)/CD: 4 Hz a 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Relação sinal-ruído:

DVD: 115 dB (apenas conectores LINE2 OUT (AUDIO L/R))

Distorção Harmônica:

DVD: 0,002%

Gama dinâmica

DVD: 110 dB/CD: 100 dB

Choro e flutuação

DVD: Inferior ao valor detectado (0,001% W pico)

Características de Áudio (gravação/reprodução)

Resposta em Frequência:

DVD (Dolby Digital 48 kHz): 10 Hz-20 kHz ($\pm 1,0$ dB)

Relação sinal-ruído:

DVD: 96 dB

Distorção Harmônica:

DVD: 0,004%

Gama dinâmica

DVD: 96 dB

Valores medidos nos conectores LINE2 OUT (AUDIO L/R). Quando se reproduzem faixas de som PCM com uma frequência de amostragem de 96 kHz os sinais de saída dos conectores DIGITAL OUT (COAXIAL) são convertidos para 48 kHz (frequência de amostragem).

Entradas e saídas

LINE2 OUT

(AUDIO)

RCA (Phono)

Nível de saída: 2 Vrms

Impedância de Carga: 10 kilohms

(VIDEO)

RCA (Phono)

Nível de saída: 1,0 Vp-p

(S VIDEO)

DIN 4 pinos mini

Nível de saída: Y:1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p

(PAL)

LINE4 IN

(AUDIO)

RCA (Phono)

Nível de entrada: 2 Vrms

Impedância de entrada: Superior a 22 kilohms

(VIDEO)

RCA (Phono)

Nível de entrada: 1,0 Vp-p

(S VIDEO)

DIN 4 pinos mini

Nível de entrada: Y:1,0 Vp-p, C: 0,3

Vp-p (PAL)

LINE2 IN

(AUDIO)

RCA (Phono)

Nível de entrada: 2 Vrms

Impedância de entrada: Superior a 22 kilohms

(VIDEO)

RCA (Phono)

Input level: 1,0 Vp-p

(S VIDEO)

DIN 4 pinos mini

Nível de entrada: Y:1,0 Vp-p, C: 0,3

Vp-p (PAL)

LINE1 - TV

21 pinos

CVBS IN/OUT

S Video/RGB OUT (para montante)

LINE3/DECODER

21-pinos

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (para jusante)

Descodificador

DIGITAL OUT (COAXIAL)

RCA (Phono)

Nível de saída: 0,5 Vp-p

Impedância de carga: 75 ohms

COMPONENT VIDEO OUT (Y, Cb, Cr)

RCA (Phono)

Nível de saída: Y: 1,0 Vp-p/Cb, Cr: 0,7

Vp-p

Geral

Alimentação

220-240 V CA, 50/60 Hz

Consumo

47 W

Dimensões (aprox.)

430 x 89 x 380 mm (largura/altura/profundidade) incluindo partes salientes.

Peso (aprox.)

5,3 kg

Temperatura de funcionamento

5 °C a 35 °C

Humidade de funcionamento

25% a 80%

Acessórios fornecidos:

Cabo de vídeo/áudio (1)

Cabo de alimentação (1)

Cabo de antena

Telecomando (1)

Pilhas R6 (tamanho AA) (2)

Sistemas compatíveis de cor

Este aparelho foi concebido para gravar utilizando o sistema de cor PAL e para reproduzir utilizando os sistemas de cor PAL ou NTSC.

Os sinais do sistema de cor SECAM podem ser recebidos ou gravados mas serão reproduzidos apenas no sistema PAL. Não é possível garantir a gravação de fontes de vídeo baseadas noutros sistemas de cor.

Especificações e concepção sujeitas a alterações sem prévio aviso.

Glossário

CPRM (página 35)

A sigla CPRM (Content Protection for Recordable Media) designa uma tecnologia de codificação que protege os direitos autorais referentes às imagens.

Dolby Digital (página 83)

Tecnologia de compressão de som desenvolvida pela Dolby Laboratories Corporation. Esta tecnologia está em conformidade com o som surround 5.1 canais. O canal posterior é estéreo e neste formato existe um canal subwoofer independente. A tecnologia Dolby Digital fornece os mesmos 5.1 canais com som digital de alta qualidade característico dos sistemas áudio Dolby Digital do cinema. Consegue uma boa separação de canais porque os dados de todos os canais são gravados de modo independente e processados digitalmente.

Dolby Surround (Pro Logic) (página 83)

Tecnologia de processamento de sinais áudio desenvolvida pela Dolby Laboratories Corporation para o som surround. Quando o sinal de entrada tem o componente surround, o processo Pro Logic emite os sinais frontal, central e posterior. O canal posterior é monoaural.

DTS (página 84)

Tecnologia de compressão de som digital desenvolvida pela Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnologia está em conformidade com o som surround de 5.1 canais. O canal posterior é estéreo e neste formato existe um canal subwoofer independente. DTS proporciona os mesmos 5.1 canais independentes com o som digital de alta qualidade que se obtêm com os sistemas de som de cinema Dolby Digital. Consegue uma boa separação de canais porque todos os dados referentes ao canal são gravados independentemente e processados digitalmente.

DVD VIDEO (página 50)

O disco contém um máximo de 8 horas de filmes, embora o seu diâmetro seja igual ao de um disco CD. A capacidade de dados de um disco DVD com uma só camada e um só lado, 4,7 GB (Giga Byte), é 7 vezes superior à de um CD. A capacidade de dados de um disco DVD com uma camada dupla e somente um lado é de 8,5 GB, de um DVD com uma camada única e dois lados é de 9,4 GB e de um DVD com duas camadas e dois lados é de 17 GB. Os dados da imagem utilizam o formato MPEG 2, uma das normas mundiais da tecnologia de compressão digital. Os dados de imagem são comprimidos para cerca de 1/40 do seu tamanho original. O DVD também utiliza uma tecnologia de codificação, de velocidade variável, que muda os dados a atribuir de acordo com o estado da imagem. Os dados de áudio são gravados em Dolby Digital bem como em PCM, dando uma maior sensação de som real. Para além disso, o formato DVD tem também várias funções avançadas, como as funções multiângulo, multi-idioma e restrição da reprodução (controlo parental).

DVD-R (página 35)

Disco gravável com a mesma dimensão de um DVD VIDEO. Pode ser gravado uma única vez e os conteúdos têm o mesmo formato de um DVD VIDEO.

DVD-RW (página 35)

Disco que pode ser gravado muitas vezes, com a mesma dimensão de um DVD VIDEO. Os discos DVD-RW podem ser gravados em dois modos diferentes: Modo VR e modo Video. Os discos DVD-RW criados em modo Video têm o mesmo formato dos discos DVD VIDEO, enquanto os discos criados em modo VR (Video Recording) permitem a edição e a programação dos conteúdos.

DVD+RW (página 35)

Disco que pode ser gravado muitas vezes. O formato de gravação dos discos DVD+RW é comparável ao formato DVD VIDEO.

Faixa (página 56)

Secções de um programa de música de um disco CD.

Marca de indexação (página 58)

Número que divide uma faixa em secções e que permite localizar um ponto num disco CD. A existência, ou não, de marcas de indexação depende do tipo do disco.

MPEG audio (páginas 83)

Sistema de codificação internacional normalizado para compressão dos sinais digitais de áudio, autorizado pela ISO/IEC. O formato MPEG 2, utilizado nos discos DVD, está em conformidade com o modo de som surround de 7.1 canais.

Secção (página 56)

Secções de uma imagem ou de um trecho de música de um disco DVD mais pequenas do que os títulos. Um título é composto por várias secções. Dependendo do disco pode não haver secções gravadas.

Título (página 56)

A secção mais extensa de um filme ou de uma peça musical num disco DVD, num software de vídeo ou de um álbum completo num software de áudio.

Lista de Códigos de Idioma

Para mais detalhes consulte as páginas 58, 61 e 80.

A grafia dos idiomas está conforme à norma ISSO 639:1988 (E/F).

Código	Idioma
1027	Afar
1028	Abkhazian
1032	Afrikaans
1039	Amharic
1044	Arabic
1045	Assamese
1051	Aymara
1052	Azerbaijani
1053	Bashkir
1057	Byelorussian
1059	Bulgarian
1060	Bihari
1061	Bislama
1066	Bengali; Bangla
1067	Tibetan
1070	Breton
1079	Catalan
1093	Corsican
1097	Czech
1103	Welsh
1105	Danish
1109	German
1130	Bhutani
1142	Greek
1144	English
1145	Esperanto
1149	Spanish
1150	Estonian
1151	Basque
1157	Persian
1165	Finnish
1166	Fiji
1171	Faroese
1174	French
1181	Frisian
1183	Irish
1186	Scots Gaelic
1194	Galician
1196	Guarani
1203	Gujarati
1209	Hausa

Código	Idioma
1217	Hindi
1226	Croatian
1229	Hungarian
1233	Armenian
1235	Interlingua
1239	Interlingue
1245	Inupiak
1248	Indonesian
1253	Icelandic
1254	Italian
1257	Hebrew
1261	Japanese
1269	Yiddish
1283	Javanese
1287	Georgian
1297	Kazakh
1298	Greenlandic
1299	Cambodian
1300	Kannada
1301	Korean
1305	Kashmiri
1307	Kurdish
1311	Kirghiz
1313	Latin
1326	Lingala
1327	Laothian
1332	Lithuanian
1334	Latvian;Lettish
1345	Malagasy
1347	Maori
1349	Macedonian
1350	Malayalam
1352	Mongolian
1353	Moldavian
1356	Marathi
1357	Malay
1358	Maltese
1363	Burmese
1365	Nauru
1369	Nepali
1376	Dutch
1379	Norwegian
1393	Occitan
1403	(Afan)Oromo
1408	Oriya
1417	Punjabi
1428	Polish
1435	Pashto; Pushto
1436	Portuguese
1463	Quechua
1481	Rhaeto-Romance

Código	Idioma
1482	Kirundi
1483	Romanian
1489	Russian
1491	Kinyarwanda
1495	Sanskrit
1498	Sindhi
1501	Sangho
1502	Serbo-Croatian
1503	Singhalese
1505	Slovak
1506	Slovenian
1507	Samoan
1508	Shona
1509	Somali
1511	Albanian
1512	Serbian
1513	Siswati
1514	Sesotho
1515	Sundanese
1516	Swedish
1517	Swahili
1521	Tamil
1525	Telugu
1527	Tajik
1528	Thai
1529	Tigrinya
1531	Turkmen
1532	Tagalog
1534	Setswana
1535	Tonga
1538	Turkish
1539	Tsonga
1540	Tatar
1543	Twi
1557	Ukrainian
1564	Urdu
1572	Uzbek
1581	Vietnamese
1587	Volapük
1613	Wolof
1632	Xhosa
1665	Yoruba
1684	Chinese
1697	Zulu
1703	Não especificado

Índice Remissivo

As palavras entre aspas são visualizadas nos menus de ecrã.

Números

16:9 23, 81
4:3 Letter Box 23 81
4:3 Pan Scan 23 81

A

“Add to Edit List” 67
“AFT” 78
Ajustar
 a Imagem gravada 61
 a imagem reproduzida/o som 46
Ângulos 60
Áudio 58
“Audio” 78, 80
“Audio ATT” 83
“Audio Connexion” 22
“Audio DRC” 83
“Audio Filter” 62
“Auto Adjust” 80
“Auto Chapter” 84
“Auto Clock Set” 80
“Auto Display” 86

B

“Bilingual Recording” 86

C

Canal Plus 28
“CATV” 29, 78
CD 50
“Channel List” 79
“Channel Set”
“Channel Setting” 29, 78, 79
“Clock” 23, 80
Código de Região 86
“Command Mode” 26, 87
“Component Out” 23, 82
Conectar Cabos
 de antena 16
 de áudio 19
 de vídeo 17
Configuração Rápida 22
Controlo Parental 52, 85
CPRM 35
Criar Playlists 69

D

Definição de Scarts 28, 29 82
Descodificador 29
“Digital Out” 83
“Dimmer” 86
Discos utilizáveis 35, 80
“Divide” 71
Dolby Digital 21, 24, 58, 83, 94

“Downmix” 84
DTS 21, 24, 58, 84, 94
“DVD Menu” 81
DVD-R 35, 94
DVD-RW 35, 94
DVD+RW 35, 94
DVD VIDEO 50, 94

E

“Easy Setup” 87
Edição 63
Edição de Playlists 68
“Erase” 66
“Erase All” 74
“Erase Titles” 66
Espaço no disco 37
“Extend Rec” 42

F

“Factory Setup” 87
Faixa 94
Finalizar 74
Formatar 75
“Format Disc” 86

G

Gravar 35
 ajuste das imagens 46
 ajuste do modo de gravação 42
 directa do televisor 39, 84
 discos graváveis 35
 enquanto assiste a outro programa 39
 formato de gravação 36
Gravação Temporizada
 ajuste do modo de gravação 42
 ajustes manuais 41
 gravação sincronizada (Synchro Rec)
 47
 sistema VIDEO Plus+ 44
 verificar/mudar/cancelar 43
Guia Rápido dos Tipos de Disco, *contra-*
-capa

I

Idioma 80
Idioma de ecrã (OSD) 23
Imagens miniatura (Thumbnails) 55
Índice Remissivo 97
Informação do Disco 37

J

Jog Stick 53

L

“Language” 80
Legendas 47, 76
“Line1 Output” 17, 29, 82
“Line3 Input” 28, 29, 82
“Line3 Output” 82
“Line4 Input” 82
“Line Audio Input” 74
Lista de Títulos 32, 64, 58
Localizar
 avanço rápido/recuo rápido 53
 princípio do título/secção/faixa 53

M

Manuseamento dos discos 3
Mapa do Disco 38
Marca de Secção 68
Menu
 Menu do DVD 52
 Menu Principal do DVD 52
Menus de Ecrã (OSD)
 Menu de Configuração 77
 Menu de Sistema 31
 Menu Tool 32
 Submenu 33
Modo de Localização 56
Modo de Página 32
Modo Vídeo 63
Modo VR (Video Recording) 36, 64
MPEG 21, 58, 83, 94

N

NICAM 40, 78
Nome do disco 73
Normal 29, 78

O

One Touch (Operação com um Só Toque)
 One Touch Menu 55
 One Touch Play (Reprodução) 52
 One Touch Timer (Temporização) 42
“Options” 26
Original 32, 64
Ordenar 55
“OSD” 80

P

“Pause Mode” 82
“PAY TV” 28
“Present Time” 80
PCM 58
PDC 42
Playlist 32, 64
Pro Logic 20, 94
Programas Bilingues 40
Proteger
 discos 73
 títulos 65

Q

Quick Timer 39

R

Reprodução 50, 53
 avanço rápido/recuo rápido 53
 discos reproduzíveis 50
 imagem parada 53
 reprodução em câmara lenta 53
 retoma da reprodução 53
Resolução de Problemas 88
RGB 17, 24, 28

S

“Scart Setting” 28, 29, 82
Secção 40, 98
Seleccção de um título gravado 54
“Setup” 26, 29

Sinais anti-cópia
 Copy-Free 36
 Copy-Never 36
 Copy-Once 36
Sinais de controlo anti-cópia 36
Sistemas de cor 93
SMARTLINK 18
“Station Name” 79
Sub-menu 33
Surround 59
“System” 29, 78
S-Video 17, 24

T

Telecomando 22
“TIMER” 42
“Title Name” 65
Título 94
“Tuner System” 23
“TV Guide Page” 84
“TV Type” 23, 81
TV Virtual Surround (TVS) 59
 Dynamic 59
 Night 60
 Standard 60
 Wide 59

V

“Video” 24, 29
Visor do painel frontal 14, 58
Voltar a Reproduzir (Resume Play)
 reproduzir do princípio 54
 repor Resume Play 54
VPS 42

Z

Zoom 55
ZWEITON 40

Guia Rápido dos Tipos de Discos DVD

☆☆☆ : O mais adequado
 ☆☆ : Pode ser utilizado
 ☆ : Algumas funções são limitadas
 — : Não pode ser utilizado

Consulte a seguinte tabela ao seleccionar um disco (DVD-R, DVD+RW, ou DVD-RW) e um formato de gravação (modo VR ou modo Vídeo) para os discos DVD-RW). Cada disco pode gravar até seis horas.

Deseja fazer...	-RW VR	-RW VR	+RW	-R
Gravar programas de televisão	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆	☆☆
Reutilização apagando os conteúdos desnecessários	☆☆☆	☆☆	☆☆	—
Editar ou gravar conteúdos	☆☆☆	☆	☆	☆
Editar ou gravar a partir de equipamentos ligados	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆
Copiar discos para distribuição	☆☆* ¹	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆
Reproduzir noutros equipamentos DVD	☆☆* ¹	☆☆☆	☆☆☆	☆☆☆

Características	-RW VR	-RW VIDEO	+RW	-R
Gravação				
Regravável?	Sim	Sim	Sim	Não
Pode criar secções a intervalos fixos (auto)	Sim	Sim	Sim	Sim
Pode criar secções sempre que o desejar (manual)	Sim	Não	Não	Não
Pode gravar os dois canais (principal e secundário) de um programa bilingue	Sim	Não	Não	Não
Pode gravar imagens 16:9	Sim	Sim* ²	Não	Sim* ²
Pode gravar programas Copy-Once	Sim	Não	Não	Não
Edição				
Suporta funções básicas de edição	Sim	Sim	Sim	Sim* ³
Suporta funções avançadas de edição (edição Playlist)	Sim	Não	Não	Não
Compatibilidade com outro equipamento DVD				
Exige finalização?	Não* ⁴	Sim	Não* ⁴	Sim
Pode criar um menu de título ou um menu principal DVD	Não	Sim	Sim	Sim

*1 Os DVD-RWs (Modo VR) só podem ser reproduzidos em equipamentos DVD que possuam compatibilidade VR.

*2 Apenas se o modo de gravação for SP, HSP, ou HQ, e se a proporção entre os lados da imagem ("Rec Screen Size") estiver ajustada para 16:9.

*3 O apagamento dos títulos não liberta espaço no disco.

*4 Alguns equipamentos DVD poderão exigir finalização.

Nota

Para mais detalhes sobre as funções descritas acima, e restrições inerentes, veja as explicações no interior deste manual.